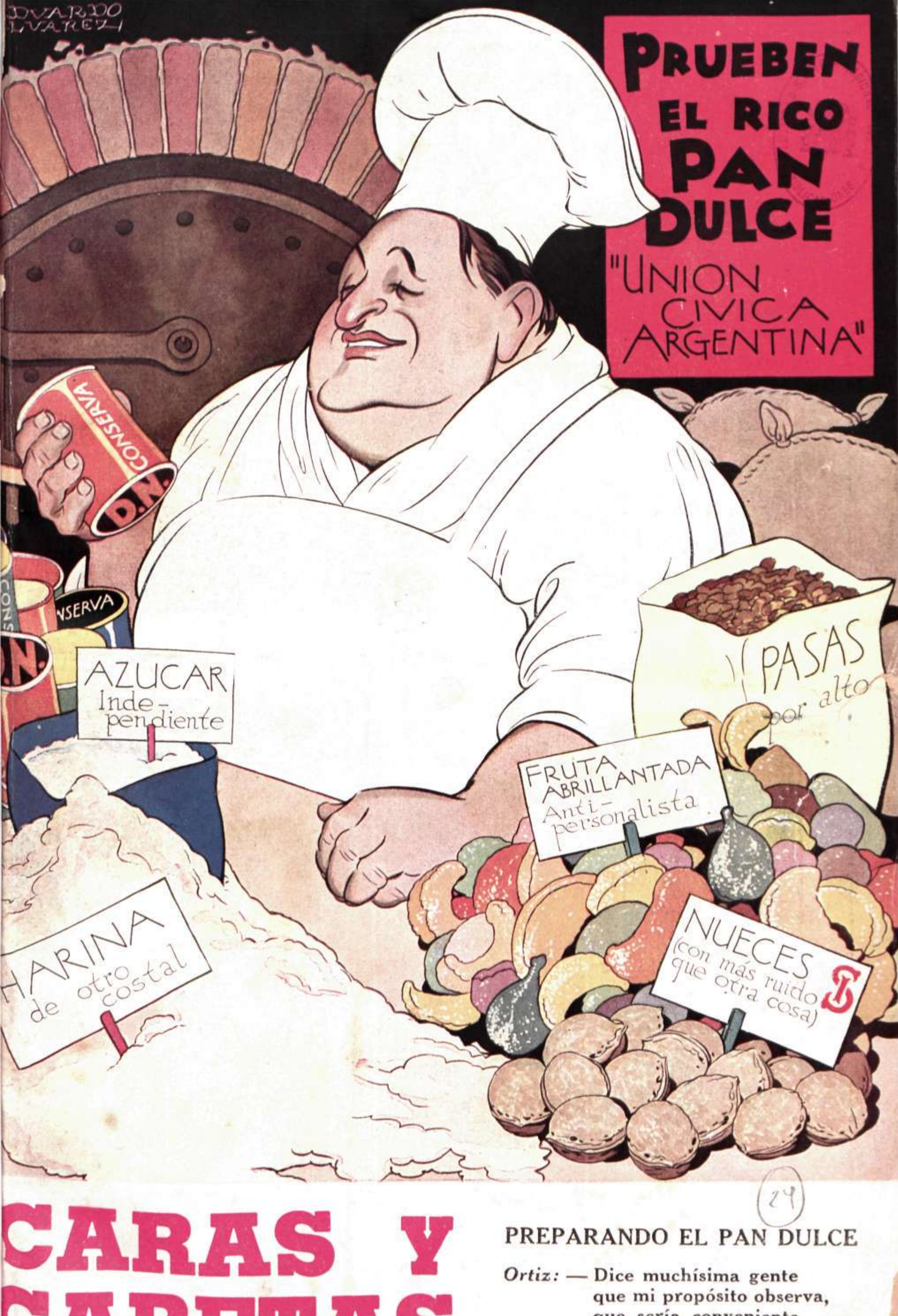
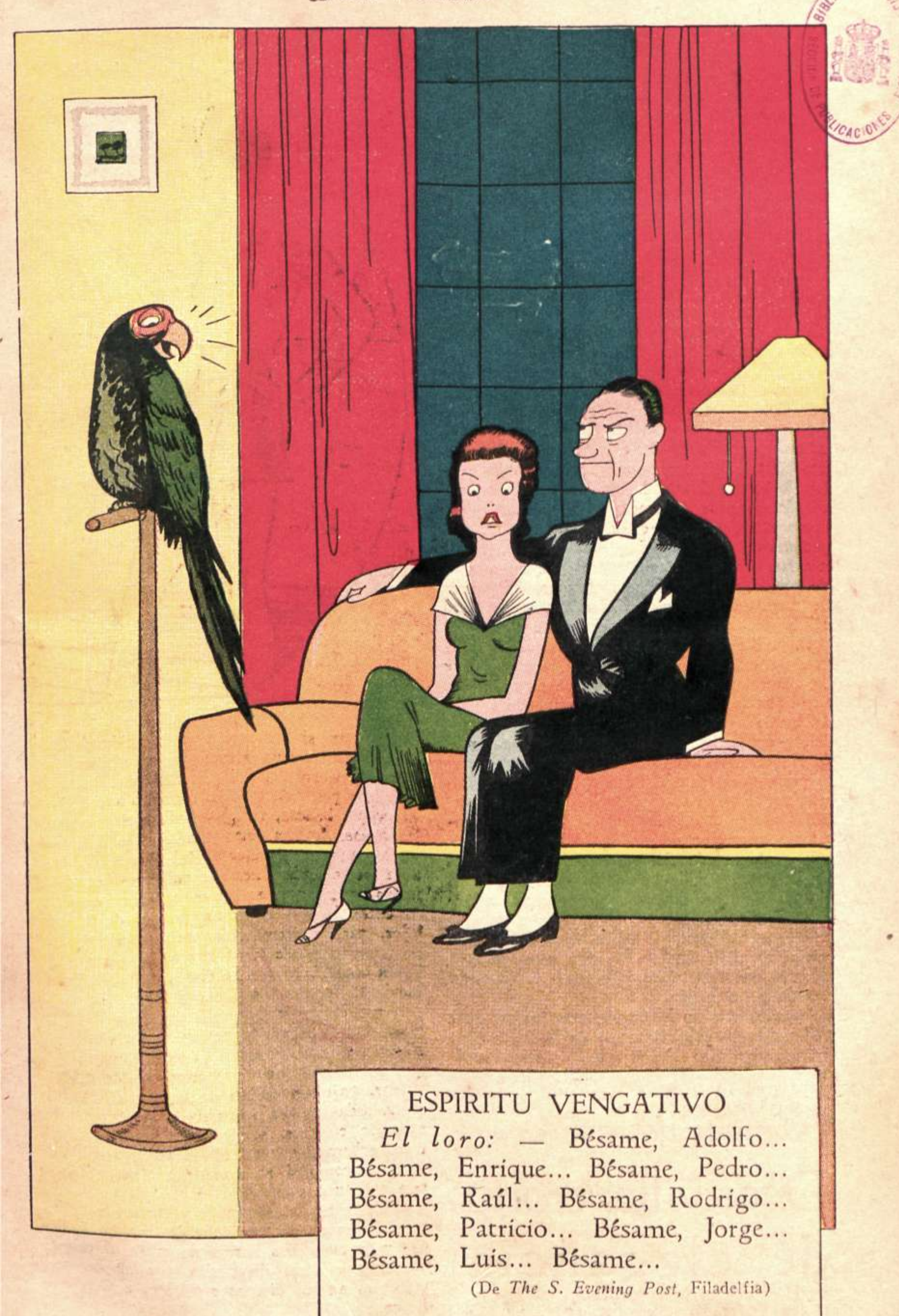


CARAS Y CARETAS

PREPARANDO EL PAN DULCE

Ortiz: — Dice muchísima gente
que mi propósito observa,
que sería conveniente
que no pusiera "conserva".


MARVEL
Las fajas que Harán a Usted más Juvenil y más Hermosa Realzando aun más su Belleza.
Estos modelos son confeccionados exclusivamente a medida, en batistas de hilo y elásticos imperceptibles calidad Marvel, con garantía de duración y resultados.
Un guante para el cuerpo femenino, ideal para hacer resaltar los encantos corporales de quienes la usan.
Precio desde $ 15.— m/n.
El modelador que toda dama elegante debe usar, para que sus líneas sean más flexibles graciosas y juveniles.
Precio desde $ 50.— m/n.
La faja embellecedora aún no superada, con semifaja interna y cierre automático irrompible.
Precio desde $ 40.— m/n.
Solicite Folletos Gratis.
ACORDAMOS CREDITOS
MARVEL
CARTASSO Hnos.
U. T. 34 - Defensa 0749.
PIEDRAS 88 - Bs. Aires.
Señor Gerente de la Casa MARVEL:
Ruego a usted me remita un folleto de fajas a:
NOMBRE
DOMICILIO
CIUDAD
PROV.
F. C.



ESPIRITU VENGATIVO

El loro: — Bésame, Adolfo... Bésame, Enrique... Bésame, Pedro... Bésame, Raúl... Bésame, Rodrigo... Bésame, Patricio... Bésame, Jorge... Bésame, Luis... Bésame...

(De *The S. Evening Post,* Filadelfia)

Estampas de viaje

Deauville, trono de elegancia

Por Melchor de Almagro San Martín

DEAUVILLE, surgido de las arenas normandas como Venus de las aguas, fué desde el primer momento un pueblecito gran señor. Debió su nacimiento al capricho del duque de Morny, en torno a cuya villa se apresuraron a construir sus mansiones de verano otros varones esclarecidos, entre ellos el españolísimo marqués de Alcañices, que en su casa vecina al mar y cubierta de yedra hospedó más de un verano al entonces príncipe de Asturias, futuro Alfonso XII, Rey de las Españas. Esto pasaba hacia el año 1870.

Después de los aristócratas de la primera hora, llegaron aguiluchos hebreos que salidos del "Gheto" y escalado las cumbres sociales a fuerza de genio y audacia, gustaban ahora de colgar sus nidos en árboles heráldicos de indiscutible prosapia. Finalmente, tras ellos acudieron norteamericanos de gran fortuna, como los Gould, los Astor, los Achille Fould, los Springer, los Leonino, los Caen d'Anvers. Un arte despierto supo dar a las moradas veraniegas cierto carácter campestre y normando dentro de la riqueza. Nada de dorados, de cemento, de yeserías pretenciosas ni de mármoles compuestos, echados en cara al pasante, con pedantería, como se ve en otras estaciones balnearias. En su lugar maderas viejas, mantos de enredaderas, techos apuntados, balaustres de nogal por fuera, e interiormente el lujo sólido de las clases verdaderamente ricas.

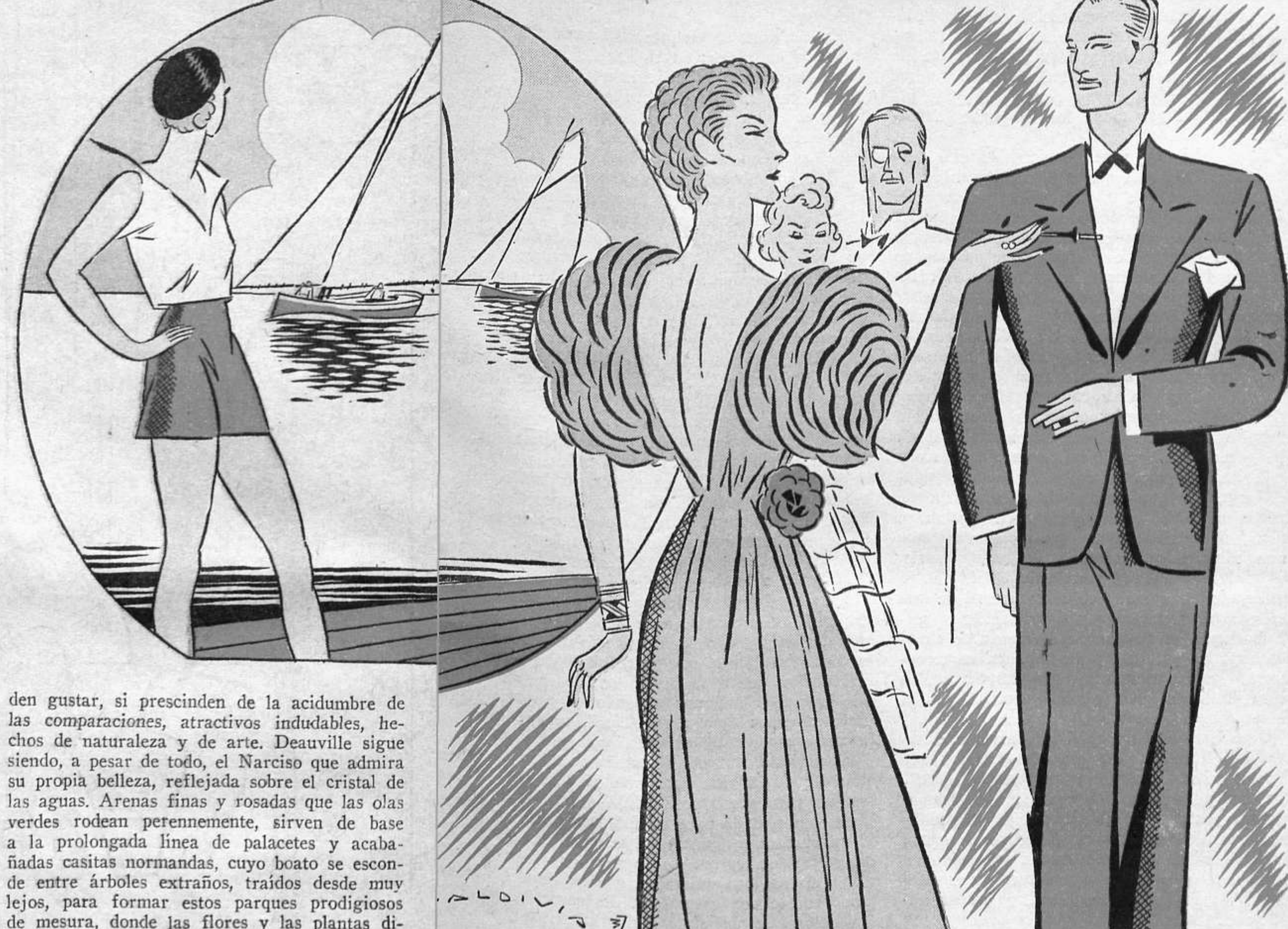
Deauville quedó desde su fundación consagrado como sede del esnobismo cosmopolita y del dinero, mientras Trouville, la playa vecina que le había precedido en el camino de la moda, quedaba relegada a sus añoranzas de fines de la época Luis Felipe y comienzos de la de Napoleón III, cuando la cortesana "Nana" se presentaba triunfal en el hipódromo de miriñaque y capota con bridas, sobre un "char-a-banc" amarillo, que se anunciaba por el trompeterío argentino de sus lacayos.

El ambiente de elegancias de Trouville pasó; el de Deauville ha empalidecido en estos últimos tiempos, tan poco propicios a la llamada vida aristocrática. Pero, *Quien tuvo y retuvo, guardó para la vejez,* reza un antiguo refrán español. Así sucede con estos lugares famosos que se tienden a lo largo de la costa bretona y normanda.

Aquellos que no las conocieron "avant guerre" no supieron ciertamente de la dulzura de vivir, como dijo Tayllerand del viejo régimen; pero aun quienes los visiten ahora pueden gustar, si prescinden de la acidumbre de las *comparaciones,* atractivos indudables, hechos de naturaleza y de arte. Deauville sigue siendo, a pesar de todo, el Narciso que admira su propia belleza, reflejada sobre el cristal de las aguas. Arenas finas y rosadas que las olas verdes rodean perennemente, sirven de base a la prolongada línea de palacetes y acabañadas casitas normandas, cuyo boato se esconde entre árboles extraños, traídos desde muy lejos, para formar estos parques prodigiosos de mesura, donde las flores y las plantas dibujan dócilmente grecas, frisos y arabescos armónicos, de tonos sutilmente matizados.

Los paisajes de Deauville son acuarelas limpias, donde negros y sepias están excluídos. Figuras y fondo bañados en clara luminosidad, que no daña a los ojos; concierto de colores suaves, bajo un cobijo de cielo pálido; franelas, sedas tenues, rojos de labios femeninos, oros de cabellos, sombrillas de playa. Todo transverberado por el reflejo verdoso del mar norteño, como si el cuadro se contemplase a través de una esmeralda.

Durante el día, Deauville pertenece a la juventud, bravas generaciones de mocitas garridas y de mancebos horros de grasa, líneas de escultura clásica, depuradas por el deporte, próximas en sus divinas esbelteces a Grecia y Roma.



El traje de baño impera en la vida diurna como el "smóking"' y el descote dominan en la noche. Durante la mañana y tarde la muchachada simplemente envuelta con albornoces circula por las callecitas inmediatas a la playa; tripula lujosos automóviles, forma rientes pandillas, y almuerza en los restaurantes marítimos. Algunos atrevidos llegan hasta la estación en mallas para recibir o despedir viajeros. Bellos cuerpos tostados de sol, cabecitas femeninas de azafrán y de caoba, guirnaldas de niños, dignos del Donatello, que danzan en rondas renacentistas. Tal los infantes cantores en los altorrelieves de la Catedral florentina.

La noche de Deauville pertenece al casino, donde impera la vejez disfrazada de juventud, con afeites de perfumería y aun sabios recursos de química. Son ancianas millonarias que recuerdan las esbeltas palmeras, no ciertamente por la gentileza, sino por la edad, o provectos caballeros condecorados con órdenes más o menos fantásticas, en las solapas de sus "smókings", próvistos de títulos de autenticidad más que dudosa muchas veces; pero siempre eufónicos y desaforados monóculos, brillando insolentes sobre los rasurados rostros de expresión inalterable.

El nocturno Deauville respira falsedad y truco, tanto en el forzado estilo Luis XIV del casino, a base de escayola, como en los mentidos faisanes de sus banquetes famosos. Todo imitado, todo contrahecho; hasta los francos que circulan sobre las mesas, desvalorizados, no son sombra de lo que eran antes. El célebre restaurante Ambassadeurs, donde se verifican aquellas comidas que las notas sociales del

"Fígaro" y de los periódicos neoyorquinos se encargan luego de propalar por el mundo, como si se tratara de acontecimientos formidables, es pura y simplemente un comedor de mal gusto, tan íntimamente adosado a la sala de juego, que las fichas pueden transformarse rápidamente en el eterno champaña y las perennes trufas de todos los holgorios distinguidos.

El eje del trajín acaramelado de este pueblecito de fantoches que se llama Deauville sigue siendo siempre la "Potiniere" palabra del "argot" que pudiéramos traducir al español por "centro o semillero de chismes". Designa aquí una especie de plazuela con asomos de encrucijada, donde hay instalados varios cafés muy caros (si no lo fueran dejarían de tener "el chic" de Deauville), alguna tienda de alta costura, perfumerías de lujo, dos o tres joyerías donde relumbran las alhajas más suntuosas de Europa para tentar a gananciosos del casino con su compra, aunque hayan de volverlas a vender a mitad de su precio en la hora fatal de las pérdidas; una floristería que ofrece tras sus lunas inmaculadas rosas de Francia, opulentas como damas pompadures, orquídeas que parecen frágiles mariposas, prestas a volar; azulinas de zafiro, jacintos, dalias, ejemplares únicos en su clase, costosos como alhajas, quintaesencia de la jardinería.

Por la "Potiniere" pasa todo el mundo en persona o en fama. Sobre las mesas de sus cafés, entre risitas, sorbos a naranjadas y gestos burlones, se disecan reputaciones, se cuentan historias galantes y se imponen caprichosamente modas suntuarias, que después suelen llegar hasta las más remotas ciudades de la tierra.

A nadie se le niega aquí la sonrisa o el saludo por horribles que sean los cuentos que circulan sobre él, porque en el fondo esas cháchara, consideradas sólo como conversaciones frívolas para pasar el tiempo, no tienen la menor virulencia efectiva. Ninguno se siente herido. Más de una vez alguna superviviente de la vieja guardia de Citerea, es quien pronuncia las vejámenes de moral. ¿Qué autoridad pueden tener éstas?

En la canícula "hace su agosto" Deauville, aunque ¡ay! en este año de dificultades políticas y monetarias no puede esperarse nada comparable al pasado.

Recientemente hubo regatas. Varios balandros surcaron el mar con las velas albas hinchadas por el viento, y desde tierra, blancas siluetas femeninas siguieron sus evoluciones en actitudes copiadas del "Vogue". Pero este año no es lo de antes, desgraciadamente. Algunos yates, un setenta por ciento menos que en 1930, lucen su nitidez de nieve y sus metales relucientes como oro en el pequeño puerto. Casi todos ingleses. Y en una pradería próxima, junto a extensos cobertizos, están posados, como signo de los tiempos, esos grandes caballitos del diablo que se llaman aviones, pertenecientes a ricos particulares, quienes los utilizan para excursiones de placer. A pesar de las grandes preocupaciones que pasan sobre el mundo, la gente trata todavía de divertirse aquí.

En el Casino de los patos hubo una fiesta dedicada a los niños; en el Yacht Club se baila todos los domingos de seis a ocho; se celebraron carreras de caballos en Clair Fontaines y en el Barrio del Sol ha tenido lugar una exhibición de perros y bellezas femeninas, bajo el gracioso título "La mujer y la bestezuela", que recuerda aquel otro de "La femme et le Pantin", título de la célebre novela de Pierre Louys, cuya acción pasa en España.

Hasta ahora, el festival que más éxito obtuvo fué, sin duda, el concurso cinematográfico de bellezas europeas, bajo la autoridad de André de Fouquières, el antediluviano "árbitro de las elegancias", que a pesar de "los años, las guerras, el hambre, la crisis económica y el bolcheviquismo, está todavía ahí".

"Il est encore là". Hablador, enhiesto, con su mostacho a lo D'Artagnan y la mirada burlona de sus ojuelos azules... Ahí está impertérrito. En su sitio siempre. Sin desertar ni rendirse. Sobrevive a todo y a todos, a pesar de los miles de cotillones que ha conducido en su ya larga etapa vital, de los millones de pollos a la Tayllerand y de las toneladas de melocotones Melba que se ha tragado, de los hectolitros de champaña que se ha visto obligado de ingerir, a la derecha de ancianas chinchosas; de las infinitas veces que su voz de mando gritó: "Bailarines, a la derecha. Avanzad ahora. ¡Ohé! ¡Viva la alegría!" ¿Es verdaderamente este André que yo conocí hace veinticinco años, que a sí propio se llamaba "más loco que ayer", descomponiendo su apellido burlescamente: "plous fouq'hier", aquel que hogaño revuelve Deauville?

Es probable que no. El auténtico debió desaparecer de la vida hace una década, por lo menos; pero como su pérdida definitiva hubiese representado para las industrias del fausto un verdadero desastre, se le buscó sin duda un reemplazante, que se le pareciera mucho, acaso un muñeco mecánico, que siguiera gritando con la voz gutural del desaparecido, salida ahora de un disco fonográfico: "¡Ohé, ohé! ¡Viva la alegría!"

En torno al emblema André de Fouquières están en Deauville ahora muchos apellidos y títulos históricos. Los príncipes de Broglie y de Faucigny Lucigne, lord Carnavon, duquesas de Grammont y la Roquefocault, barones de Rothschild, marqueses de Saint Sauveur, el Aga Khan, los príncipes de Borbón y de Kapurtala, la duquesa de Mouchy. Y juntos a unos nombres que ya se leían en las memorias del duque de San Simón, otros que todavía anteayer brillaban en letras de oro sobre muestras de comercios acreditados, núcleos de aristocracias venideras.

Melchor de Almagro San Martín

Dibujo de Valdivia



LA MALA VIDA LITERARIA



Jean Cocteau tiene vergüenza de haber sido joven

FRANCIA tiene, además de la Academia Francesa, una media docena más en las cuales, en cierta manera, se satisface ese recóndito anhelo de todo literato que es el de llegar a académico. Las academias suelen ser el postrer refugio de los más rebeldes y, sin pasar de los límites del siglo, desde el irónico monsieur de Bergeret hasta don Pío Baroja el amargado, casi todos los que dijeron pestes de las academias, en ellas han concluído.

Jean Cocteau no podía ser una excepción. Y, antes de sentarse bajo la cúpula oficial, comienza haciéndolo bajo la más modesta bóveda de la Academia Mallarmé, que es una de tantas.

¡El niño terrible bajo la cúpula!

Pero, es que el niño terrible tiene cincuenta años...

Un periodista, curioso y apremiante, lo asaltó en su cuarto de hotel donde, al parecer, le llegó la noticia de su designación, y lo encuentra hundido en su sofá-cama, con una sonrisa de Inmortal a flor de labio.

— ¡Es formidable! — exclama el poeta. — Trabaja uno treinta años, no abandona su cenáculo, escribe para un público determinado y, de pronto, aparece su retrato en la primera página de los periódicos, al lado de los monederos falsos y los premios de belleza.

Repiquetea el teléfono. Cocteau se inclina para alcanzar el aparato y, atendido el llamado, comenta:

— Trescientas llamadas telefónicas. He aquí la gloria alcanzada por la poesía. Hay propietarios de cafés y restaurantes que, sin conocerme, me han invitado a visitar sus casas.

El repórter lo interroga acerca de la forma en que se enteró de la elección:

— Fué por teléfono. En el presente, la desdicha y la gloria llegan por teléfono... Yo no sabía de qué se trataba. Una hora más tarde comenzaron a enviarme ramos de flores.

— ¿Cómo debutó usted en las letras? — interroga el periodista, insaciable.

— Mi "debut"... Entonces se debutaba en los salones. Los versos se recitaban ante la chimenea, al calor del fuego. Una palabra de Mauricio Barrés era suficiente para consagrar a cualquiera. Y yo tuve esa palabra de Barrés. Pierre Laffite me pidió unos versos para "Je sais tout". Hace de esto veintiocho años... Le envié un poema: "Las ventanas". Se publicó con un retrato. Yo aparecía en él peinado como Barrés, con el famoso mechón sobre la frente. Un retrato ridículo si se viera en el presente.

Llegan y llegan admiradores. El poeta termina por abandonar su sofá-cama. De pronto recuerda que tiene que asistir a una función teatral. Sale a escape. Pero, desde la puerta, receloso de la curiosidad reporteril, todavía recomienda:

— ¡Por favor! No vaya usted a exhumar esa página de "Las ventanas". ¡Estoy horrible! Tengo vergüenza de haber sido tan joven...

Y con estas palabras definitivas mata al rebelde y pone los pies en la inmortalidad.

Jean Cocteau tiene vergüenza de haber sido joven.



EL GAITERO

Cuento de MOSEN JACINTO VERDAGUER

Voy a dar el adiós a la compañera de mi vida, la dulce poesía. ¿Para qué cantar? ¿Para qué escribir más? Mis dedos se han envejecido sobre las cuerdas del arpa y ya se cansan de servir: el arpa misma, la última vez que la he pulsado entre murmullos y suspiros impacientes, me pareció que me decía: "Basta". Voy, pues, a darle el último abrazo y a colgarla donde espere que vayan a desvelarla dedos más tiernos e inspirados.

Basta ya de versos místicos; basta de poesías guerreras; basta de himnos a la patria; basta de cánticos a la fe. Adiós, canciones de primavera: ya no endulzaréis otra vez mis labios, ya no haréis batir las alas de mi corazón: mayo y abril volverán mil y mil veces, pero no volverán para mí. Traerán aún muchos cestos colmados de bellas y olorosas flores, pero todas las vaciarán en otros huertos. Los árboles de mi jardín no volverán a florecer, los gorriones que en ellos anidaban cada primavera no volverán a anidar, y los ruiseñores que en ellos cantaban no volverán a cantar.

El gris otoño ha deshojado mis robles y mis almendros, y las arboledas se han vestido de luto, y las montañas enfrondadas hoy con alguna brizna de escarcha, esperan asustadas la nieve del invierno que se avecina. Las coplas de "caramellas", los siete gozos de la Virgen que canté de puerta en puerta ha tantos años el Sábado Santo después del toque de Gloria, volaron lejos, muy lejos y para no volver: mi Pascua ha pasado hace tiempo, y sólo espero celebrar en el cielo aquella Pascua que no ha de acabarse jamás. Si allí se canta, allí volveré a cantar. Adiós para siempre, canciones y poesía.

Esto me decía hace un rato, amargado por las oleadas de la existencia, doblegado y abatido por los vientos de la tribulación. He salido de mi cuarto cerrado y estrecho, y atravesando la Rambla, esa grande y rumorosa arteria de Barcelona, me metí por la calle de Tallers, hacia el lado de la ciudad en que más cerca se ven el verdor de los campos y el azul de las montañas, y sobre todo el del cielo. Deseaba respirar aires puros y libres, y alejar el esplín que, proveniente de diversas causas que quería olvidar, iba enseñoreándose de mí y me ataba de pies y brazos, de cuerpo y de espíritu.

Al pasar, calle arriba, por delante de la de Valldoncella, vi salir de ésta un gallego de barba cana y figura venerable, coronada por la montera, tocando magistralmente la flequeada cornamusa, con los cañutos o flautas sobre los hombros, como se estila en las riberas del Miño. Parecióme que salía poco satisfecho de aquel barrio obrero en que sus tocatas habrían sido poco comprendidas y a duras penas escuchadas. Cuando, al doblar por la calle de Tallers arriba, vió en las ventanas del hospital Militar gorras de cuartel, su fisonomía se animó, sospechando que tal vez habría allí dentro quien le comprendiese. Hinchó la cornamusa que enflaquecía por momentos y bajaba languideciente sus sonidos, y tocó uno de aquellos aires que, hermanos de la muñeira, hacen llorar a los hipocondríacos hijos de Galicia.

No sé si en el hospital habría alguno a quien en el hueco del lecho llegase aquel dulcísimo recuerdo de la patria. No sé si habría alguno que llorase; pero a mí aquella extraña y melancólica armonía me hacía retornar a los tiempos dichosos de mi infancia, me recordaba los sencillos contrapases de la plaza de mi pueblo, y al viejo gaitero de gambeto y barretina colorada que cerró los ojos sin que nadie quisiese aprender su profesión: recordóme a mis padres y hermanos, Dios los tenga en su gloria, y a mis compañeros que yacen cerca de ellos en el mismo cementerio, y asomaron a mis ojos las lágrimas.

El pobre juglar, después de tañer quizás la mejor tocata de su repertorio, dirigió la mirada a las ventanas del hospital en la esperanza de que bajase, si no la paga, una muestra de agra-



decimiento, y si no una muestra de agradecimiento, una limosna, que, por pequeña que sea, anima a esperar otra a los pobres de Jesucristo. Mas en vano: ni del hospital ni de las casas vecinas cayó una triste moneda de cinco céntimos. Lo que bajó fué un grito de "¡Fuera, fuera!", que hizo volverse extrañados a unos niños que venían de la escuela y sonreír a unos faquines que cargaban un carro, y que a mí me ha hecho estremecer de indignación y de pena.

El gaitero no es de madera, y habrá advertido el insulto, que ha caído como una piedra sobre su cabeza, y lo habrá sentido como una punzada en lo más hondo de su alma; pero, avezado a la lucha de la vida y acostumbrado desde niño a las malas añadas, ha seguido calle arriba hinchando la cornamusa y sin cambiar de tocata, lo mismo que si hubiera oído llover, esperando quizá que al volver de la esquina se le volvería también el viento de la fortuna.

Aquel acto de firmeza era una reprensión para mi debilidad. Aquel hombre sencillo, que probablemente no sabía leer, tiene mayor conocimiento del mundo que yo, y por esto le trata con el menosprecio que se merece. Su serenidad imperturbable me dejó avergonzado y confuso, mucho más que si me hubiese leído un capítulo de la "Imitación de Jesucristo".

Yo he tomado esta inesperada lección como venida de las manos de la Providencia, y sin necesidad de ver campos ni montañas, he regresado a casa curado del esplín, arrepentido de haberme querido despedir de la Poesía, inocente compañera de la vida que tanto bien me ha hecho, y con deseos de reconciliarme con la lira, si algún rayo de inspiración me envía Dios en mi ancianidad. "Animo, pues; adelante y fuera, me he dicho a mí mismo. Sigamos cantando: quien canta, sus males espanta. "Exurge gloria mea; exurge psalterium et cithara".

MOSEN JACINTO VERDAGUER

Dibujo de Torrallardona

DIVAGACIONES SENTIMENTALES

Por HECTOR OLIVERA LAVIE



Nos hallábamos en la terraza del hotel Imperial, de Bregenz, sobre el pasmoso lago Constanza.

Hacía un día espléndido, de sol.

El lago tenía un color azul, claro y brillante. Un vaporcito se alejaba de la orilla lentamente y dejaba en el agua un surco palpitante, de cristalinas burbujas.

A un costado aparecía el cinturón de montañas, con sus crestas nevadas.

El aire tranquilo, transparente, recortaba un foro soberbio de campiñas verdes, de campanarios erguidos sobre un mar de techumbres rojas y oscuras, y en el cielo de añil se veían nubes blancas, inmóviles, como de mármol.

Tenía allí, sentadas a mi mesa, dos señoras. Una de ellas era española, la otra francesa. La española, nacida en Asturias, se llamaba Consuelo Robles. Hija de un rico industrial, recorría el mundo acompañada de su madre, satisfaciendo el prurito hegeliano: una "tendence a nouvelles perceptions".

La señora francesa, casada con un señor de Burdeos que no era precisamente el de Montaigne, visitaba las termas medicinales por prescripción facultativa.

Era la española mujer alta, bizarra, de ojos negros, relucientes y de rostro apicarado, lleno de malicia.

La francesa tenía un cierto aire traslúcido y una figura cinematográfica, de modelo. Se pintaba los ojos con azul y la boca en forma de corazón, con "rouge".

Consuelo Robles despreciaba un tanto el afeite y era positivamente simpática.

Dicharachera, ocurrente, con unos golpes de ingenio en la conversación, reía con risa cristalina que acababa por contagiarle a uno cierto optimismo dinámico.

Cuando se viaja es de buena práctica el tono y el acento optimista. El mundo — lo sabemos ya — se anima y se colora con las refracciones de nuestro espíritu. Es espejo donde van dibujándose las propias imágenes.

Colocado como estoy, entre el pesimismo estoico y la sonriente indiferencia, me apoyaba en la española para el entusiasmo y la jovialidad y en la francesa para el límite y la compostura artística.

Así me iba resultando en extremo simpática mi estada en el hotel de Bregenz.

Después del almuerzo solía reunirme con mis amigas en la terraza del hotel.

Charlábamos, bebíamos buen café y fumábamos cigarrillos rubios y perfumados.

Arlette era un verdadero murciélago; encendía un pitillo tras otro y se extasiaba con las volutas del humo que trenzaban raros arabescos en su melena de color oro.

A veces aparecía allí el marido, monsieur Gastón. Este señor llegaba oportunamente para envenenarnos la tertulia.

Pertenecía a ese grupo de seres que no saben preguntar, que no saben olfatear el ambiente, que viven sin aire alrededor, en forma tal, que llegan como transportando una porción de vacío.

Su sola presencia empaña las voces, desfigura las risas, modifica la temperatura...

Están hechos para la rutina, para las frases de uso corriente, para los sentimientos generales.

Claro que ni bien llegaba el huésped, yo me recogía, me encerraba como el molusco.

La hoquedad me defendía.

Ellas también, con ese fino olfato de la mujer, sentían el mismo escozor, la misma necesidad de inmolarlo.

—¿Sabe usted — decía — que las acciones de la Petrolera están castigadas? — Y en seguida: — ¿No cree usted que ese discurso del ministro aflojará el mercado?

Respondía yo con dos frases del surtido general y esperaba silencioso a que cualquier señor abúlico del hotel se lo llevara a jugar un partido de dominó.

Jugaban por el café. No hacían "poker", ni barajaban fichas.

—No... no... es lo bueno que él tiene — afirmaba la señora Arlette, — no se juega el dinero...

—Es lástima — contesté una vez; — el juego tiene una virtud: la de arruinar a los imbéciles.

Me deleitaba a ratos el hacer frases "brumelianas", pero confieso que no las plagiaba de los almanaques ni de los recetarios humorísticos... Tenía en esto cierta espontaneidad creadora y sabía manejarla con provecho.

A la buena francesa, claro que no le hacía gracia la pesadez mental del marido.

En cambio, a la española sí, le regocijaba mi fastidio y el fastidio de su amiga.

Existe entre las mujeres casadas y solteras una rivalidad curiosa. Tiene algunos puntos semejantes con las mil rivalidades entre hombres, pero es más aguda, más fina, más sutil. Se oculta siempre tras delicadezas de expresión y de sonrisas amables. No llega a la frase ni se enquista en una pregunta, ni se resuelve en una afirmación.

Es algo latente, fuerza extraña, magnetismo libre que circunda, que envuelve, que forma atmósfera y acaba por convertirse en algo accesible a los ojos. (Es necesario estar sensibilizado para advertir toda la profundidad de ese sentimiento puramente femenino).

Lo cierto es que Consuelo, la hermosa española que tenía, para mí al menos, el encanto de una figura de Merimée, sentía íntimamente la vulgaridad del hombre casado con su amiga. La sentía y la disimulaba con una feroz alegría.

Cierta tarde, la francesa se animó a decirme:

—¿Cree usted, sinceramente, que yo estoy enamorada de mi marido?

—¿Por qué no?... Es muy posible — repuse.

—¡Ah, lo cree usted! — añadió. — Menos mal. Ahora al menos podré hacerle una pregunta que me tienta hace ya días.

—Las que usted quiera.

—Veamos... Una sola que vale por varias: ¿Podría usted explicarme qué diablo es "el amor" o al menos qué entiende usted por amor?

Confieso que me animé con la pregunta, y mirando fijamente a la señorita española, que había clavado en mí sus grandes ojos llenos de luz, repuse:

—¡El amor!... No sé... Recuerdo haber leído en alguna parte una hipótesis realmente interesante del sentimiento amoroso y su contrario, el sentimiento de odio o de repulsión.

—Veamos, — murmuró la señora Arlette, mientras sus dedos afilados iban y venían sobre el armiño de su hermoso cuello de piel.

—Establece la hipótesis que esos dos sentimientos se manifiestan por un misterioso movimiento en espiral en ciertas fibras cerebrales. De realizarse ese movimiento hacia la izquierda se traducen en amor, si se produce hacia la derecha, en odio. La premisa es sugestiva. ¿No es cierto? Viene a demostrarnos cómo para nada interviene la inteligencia en la gestación de esas dos formidables paralelas afectivas, tan caprichosas, tan tiránicas...

—No veo la demostración — exclamó perpleja la señorita Consuelo. — Si la inteligencia no interviene, el sentimiento amoroso será algo puramente animal, instintivo.

—¿Y por qué no?... Es casi seguro que lo sea. Así hallaremos lógico que un hombre culto, afinado de espíritu, selecto de gustos, se enamore perdidamente de una zafia sin encanto y sin belleza moral alguna. Esto justifica sin reservas el movimiento hacia la izquierda. Igualmente el caso de una mujer delicada, tierna, amorosa, que muere por un hombre adocenado y vulgar, reafirma la hipótesis. Esas antipatías y repulsiones instantáneas, ilógicas, que tan frecuentemente nos invaden, constituyen, sin duda alguna, el movimiento en espiral hacia la derecha...

—Es desconsolador — añadió la señora Arlette. — Se ve una reducida a la categoría de un fantoche que no sabe lo que quiere, que no tiene la libre facultad del discernimiento.

—¡Ah, claro! — repuse. — Que no ne-

garé que este concepto simplista reduce a un esquelético fenómeno fisiológico el tópico más discutido y examinado por la moderna psicología. Ya nos dió Schopenhauer con su definición del genio de la especie una interpretación luminosa del sentimiento amoroso, pero sucede que, comprobando en la vida las premisas del filósofo pesimista, vemos que su teoría no tiene esa unidad categórica que aparenta. Al lado de esos datos abrillantados por un barniz científico debiera colocarse la parte intuitiva, pasional. Claro que esto habría que hacerlo con Stendhal y Balzac en manos...

—¿Con Balzac? — interrumpió la francesa. — Con ese neurópata literario...

—Naturalmente, con Balzac, que era un señor del amor "in extenso". Estos dos espíritus han clarificado en parte el misterio. Balzac con una cadena ideológica un poco pesada; Stendhal con desenvoltura, con agilidad y con una fuerza de intuición extraordinaria. Para él el amor equivale a un estado alucinatorio, a una fiesta de los sentidos, realzada por el bullente espejismo de la imaginación. Recordemos, amigas mías, su célebre hallazgo comparativo...

—¿Cuál? — inquirió la hermosa española. — Mi memoria es infame.

—Pues el de la ramita escueta, desnuda de hojas, arrojada a las profundidades de las minas de sal de Salzburgo y sacada después toda cubierta de brillantes cristalizaciones. Así, el sentimiento primitivo, descarnado, se trueca por obra y gracia de la imaginación en uno más completo, más armónico, añadiéndole facetas y fulgores desconocidos.

—¡Cuánta literatura! — interrumpió la española. — Creo que el amor es más sencillo, de origen más ingenuo.

—En usted puede que sí — respondí; — eso varía; el temperamento lo es todo.

—¿Cómo? ¿Y lo de las fibras cerebrales?

Me eché a reír. La francesa me lanzó una mirada brillante, ansiosa.

—Es usted literato... y, además, charlatán.

Asentí cortésmente. Eran dos elogios.

—Señora — añadí, — no he visto jamás hablar a un ladrillo.

Reímos todos. Volvimos a llenar los pocillos del café.

Más allá del barandado se veía el lago, quieto, tranquilo reflejando como un cristal el cielo azul y las nubes blancas. Un cisne lo cruzaba ceremonioso, el cuello erguido, su plumaje níveo. A ratos batía las alas, rompiendo la superficie quieta del agua...



—¡Caramba, general, cuántas medallas!
—Esto no es nada, sire. Todavía hay más en la espalda, y tengo los bolsillos llenos de ellas
(De *Candide*, París)

—Vean ustedes qué paisaje tan bonito y a la vez tan insulso, tan frío. Recuerda esos cromos de comedor que se ven en la fonda de los pueblos. Sin embargo, la reproducción fotográfica de este lago que he visto en un prospecto de turismo, me ha traído aquí...

—Coincide usted con mi marido — agregó la señora Arlette; — nosotros hemos venido por igual motivo.

Sonríe, mascullando una impertinencia.

—¡Ah, es lógico que nos embauque una tricromía chillona, una estampa iluminada cualquiera! Nuestra pobre vida está ansiosa de perspectivas. Seguimos siempre a quien nos promete una nueva.

Un momento después mis amigas se despidieron.

—¿Subirán ustedes esta noche? — les pregunté.

Dijeron que sí y se marcharon.

Después de cenar, cuando llegué a la terraza a fumar mi cigarro, encontré en ella a Consuelo y a Arlette.

A poco llegó el señor Gastón. Se sentó junto a su mujer, sacó de uno de los bolsillos un poquito de polvos, lo vació sobre la lengua y apuró un sorbo de agua.

Nos dijo que hacía diez años que tomaba esos polvillos, que consideraba de efectos extraordinarios.

Yo hice en seguida el elogio de la aspirina y me explayé en una larga divagación sobre farmacopea. ¡Qué gesto de fastidio se dibujó entonces sobre el rostro de la española!

Por suerte el señor Gastón se retiró. Tenía concertada una partida de billar a las diez y eran ya las diez menos cinco minutos.

—Llegaré a la hora justa — dijo con ese aire engreído de los hombres puntuales.

Cuando se hubo marchado, yo me atreví a comentar esa idiota manía de la puntualidad.

—Hay hombres — dije — que no tienen otro mérito que el de ser puntuales. Creen que eso indica algo. Llegan a una cita a la hora en punto y al llegar advierten que se han dejado las ideas en casa.

—¡Qué ocurrencias tiene usted! — exclamó Arlette; — pero debe confesar que mi marido le está brindando temas para sus chistes.

—No son chistes — balbucí, — meras observaciones.

La francesa no respondió. Vi sus ojos llameantes, tocados por la ira y traté de levantar el tono de la charla.

Consuelo, con innata sagacidad, comprendió

mi esfuerzo y me auxilió con una pregunta inoficiosa y trivial.

La orquesta del hotel hizo oír el trozo del sueño de la "Manon", de Massenet.

La noche estaba tranquila, sin viento. De pronto, de entre unos nubarrones, salió la luna en cuarto creciente y comenzó a brillar en las aguas del lago.

Iba llenándose de gente la terraza. Se oía en las mesas vecinas hablar en francés y en alemán.

Yo me quedé un momento ensimismado, mirando a Consuelo, que paseaba su mirada por la terraza y la detenía después a lo lejos, prendida en el encanto de las montañas oscuras que rodeaban el lago.

¡Qué bonita, qué atrayente estaba esa noche! Sin duda la belleza de la mujer sufre una serie de transformaciones instantáneas. Una mujer bonita no es igualmente bella a una hora que a otra. Tiene momentos, relámpagos que la afean o la favorecen. Aquella noche la espléndida española se hallaba en la plenitud de su atracción.

Rápidamente pensé que debía partir de Bregenz al día siguiente. El tren, a ochenta kilómetros, me llevaría muy lejos. No volvería jamás en mi vida a la terraza de ese hotel, al margen de ese lago. Pensé también (¿quién pone riendas a la fantasía?) en un pasaje de "Le Rouge et le Noir": Julián Sorel en casa de la señora Renal, bajo el tilo, delante de la señora Derville.

Miré mi reloj. Eran las doce.

—A las doce y diez minutos — pensé — invitaré a Consuelo a pasear por la margen del lago, bajo los árboles. A las doce y media conoceré el sabor de sus labios.

Sostuve enérgicamente mi decisión.

A las doce y diez minutos, como buen "stendhaliano" formulé mi pedido.

—Entonces — exclamó Arlette, — yo estoy de sobra...

Musité una disculpa fútil, forzada.

—Señora...

Arlette se puso de pie, saludó con un leve movimiento de cabeza y se marchó.

—Se ha enfadado — exclamó Consuelo; — usted tiene la culpa.

—No importa.

Hizo ella un ligero mohín, lleno de gracia. yo la tomé del brazo y bajamos las escaleras.

Fué espléndido, silencioso, lleno de ternura aquel paseo junto al lago de aguas dormidas, por una alameda flanqueada de árboles en flor.

Las estrellas eran puntos de plata trémulos y brillantes reflejados fantásticamente; entre las sombras se veían, a intervalos, los destellos de oro de las luciérnagas.

Ella habló, habló de sus sueños, de sus correrías por el mundo, de esa agridulce melancolía que dejan los viajes; habló también de sus amores.

—Siempre — afirmó con cierto dejo de tristeza — terminaron mal... en la indiferencia, en nada.

—Es inevitable. Las pasiones grandes y las pasiones chicas terminan así.

—¿Todas?

—Todas.

—Entonces, cenizas, humo.

—¿Y para qué más? Eternizar el amor es una verdadera simpleza. Además, un imposible. Dejemos que él llegue a nosotros una vez o mil veces y sepamos recibirle. En medio de esta vida llena de limitaciones, de miserias, de absurdos, de petulancias, amar es casi religioso.

Nos sentamos en un banco rústico, de espaldas a una gruta.

Las manos de mi amiga, unas manos pequeñas, nerviosas, temblaban entre mis manos.

—Esto mismo — añadió — no durará más que un instante, ¿no es cierto?

(Aludía a nuestra entrevista, quizá a un anhelo de porvenir).

—Durará "ahora" — repuse con firmeza. — ¿Y acaso no basta?

Ella cerró los ojos y quedó así, recogida en sí misma, un poco temblorosa.

(Yo viví con secreta delectación el capítlo de mi novela y lo viví hasta el final).

Al día siguiente partí de Bregenz a ochenta kilómetros por hora, como lo presumía.

Llevaba vivo, cálido, el recuerdo de mi amiga y ella llevará el mío quizá por más tiempo, también vivo y cálido.

El amor acompaña.

Yo lo sentía a mi lado, celoso, tierno, huraño. A ratos, mientras el tren corría entre rocas grises y blancas y matorrales negros, asomaba la cabeza por la ventanilla.

La luna hacía de vez en cuando su aparición en el cielo y entonces todo el paisaje cobraba un cierto aire misterioso, espectral.

(Así es de espectral y misteriosa nuestra endeble vida, que se nutre de fantasías, de ensueños y de burlas...)

Héctor Olivera Lavié

Dibujo de Caballé

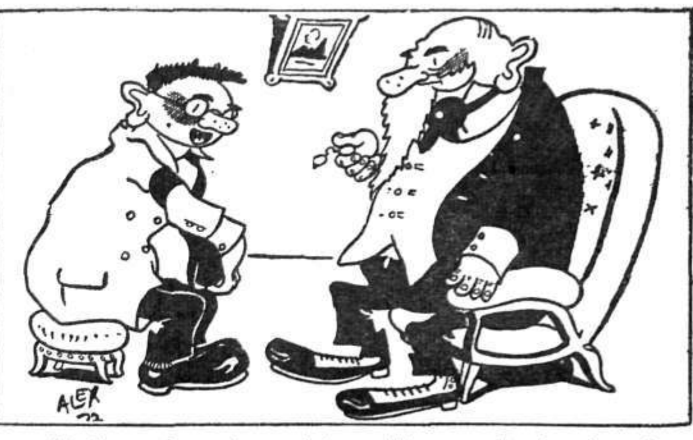


—Compré esta sepultura antes de la crisis, y como mi casero me ha desalojado, me he venido a vivir en la ciudad de los muertos.

(De *Marianne*, París)



— ¡Por fin una moda práctica, que nos permite utilizar las viejas medias de lana!
(De *Le Merle Blanc*, París)



— He lamentado mucho no haber podido concurrir al entierro de su señor padre.
— No importa. Otra vez será... (De *Marianne*, París)



— Su estenografía es incomprensible... Usted repite muchas veces los mismos signos.
— Debo advertirle, señor director, que el orador era tartamudo.
(De *Marianne*, París)

LUCES DE

NEGOCIOS

Balzac se encontró un día en la plaza de la Bolsa con Henri Monnier, a quien estimaba y amaba mucho. El gran escritor le expuso a su amigo un gran proyecto de negocios, según el cual una vez realizados los mismos, cada uno se enriquecería con unos siete u ocho millones.

Entonces Henri Monnier, después de haberlo escuchado en silencio, le dijo con toda tranquilidad:

— Adelántame cien francos a cuenta de esos negocios.

EXAMEN

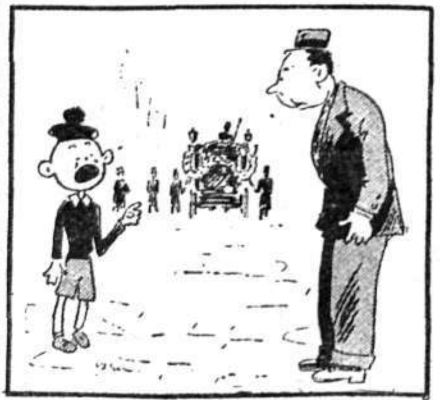
El examinador. — Nómbreme todos los huesos del cráneo humano.

El alumno (después de pensar un rato). — Es curioso, señor profesor. No me viene a la memoria el nombre de los huesos del cráneo, y, sin embargo, estoy seguro que los tengo a todos en la cabeza.

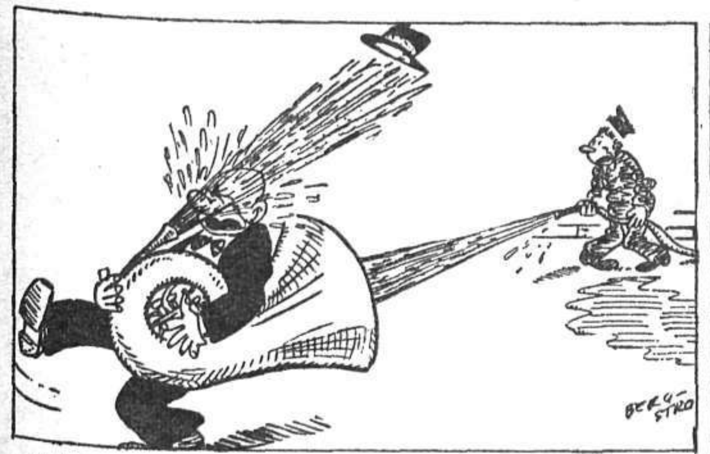


EL JUGADOR DE GOLF TIENE UN HIJO

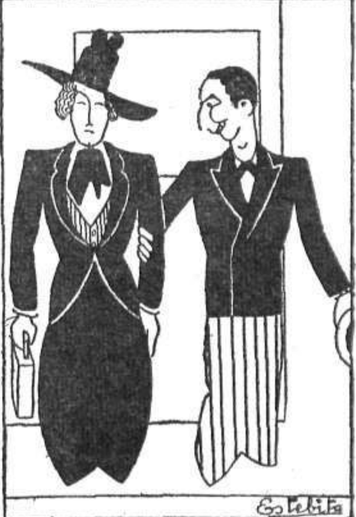
— Es un varoncito, señor.
— ¡Excelente! Ahora tendré un "caddie" gratis.
(De *Sheffield Weekly Telegram*")



— ¡Pobre chico! ¡Qué corazón tan sensible tienes! ¿Conocías al difunto?
— No, pero el cochero es mi tío y no ha querido llevarme a su lado.
(De *Il 420*, Florencia)



El jardinero miope. — ¡Oh! ¡Esta planta no estaba antes aquí!
(De *Ric et Rac,* París)



— En toda la exposición, no hay más que un cuadro que se pueda mirar: el tuyo.
— Hombre, muchas gracias.
— Es el único que no tiene público delante.

BENGALA

JAPONESA

El cónsul inglés en Yokohama, temiendo los temblores de tierra, envía a la casa de sus padres, en Londres, a sus dos hijitos, dos deliciosas criatura, un poquito traviesas, es verdad, pero muy lindas.

Los pequeños llegaron a Londres y se instalaron en casa de sus abuelos. Dos días después, el cónsul en Yokohama recibió de Londres el siguiente telegrama: "Manda los temblores de tierra y llévate los chicos".

ARQUEOLOGICA

Un nuevo rico ha ido de paseo por Europa y en su gira ha visitado las ruinas de Pompeya, en Italia. A su regreso, cuenta a un amigo sus impresiones de esta última visita.

— ¿Es linda Pompeya? — le pregunta el amigo.
— No es fea. Pero hay muchas reparaciones que hacer — responde frescamente el nuevo rico.



— ¡No se asuste! Le hemos puesto un aparato de radio para distraernos de noche cuando estamos de guardia.
(De *Ric et Rac,* París)

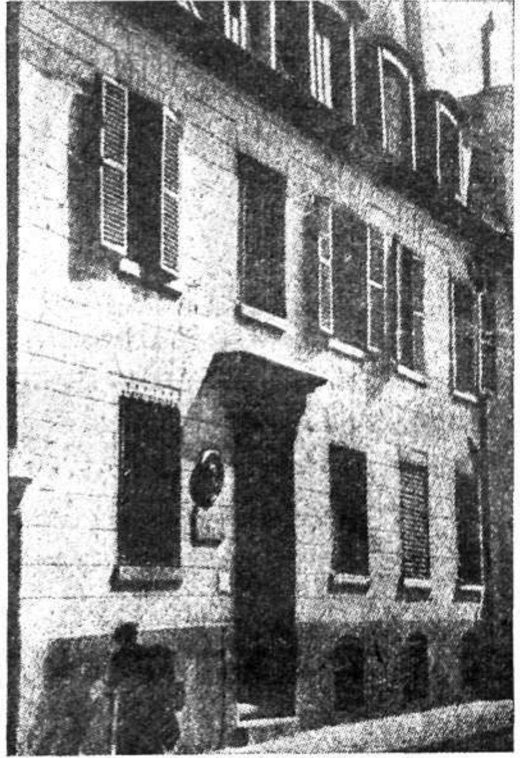


— Ya adivino. ¿Te has casado?
— Todavía no. ¡Estoy de novio solamente!
(De *Ric et Rac,* París)



— ¡Es el colmo! ¡Hace dos meses que estoy reclamando los barrotes para esa ventana!
(De *Settebello,* Roma)

La existencia agitada y revive en los


La casa de Balzac, en la calle Raynouard. Actualmente está convertida en museo.

HEMOS ido a visitar la vieja casa de Honorato de Balzac.

Balzac vivía casi en el centro de París, en una casita pequeña, escondida, oculta; en la "rue de Raynouard". Ahora la mitad de esta angosta calle, ha sido modernizada. Se han construído muchos edificios nuevos, de cinco pisos, cuyo respaldo, al igual que la casa del creador de "La comedia humana", da a la vía del "Metro" parisiense. Pero a medida que vamos aproximándonos a la casa, la calle va adquiriendo un aspecto muy siglo XIX. Construcciones bajas, obscuras, sucias, demasiado negras. Hemos llegado. Una puerta angosta, al costado el busto de Balzac y una inscripción: "Maison de Honorato de Balzac 1799-1850". Llamamos a la puerta y esperamos. Como no abren, empujamos. Cede la puerta y ponemos los pies en el umbral. Enfrente, en un letrero, leemos: "Descienda usted dos pisos". Por la escalera de madera, derruida y quebrada, seguimos las instrucciones. Abajo, un patiecito de anchas baldosas, lleno de hojarasca, que al pisarla resuena como un sonido de huesos. Allí está la casa, a media ladera, oculta en la hondonada lejos del tumulto de París.

Es como un pabelloncito, todo pintado de verde. Hacia el lado izquierdo, el jardn; un jardincito tan pequeño como la casa, pero bien cuidado, con arboledas y plantas. La puerta principal está cubierta por una mampara de vidrios. Tiene su llamador, es una campanilla alegre y retozona. Lo primero que se ve al entrar, es un pasillo. En él, fotografías y autógrafos, pensamientos sacados de los libros del novelista. Luego el comedor, un comedor de sencillez franciscana. ¡Cuán distinto al mismo comedor de Balzac en el que recibiera a la condesa Hanska! En éste todo era lujo, un lujo que hizo decir a Víctor Hugo: "Nunca había comido, ni bebido, ni visto nada mejor en las moradas de los soberanos", en cambio este otro comedor sólo tiene una estufa, con repisa de mármol. Sobre ella, dos candelabros de plata de tres brazos, un armario en el que se guarda con religiosidad cual si fuera una reliquia sagrada, una camisa blanca, la usual camisa de Balzac, un chaleco con botones de oro, medallas y condecoraciones — falta la de académico, aquella que deseara y por la que Víctor Hugo solicitó tantas veces. Fotografías de Zola, Gauthier, Charles Nodier. En las paredes, dos enormes "maquettes" en yeso; una de ellas muestra los personajes de la "Comedia humana" (Escenas de la vida privada, estudios filosóficos, escenas de la vida parisiense, costumbres de París). En primer término Balzac, sentado, contempla el desfile de sus personajes. Ahí están Ferragús, Laisis Lanbert, Henry de Morsay, Coronel Chambert, la Mére Van Quier, Pere Goriot, de Rastignac, el famoso perfumista César Birotteau, etc. En la otra "maquette" (Escenas de la vida del campo, Estudios políticos) y ahí también Grandet, Chaperon, Modeste Mignon, Morsaf, Mathias, Camille Maupin, M. Deschars, Mm. Deschars. Muchos de aquellos personajes de su mundo, de ese mundo, que él formó, fueron creados en esta casita de la calle Raynouard. Aquí, en este escritorio, sobre esta mesa que ahora recibe el peso de cuatro gruesos volúmenes del Diccionario de Bayle y en el que se ha colocado el tintero, y la gran pluma del maestro del costumbrismo francés y la mano modelada en yeso por un insigne artista David D'Angres, fueron desarrollándose las novelas "Pequeñas miserias conyugales", "Estudio de la mujer", "Ursula Mironuet", "Alberto Savarus" y muchas otras más. Ahora, el gabinete de trabajo está decorado por grandes cuadros, por fotografías y por armarios, armarios que guardan cuartillas, borroneadas — aquellas cuartillas que corrigiera con la misma velocidad y constancia que las composiciones de sus obras — también la cafetera y la tacita, que contuvieron el café, ese café con el cual estimulara sus energías, haciendo de él un verdadero abuso que repetido durante 20 años, debía de producir trastornos desastrosos en su salud. La preparación de este excitante, significaba para Balzac, un trabajo tan delicado como crear una "Serafina", no sólo elejía granos de diferentes procedencias, sino que empleaba un método especial de infusión, mediante el cual sacaba mayor provecho.

Con las ventanas abiertas hacia el jardín, al igual que el día en que visitara la casa, Balzac en mangas de camisa, con el cuello abierto, co-

...azarosa de Honorato de Balzac ... objetos de su vieja casa en París

Por FRANKLIN URTEAGA G.

...mo el retrato de Dagierre, pintado en 1841, trabajaba todo el día. Era un trabajo incesante, bochornoso, precipitado, urgente. "Trabajar, querida condesa — escribía a mediados de 1843 a la señora Haska, — es levantarse todas las noches un minuto, escribir hasta las ocho, desayunar en un cuarto de hora, trabajar hasta las cinco, acostarse y recomenzar al día siguiente... Yo trabajo con 60º de calor y tengo 15º más en mi gabinete, pues la lavandera hace fuego abajo con carbón de piedra, como una locomotora; encima de mi cabeza hay cinc... Yo estoy en una estufa".

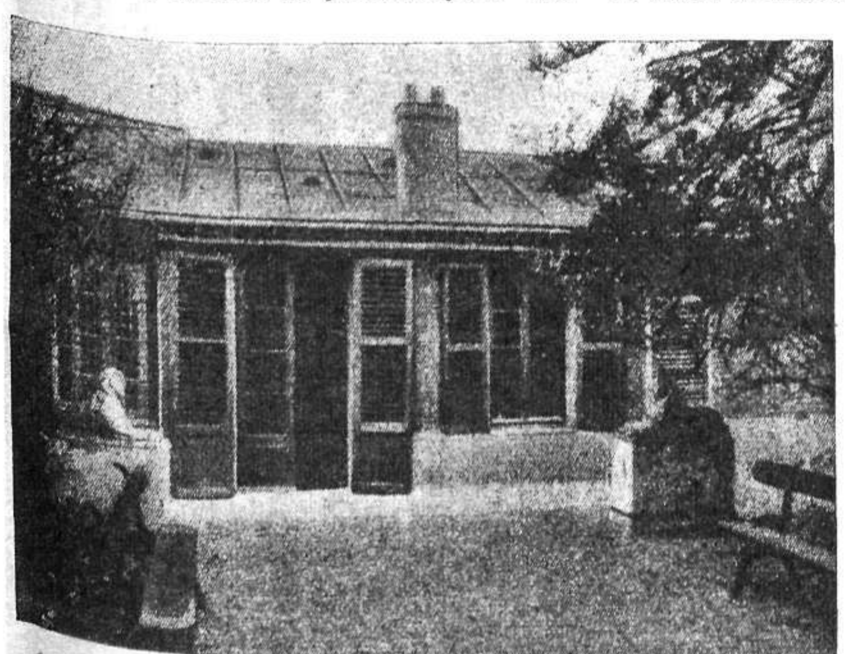
Terminando de recorrer las habitaciones y dejando el salón de trabajo de Honorato de Balzac, se pasa por un corredor, angosto, demasiado estrecho. A un lado se ve un aposento obscuro. En el suelo de este cuarto, hay una trampa; se levantan varias tablas y de pronto nos encontramos con una escalerilla, que nos hace pensar que puede ser la "bodega". No es lo que nos imagináramos. Esa escalerilla conduce al jardín, es una salida falsa, la que usaba Balzac, para ocultarse de los acreedores. ¡La falta de dinero! Ese espantoso monstruo, que lo correteara como perro hambriento durante toda su vida. "Este maldito dinero, que me obliga a escribir "Honorina" en tres días, me obligará a escribir en otros tantos "La cortesana de ojos de oro". No os imagináis cuánto me disgusta trabajar con tanta prisa". Así explicaba en sus momentos más difíciles a su eterna amante madama Haska, por la que llegó a endeudarse en forma tal que construyó la "escapatoria subterránea". Eran las cuentas del sillón procedente de Enrique IV, de los cuadros de Palma y Watteau, del famoso Cristo de Bouchardon, el mismo que hoy está colocado en una de las salas de la casa, cuyo valor se estima en 6000 francos.

La última habitación. El salón de recibo, aquí todavía se conserva algo del boato y de la elegancia que por momentos tuvo la mansión de Balzac; candelabros, un reloj en una consola, la estufa sobre la que descansan varias miniaturas, una araña de cristales, suspendida por cadena de cobre, muebles tallados, fotografías de amigos, retratos de la condesa Haska, planos de casas y proyectos de palacios. Es una pequeña muestra de lo que fué esto salón en los días en que habitó aquí madama Haska, cuando Balzac producía con velocidad eléctrica, cuando exprimía su cerebro, para satisfacer a la compañera. Sólo quedan pequeños restos, los acreedores. El mismo día de su muerte, aquella tarde en la que Víctor Hugo, en un birloche, cruzó rápidamente desde la "Plaza de la Bastilla", hasta "Raynouard" medio París, para asistir a la agonía del amigo moribundo, presentaron las muchísimas cuentas. Casi al mismo tiempo que trasladaban el cadáver, fueron sustrayéndose los muebles... Y al salir del salón, otra vez el pasillo de la entrada. En una esquina, el busto de Balzac en madera, obra del escultor Henri Auchap.

Nuestra visita ha terminado. Ha sido una tarde dominical, una tarde templada, silenciosa, callada, quieta. Aquí, sólo de minuto a minuto el traqueteo de los durmientes al paso del "Metro", ha rasgado la calma, ha roto la serenidad del ambiente.

Ha sido una visita solitaria. La casa estaba ausente de visitantes. Casi al terminar, ingresó un hombre ya de edad, acompañado de su esposa. Con respeto, con el respeto que inspira algo sagrado, fueron atravesando los cuartos. Seguramente, lectores del hombre que en una oportunidad dijera: "Yo meteré en mi cabeza toda una sociedad".

París, 1937.



Una vista del pabellón de Balzac, tomada desde el jardín.



VIAJANDO POR CORRIENTES

Por JOSE MARCOS CARIONI

Un alarido se oye a la distancia...
¡Oh, paisano que gritas!, yo daría
La lira y el laurel de la poesía
Por la felicidad de tu ignorancia.

Nacido y criado en una vieja estancia,
Lo mismo te da un día que otro día;
Perecida es tu pena a tu alegría
E igual es tu vejez que fué tu infancia.

Y al verte hoy, como siempre, jinetear,
La nostalgia he sentido de evocar
El ayer que se va quedando lejos...

¡Y tuve ganas de bajar del tren
Para darte un abrazo, como quien
Uniera al tiempo nuevo con los viejos!

Dibujo de Rechain

AÑO XLI
NUM. 2048

BUENOS AIRES, 1º DE
ENERO DE 1938

Sumario de este número

Portada: Caricatura política, por Eduardo Alvarez, en citocromía.
Luisa Lezica Carabassa Moreno, foto de Schonfeld, en bicromía.
El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, a todo color.
Gail Patrick, foto a dos colores.

COLABORACION LITERARIA, ARTICULOS, NOTAS Y REPORTAJES

SECCIONES FIJAS



PROBLEMAS DE LA PATAGONIA

SE ha dado en llamar al actual, "año de la Patagonia", en razón de las visitas efectuadas a esa región argentina, por legisladores y funcionarios, y de las iniciativas surgidas como consecuencia de las mismas, en beneficio de sus pobladores, algunas de las cuales han logrado efectiva realización. Pero, son tan variados y extensos los problemas de la Patagonia, que lo hecho en su favor, en estos últimos tiempos, no es sino el comienzo de lo mucho que hay por hacer para hallarles solución. Ante el hecho evidente de la orfandad en que viven las regiones patagónicas — y en general todos los llamados territorios nacionales — sin representación legislativa que les permita exponer en el Parlamento sus necesidades, las poblaciones del sur argentino deben valerse de otros procedimientos para hacer oír su voz ante las autoridades nacionales de las que dependen. Y es así como un grupo de comunas de los territorios del Chubut y de Santa Cruz, ha delegado en el presidente municipal de Puerto Madryn, la misión de gestionar en la Capital Federal la adopción de medidas tendientes a contemplar y resolver los problemas más urgentes y graves que las mismas tienen planteados. Se refieren éstos — entre otros — a la provisión de agua potable, al riego de las tierras agrícolas, a la vialidad y a los ferrocarriles, asuntos todos que, resueltos conforme a los reclamos insistentes de los pobladores, no sólo contribuirán a colmar los anhelos de éstos, sino que también significarán un impulso notable para el más firme desarrollo y para el progreso de aquellas zonas. Es de esperar que al considerarse el presupuesto para el año próximo, se arbitren los recursos necesarios para cumplir estas obras de verdadero patriotismo.

DIOS, PATRIA Y HOGAR

NINGUNO de los ejemplos que conocemos en las definiciones de la sinécdoque "antonomasia" consideramos mejor aplicados que éste de CARAS Y CARETAS al significar "revista". Así — modestia aparte, — quien dice CARAS Y CARETAS ha expresado la idea de una "revista", o, más exactamente, de "una buena revista". Pero este alcance retórico, compartido por medio mundo, como lo puede atestiguar el otro medio, ha logrado elevarse a la cuarta potencia — inclusive las tres del alma: entendimiento, voluntad y memoria — en la anécdota que vamos a narrar.

Un alto funcionario público, cuyo nombre callamos, es padre de una hermosa e inteligente nena, a quien, con atinado buen gusto, no ha enseñado ninguno de esos versitos de cajón que más tarde convierten a las precoces declamadoras en Berthas 42. Nada de eso. Hombre de principios antimarxistas, no transige con los iconoclastas de nuevo cuño y le hace mala cara al arenque ahumado.

Nuestro funcionario tomó en brazos a su hijita y, entre serio y grave, recomendóle:

—Debes aprender y no olvidar jamás que la mejor divisa del hombre en esta vida es: "Dios, patria y hogar". ¿Cuál es la mejor divisa del hombre? — concluyó para comprobar el provecho de la lección.

—Dios, patria y hogar — contestó la niña.

—Muy bien.

Un beso. Pasaron unos días. Había visitas en la casa. Y el padre preguntó a su hija:

—¿Cuál es la mejor divisa del hombre?

—Dios, patria y... CARAS Y CARETAS.

Aplausos. La lección había sido bien aprovechada.

EL MUSEO ARGENTINO PARA LA ESCUELA PRIMARIA

EL esfuerzo perseverante de una sola mujer, maestra de maestras, que seguirá dedicando sus mejores afanes a la escuela hasta su último aliento: de Rosario Vera Peñaloza, ha creado en seis años de trabajo incesante el museo argentino para la escuela primaria.

Valen mucho los cuadros variados y los objetos de que dispone el museo, pero vale aun más el avivamiento que produce en el espíritu del verdadero maestro, este esfuerzo personal de una mujer inteligente que ha ocupado los más altos cargos en la enseñanza y soportado las más grandes injusticias; de esta maestra eximia que ha educado muchas generaciones, que, en lugar de procurarse un merecido descanso, después de una larga vida entregada por entero a la escuela, está dando todavía sus flores más bellas y sus más sabrosos frutos en este museo recientemente inaugurado, de valor indiscutible para educadores y educandos.

La iniciativa del museo para la escuela primaria, pertenece por entero a la señorita Rosario Vera Peñaloza, quien contó desde el primer momento con el apoyo entusiasta y la fe fervorosa en sus resultados, del doctor Juan B. Terán, desde su presidencia en el Consejo Nacional de Educación, en cuyo período inicial nació la idea, hasta el presente, cuyo sentimiento se solidariza de continuo con tan hermosa obra.

Rosario Vera Peñaloza bien podría ostentar en su frente con orgullo y noble emulación, el laurel de los "Maestros de la Juventud", cuya austeridad, virtudes, ilustración, inteligencia y ejemplo de altísimos valores morales, hacen de su nombre limpio, moral y bueno, todo un símbolo, y constituye una divisa para los que noblemente se afanan en cada jornada: "Hacer algo digno y meritorio todos los días", como lo ha hecho ella durante su existencia.



TRABAJO, NO DADIVAS

Ante la campaña filantrópica realizada días pasados en favor de los pobladores de Santiago del Estero, a quienes se consideraba en situación angustiosa como consecuencia de la intensa sequía reinante en la provincia, el gobernador de la misma ha formulado declaraciones, según las cuales lo que su pueblo necesita es trabajo y no dádivas. Y para lograr aquél, el mandatario santiagueño ha venido a esta capital, donde hará las gestiones del caso para obtener del gobierno central las partidas que corresponden a su provincia para intensificar la realización de obras públicas y proseguir las que están iniciadas. Posiblemente ha habido en este episodio, un malentendido. Las entidades y personas que acudieron en ayuda presurosa de los habitantes de Santiago del Estero, lo han hecho obedeciendo a un instantáneo sentimiento de solidaridad estimulado, sin duda, por las noticias alarmantes que se hicieron públicas. Pero las palabras del gobernador, a quien hay que suponer bien informado de lo que en realidad ocurre en su provincia, han tranquilizado en su momento la ansiedad y la inquietud colectivas, creadas ante la situación de Santiago, por lo cual las colectas y envíos se dejaron sin efecto. Cuando este comentario aparezca, ya se habrá aclarado la cuestión. Y es de desear que, si la situación santiagueña es como la ha definido el gobernador, las autoridades nacionales procedan a auxiliar a Santiago del Estero proporcionándole los medios para que allí se cree trabajo, conforme a lo solicitado por el doctor Montenegro.

PAPAS, BIFES Y PUCHERO

Como "menú" resultaría algo más que pesado para estómagos acostumbrados al bicarbonato — San Bicarbonato, llamábale el fino Grandmontagne, — y como epígrafe parecería más bien un "menú" — mejor que "lista de platos de una comida", largo como el bolero de Ravel. Faltan tres horas para el mediodía, y dejemos por tanto a un lado al sufrido estómago, víscera parecida a una gaita gallega que en estos días pascuales suena más de la cuenta.

Prefiramos la acepción que damos en la Argentina a estas voces profundamente arraigadas en el habla común y que no han logrado aún abierta acogida en el Diccionario de la Academia Española. Todavía esperan en la "amansadora" de la docta corporación nuestros viejos y cotidianos amigos: Puchero, Bife, Papa y Costilla. Han pasado sus tarjetas con sendos paréntesis debajo del nombre, a saber: Puchero (cocido), Bife (bistec), Papa (patata) y Costilla (chuleta). No importa. Que no se "aflijean" por eso. Lo mismo serán comidos.

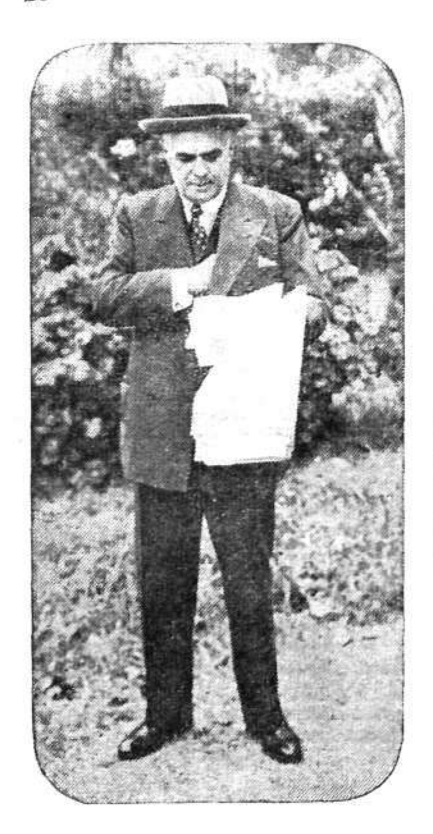
Aquí, por lo pronto, el Poder Ejecutivo ha dictado un decreto por el cual se substituye en los documentos oficiales la palabra "patata" y sus derivados por el vocablo "papa". Y no causaría extrañeza que el Concejo Deliberante formulara otra ordenanza — que iría al bombo, por supuesto, — en la que determine nombres de este tenor: calle Bife, calle Puchero, calle Papa en Todas sus Acepciones, etc. En tal caso, nosotros iríamos más lejos. Propondríamos que se levantaran monumentos, ejecutados por escultores de encargo. Y tendríamos entonces el monumento al Puchero, que se lo merece con basamento de choclos; la estatua de la Papa, que representaría a una chica porteña tipo estándard, y la estatua del Bife, que sería a caballo, es decir, con huevos.

Y basta; pues nos parece percibir olor a guisado.

EL OMNIBUS, COMO REPARTIDOR DE GASES TOXICOS

Todo es humo en este mundillo; todo es humo, menos el humo de los ómnibus metropolitanos. Notable por su consistencia, mayor que la del toscano y del pucho de toscano pitado en cachimba, posee condiciones insecticidas y homicidas eficaces. El denso humazo del ómnibus extiende sus efectos nocivos a una periferia, cuyo radio mide veinte metros de los más grandes. En el interior del vehículo forma una atmósfera deletérea, poco recomendable para ser inhalada a grandes dosis. Esto lo saben los facultativos, los ignaros, los ediles, los mandatarios, los Y. P. F., los higienistas, los temulentos, etc. Solamente lo ignoran los economistas, poseedores de acciones de las compañías de ómnibus. Para que hasta ellos llegue la verdad, insistimos en el burla burlando, y seguiremos insistiendo, machaca machacando y estrila estrilando. Es una cuestión de oxígeno, de salud pública, en una ciudad que no se distingue, como todas las grandes ciudades, por su riqueza oxigenada. El afán de lucro debe tener límites; la higiene, no. Las ciudades que tienen fundado miedo a la guerra química realizan, de cuando en cuando, simulacros de raids aéreos. Las autoridades reparten caretas protectoras contra los gases... ¿Caretas protectoras, dijimos? Pues bien; ahí va una iniciativa: que se obligue a las empresas de ómnibus a proveer de máscaras a los pasajeros. O si no se quiere perjudicarles con tal gasto, las benévolas autoridades pueden correr con el gasto de la provisión, que aquí está el pueblo "paganini".

El presid... en la in...



El primer vistazo del presidente Terra, al iniciar su labor oficial es para los problemas urgentes.

Por MILTON

Advierta que esto no es una audiencia. Familiarmente y a las siete de la tarde de este domingo, recibo a un amigo, de CARAS Y CARETAS. Nada más.

Al decirme esto, el doctor Terra me ha estrechado la mano con ancho gesto.

—Conozco a CARAS Y CARETAS. La leo desde mis épocas de muchacho.

Así, campechanamente, como un hidalgo castellano viejo, señorón y cordial, este hombre de cráneo ancho y presencia firme, elegante.

Estamos en un salón de su hermosa residencia particular. Por los abiertos ventanales entra con la amortiguada luz del atardecer, el dilatante perfume del umbrío jardín, tendido hacia la venida Agraciada.

Se ha sentado enfocándome bien. Su figura regular se recorta en la media sombra. Siento que sus ojos vivísimos, me abarcan. He venido a escrutar y resulto escrutado. El doctor Terra me hace algunas preguntas, me escucha. Finalmente se levanta sonriendo y me invita:

—Acompáñeme. Vamos a dar una vuelta por la casa.

Y mientras avanzamos:

—Por aquí tengo recuerdos argentinos, muy gratos.

Se ha detenido en un saloncito, frente al cuadro de una joven dama. ¡Hermosa dama! Desde la tela, casi en tamaño natural, nos sonríe con gracilidad dulce, acentuada por la claridad de sus ojos puros, rientes, aniñados.

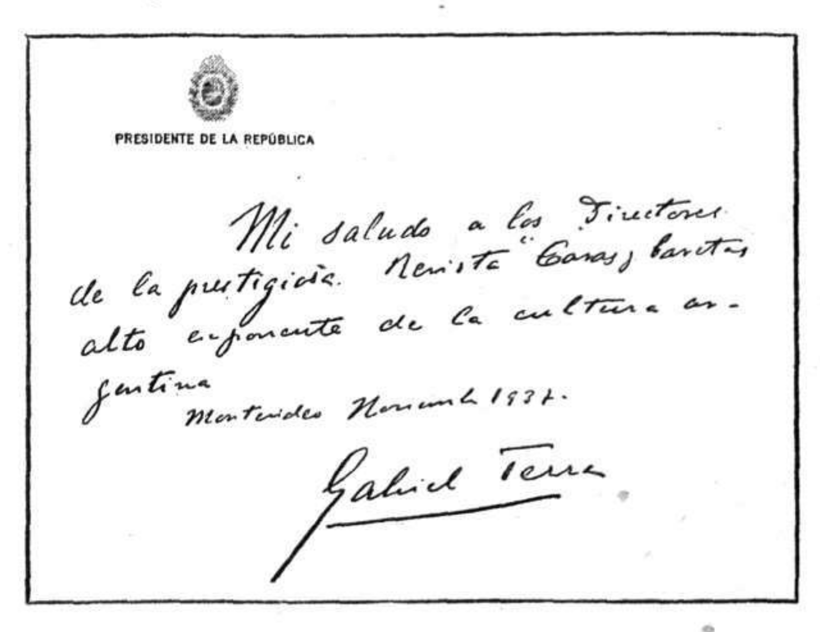
—Es mi hija — nos dice el presidente. — es muy bella y buena. Casada en Buenos Aires con el doctor Bullrich, me ha dado ya dos *nietitos argentinos*.

Su voz se hace íntima. La ternura le ablanda, le ennoblece, el fuerte rostro, habituado a los más ásperos embates. Escucho que alguien silba cierta melodía, quedamente. ¿Quién? Tiendo el oído, miro. Es el presidente, que camina a mi lado con las manos en los bolsillos del saco cruzado, con gesto muy contento.

El presidente Terra hace cumplidamente, con mundano sabor, la "tour du propietaire".

En su más sosegado rincón de trabajo y lectura, en una fotografía de Franklin Roosevelt, en sencillo marco, leo las palabras de admiración y amistad del presidente de los norteamericanos al presidente de los uruguayos.

—Roosevelt es una emocionante lección de voluntad — me dice el doctor Terra. — No arrastra su medio cuerpo dormido. Lo avasalla



PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

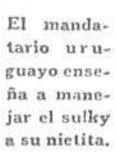
Mi saludo a los Directores de la prestigiosa Revista "Caras y Caretas" alto exponente de la cultura argentina

Montevideo Noviembre 1937.

Gabriel Terra

Autógrafo del presidente Terra para nuestra revista, que dice así: "Mi saludo a los directores de la prestigiosa revista "Caras y Caretas", alto exponente de la cultura argentina".

ente Terra timidad



P E R E Y R A ◆

y domina con su victorioso poder de acción. Y la misma energía en los sesos. Llegó por la mañana sonriente, fresco, y lo vi partir, luego de un día intensamente movido, tan animado y fuerte, como al llegar. Se interesó muchísimo por la vida de las clases trabajadoras, aquí.

El doctor Terra se detiene y vuelve hacia mí su figura bien plantada.

—Veamos su opinión. Sea franco. Los hombres francos, que han vivido, que han viajado, me agradan. ¿La parte modesta, trabajadora, de este pueblo, tiene cara triste, desganada, o alegre?

Río sinceramente. La pregunta es inesperada, a quema ropa.

—Mi sentido de observación no es brillante, señor presidente. Lo perdí en España, donde me sorprendió la revolución. Entonces el jornal del obrero, allí, era de doce pesetas (seis pesos argentinos). Ciertamente, en España, el mercado de carne, es algo caro. Pero aquí, con tres pesos oro el jornal, la vida no resultará sombría, pagando a 0.20 el kilo de la mejor carne del mundo y a ocho y diez pesos la habitación. Creo que sobrarán algunos veintenes para comprar una guitarra a plazos.

El doctor Terra me mira traviesamente. Sus ojillos son vivísimos y ardientes. Toda su profunda y palpitante vida interior de hombre que modela un nuevo Uruguay, ágil y fuerte (son sus palabras); toda la expresión de su temperamento flúido, vivaz, extraordinariamente intuitivo, se asoma por sus inquietas pupilas penetrantes, cambiantes.

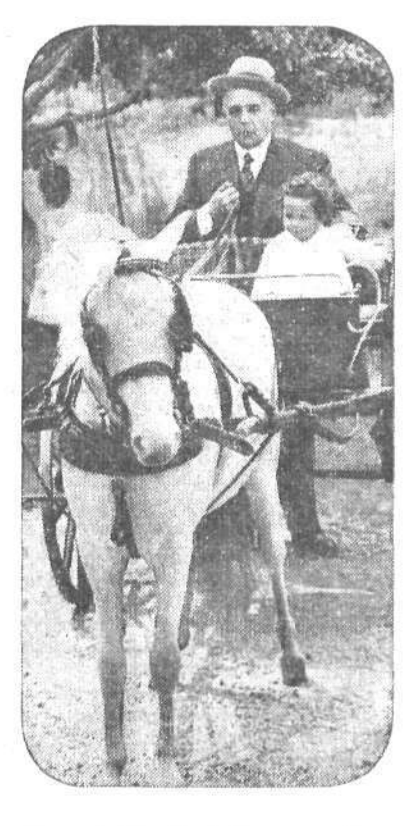
—¡Quiero ganarle un partido a las bochas! —me dice inesperadamente, reteniendo una sutil sonrisa. Véngase temprano el domingo próximo y charlaremos de varias cosas mirándolas a la buena luz del día.

Se detiene cerca del ventanal, y se sienta en los brazos de un sillón. De la luz solar queda aún esa claridad temblorosa, crepuscular, de cielos de azul ultramarino. Veo avanzar por el pedregullo del jardín el coche de cierto personaje y deseo dejar libre a S. E.

—Tenemos tiempo —me responde, mirando hacia la distancia con sus pupilas ahora fijas, bajo la frente pesada de meditaciones.

Y siguiendo en voz alta sus pensamientos:

—Ha sido un gran bien común, uruguayo-argentino, el tomo de De Vedia y Mitre sobre los apuntes de Artigas, del general Mitre. En esas páginas, nuestro héroe mayor avanza tal cual fué: un hombre profundamente generoso, un humano y genial conductor de multitudes.



▲ El mandatario uruguayo enseña a manejar el sulky a su nietita. ▼

El doctor Terra habla de Artigas con devoción, con gravedad. Se refiere a su ternura de varón iluminado, a su inmantado coraje, a su reciedumbre moral y física.

—De las fotos de Artigas, amo una y llevo una —le digo a S. E. el presidente de los uruguayos. —Aquella con poncho al hombro, al pecho los brazos cruzados y aguda la mirada larga. Es una bella estampa gaucha, fina y poderosa. Creo que también es la más amada aquí.

Consulto mi reloj. El tiempo ha volado rápidamente, en un sucesión de motivos e imágenes interesantes.

—Su acogida ha sido muy noble, muy generosa, señor presidente.

Al tenderle la mano, él me la retiene un segundo, sonriendo.

—Quiero responderle con hechos a ciertas preguntas que usted me ha formulado en momentos tan fundamentales en la vida política de estas zonas de América. El próximo domingo ya charlaremos.

Al domingo siguiente, al presentarme en la residencia presidencial, el doctor Terra ya está en pie, sonriente y alegre.

—Las bochas nos esperan —me dice. —Ya no juego como antes. Pero aun apunto, pego y hago rodar los bolos.

Los edecanes y algunos caballeros de su íntima amistad presencian el juego del presidente, que hace sonar las bochas con perfecta maestría.

A los pocos momentos, por la cancha, corre hacia él la "dictadora sin apelaciones". No tiene más de tres años. Es una muñequita deliciosa, vivísima.

—¡Abuelito, abuelito!

El parloteo de la pequeña es balbuciente, y vacilante su pasito corto, que recién va afirmándose en la vida.

En esos minutos, repetidos todos los días.

a la misma hora, hay que ver al abuelo y a la nieta. ¿Cuál de los dos tiene más edad? ¿Cuál de los dos habla con más entusiasmo? El primer hombre del Uruguay, el colocado en el sitial supremo, hunde así el corazón, en su cotidiano baño de aurora. Lo he visto. Sale remozado, fresco. Y en su rostro, durante horas, parece que perdurara la luminosa ternura de la pequeña.

—Abuelito, el caballito.

Traen el caballito blanco. El doctor Terra la sienta en el lomo del dócil animal. Y los novios se pierden solos en los senderos del jardín. El novio lleva a la novia sesenta años. Pero son muy felices y para sus coloquios de amor no quieren fastidiosas y extrañas presencias.

—Abuelito, ahora el cochecito. Vení, a mi lado, abuelito, aquí.

Pero el caballero es pesado y el cochecito muy liviano. El caballero prefiere marchar atrás, con los labios pegados al nácar de la minúscula orejita que escucha.

A veces la dictadora ordena detenerse. Hay una discusión, un no entenderse, como en todos los amores. Patea la dama. El galán gruñe. Pero viene la paz y la reconciliación es amplia, generosa por ambas partes y culmina en besos y abrazos al amparo de los árboles, en la curva de los floridos senderos.

Se llevan a la deliciosa muñequita y aparece un alto funcionario con cierta correspondencia urgente, de primera hora, a la que debe darse un golpe de ojo.

Hacemos aún una vuelta por los espaciosos jardines. A mi lado va desplegando algunas cartas, telegramas.

—¿Quería usted saber cómo batallo contra el comunismo? Ahora llegaremos hasta los barrios obreros. Verá lo que hago por allá. El comunismo es una palabra y el pauperismo obrero es una realidad. Remediada esa pobreza con buena vivienda, buena alimentación y regulados los salarios, desaparece la protesta y la palabra se olvida.

El presidente me invita a trepar a su coche. El vehículo toma rápidamente por Agraciada, hacia el Cerro. Pronto estamos en el gran barrio del proletariado montevideano. Tras de unas cuchillas de verde césped, aparece un hermoso conjunto de mil chalets, de un piso, con alero y jardincillos. Es barrio de nuevas construcciones obreras. Cuatro habitaciones, un espacioso cuarto de baño, cocina ídem y patio, pertenecen a cada casa, que harán cinco mil en total.

El doctor Terra me advierte:

—Con sólo diez y doce pesos mensuales se pagan alquileres y edificio, en catorce años y menos aún.

Me da cifras de los pensionados en este país por accidentes de trabajo, ancianidad, jubilaciones, etc. En relación con los dos millones de habitantes del Uruguay, creo que es una de las más altas del mundo: 200.000.

La presencia del doctor Terra alborota al barrio. Los obreros se reúnen. Vienen madres con sus pequeños. Se acerca un negro fornido y le estira la mano en democrático e igualitario saludo.

—Doctor, muchas gracias por tal cosa.

—No es nada, muchacho. ¿Y ese rubito? —pregunta el presidente, volviéndose a una mujer carnuda.

—Mi hijo, señor presidente.

El doctor Terra entrega unas monedas al párvulo.

—Acuérdate: son los veintenes del presidente — le repite, acariciándole las mejillas.

La multitud se hace densa. El presidente tranquea hacia el coche, cortando el apretado oleaje de cuerpos.

Al dejar el bello caserío, entre los saludos expresivos de la multitud, recuerdo al doctor Terra aquella manifestación que llegó a su residencia pidiéndole no abandone su altísimo sitial, al terminar su mandato.

El rostro del Presidente se torna grave. Me mira fijamente.

—Hay que hacer democracia y dar democracia — me responde. — La parte austral de la América latina tiene su responsabilidad en la historia política de nuestro continente. Hemos avanzado en cultura. Hemos asimilado el espíritu de las más liberales y nobles constituciones.

Al recordar yo el paso último del presidente brasileño al clausurar el congreso y dictar una nueva constitución, el doctor Terra se anima.

—El Brasil es algo enorme y complejo. Sus problemas políticos son fundamentalmente diferentes a los nuestros. Ese noble pueblo necesita una fuerte unidad espiritual y un gran sentido de su nacionalidad, de su destino. No creo en el fascismo del Brasil, pero creo en el acierto de Vargas. Vargas es un corazón limpio y una clara mentalidad.

Vamos llegando a otros barrios más cercanos a los frigoríficos nacionales. Idénticas y bellas construcciones sobre verdes ondulaciones. La mano del hombre ha retocado la obra de la naturaleza, embelleciéndola.

Nuevamente es rodeado el presidente al bajar del coche. Y lo sorprendente de esto, es la tranquila confianza del doctor Terra al hendir esos grupos.

—¿No teme a manos alevosas? — preguntamos al retornar al centro.

El presidente sonríe:

—Jamás temo a mi pueblo. El uruguayo es generoso. ¿Que la pasión puede ofuscarlo? Recuerde que vivimos en gran calma.

Y variando el tema:

—Me dicen de la rápida transformación de Buenos Aires. Creo que Vedia y Mitre ha hecho una gran obra con la nueva Avenida. Al dejar la presidencia, descansaré en Buenos Aires, en el hogar de mi hija Elena. ¡Son tan hermanos, tan sinceramente hermanos estos dos pueblos!

Milton Pereyra.



A la moda de París

"CARAS Y CARETAS" Y RADIO MUNICIPAL

organizan una

Carrera de mozos de café

a realizarse en las calles de la ciudad, próximamente

En breve adelantaremos las bases y los valiosos premios

En una entrevista exclusiva la esposa del

"La mujer — dice doña Ortiz — no debe llevar dar que su principal hogar". — No le intere ficará la acción de ayu Emoción



Doña María Luisa Iribarne de Ortiz, con su nietito Leopoldo Emilio Silva Ortiz.

RATIFICADA la elección del doctor Roberto M. Ortiz para la Presidencia de la República, la curiosidad del país y la esperanzas de millares y millares de hombres se volcaron hacia él. Todos quieren saber cuáles son los pensamientos y los propósitos del Presidente electo.

CARAS Y CARETAS, que ya cumplió su obligación de reflejar las opiniones y en forma sintética el programa de gobierno del Presidente electo, ha interpretado también la aspiración de llegar al hogar del doctor Ortiz para recoger y transmitir a sus lectores la palabra amable de su esposa, doña María Luisa Iribarne, digna dama que aúna en su personalidad las viejas virtudes y las nobles tradiciones mantenidas en la familia argentina.

Un hogar sencillo

Obtener declaraciones de una mujer que dentro de dos meses escasos, compartirá parte de las graves preocupaciones del Presidente de la Nación, no constituye una misión de fácil cumplimiento. No es, como pudiera creerse, que la señora del doctor Ortiz sea inaccesible, ni mucho menos que limite sus simpatías o mezquine su colaboración a la función periodística. Nada de eso. En este caso se trata de una sincera y natural expresión de auténtica modestia.

Predomina la sencillez en el hogar del Presidente electo. No hay complicaciones ni lujos rebuscados en el confortable ambiente de esa casa que invita a la confianza. Y esta impresión la acentúan luego fuertemente sus moradores. Llaneza en el trato, que no excluye el natural señorío, pero que tampoco han perturbado las altas posiciones alcanzadas por el jefe de la familia.

—¿Qué puedo yo decir — comienza manifestándonos doña María Luisa Iribarne de Ortiz — que ofrezca algún interés general? Yo soy una mujer del hogar y no creo que deba considerar otra mi misión.

"No me interesa la política"

Por supuesto que el cronista no se deja vencer por este razonamiento. Insiste, y al hacer una alusión a las luchas políticas recientes, provoca en su interlocutora una espontánea reacción:

—¡Gracias a Dios, ha terminado todo eso! Para mí ha sido sobre todo una fuente de preocupaciones sin fin y sólo he podido aceptarla porque comprendo que los hombres no sólo se deben a su hogar, sino también a su patria, y que ésta exige sacrificios.

para "Caras y Caretas" habla Presidente electo

María Luisa Iribarne de su modernismo a olvi- misión se cumple en el sa la política e intensi- da a los necesitados. — de abuelo.

▼ ▼

Para Roberto — Roberto es el doctor Ortiz — la política ha significado renunciar a muchas comodidades, si bien es cierto que hoy puede sentirse íntimamente satisfecho por haber logrado el más alto honor a que puede aspirar un argentino.

Tras una breve pausa, agrega:

—He aprendido que la lucha política no puede ser para todos los hombres. Admiro la capacidad de tolerancia y comprensión requeridas para llegar sin desmayos a la meta. Muchas veces deseé que Roberto olvidase su acción política y hasta llegué a pensar que ni las más altas posiciones compensarían jamás los sinsabores. Imagino lo que puede significar para un país cualquiera llevar al poder los rencores de las luchas políticas... ¡A Dios gracias, Roberto está por encima de todo eso y en la Presidencia de la Nación hará un gobierno para todos los argentinos, sin distinción de clases y banderías!...



▼ *Doña María Luisa Iribarne de Ortiz.* ▼

Función social de la mujer

Entre tanto la conversación toma nuevos cauces, y otra persona escucha con amoroso respeto a la dueña de casa: es Roberto F. Ortiz, el hijo mayor, un hombre joven, alto y fuerte. Callado y sencillo como todos los de la casa, ostenta como salvoconducto para conquistar la simpatía ajena la mirada clara y franca y la sonrisa acogedora.

— Por supuesto — continúa, — que no puedo menos que mirar con simpatía las



Doña María Angélica Ortiz, su esposo doctor Leopoldo Emilio Silva y su hijito Leopoldo Emilio Silva Ortiz.

conquistas de la mujer en todos los órdenes de la vida, pero quiero hacer la salvedad que esta simpatía sólo podría sostenerla en tanto que esas conquistas no vulneren ni afecten absolutamente el tradicional concepto de femineidad. Por sobre todas las funciones se debe la mujer a una superior, y a la que de ninguna manera debe renunciar; esta función es la que le corresponde en el hogar, como esposa y como madre. Insistiré siempre en esto porque todos han advertido que aquí como en otras partes se forman corrientes peligrosas capaces de desviar a la mujer de sus sagradas obligaciones milenarias, que nada tienen de común, por lo demás, con la sumisión de otras épocas y otros pueblos. Sin embargo, estoy segura que la mujer cumplirá siempre su papel de compañera del hombre, fuente de sus inspiraciones y reparo de sus luchas.

Su mayor aspiración de argentina

—¿Cuál es su mayor aspiración como mujer y como argentina?

A nuestra pregunta, formulada un poco sorpresivamente, nos responde tras breve reflexión:

—No puede haber dos respuestas y estoy convencida que en ella coincidirán también los hombres. Como entre nosotros no existen, afortunadamente, problemas insolubles, lo más urgente es consolidar la concordia entre todos los argentinos.

Emoción de abuelo

Nos dice también la esposa del Presidente electo que le apena profundamente el espectáculo y las consecuencias de la miseria. Luego agrega:

—Pueden ustedes estar seguros que interpondré en todo momento mi influencia para lograr la realización de obras sociales que eviten, o por lo menos amengüen, los efectos de la desigualdad de bienes.

Antes de retirarnos le pedimos referencias sobre el más reciente miembro de la familia: el vástago que hizo abuelos al doctor Ortiz y a su esposa...

Los ojos de la abuelita brillan contentos cuando nos dice:

—¿Mi nietito? Es un encanto. Está lindísimo. ¡No se imagina con qué alegría le recibimos!

No lo dudamos. Nadie puede dudarlo. Sobre todo si se recuerda que cuando el nietito llegó al mundo, el abuelo llegaba a la estación Retiro, de vuelta de una de sus giras al interior, y al recibir la noticia fué dominado por una emoción tan nueva, tan distinta, que casi olvidó por un minuto que era candidato a la presidencia y que ante él esperaban su palabra millares de ciudadanos.

JOTAERREÓ

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

EL MATCH BUENOS AIRES-ROSARIO POR LA COPA EDUARDO SAUZE

El segundo "match" jugado este año entre aficionados rosarinos y porteños se realizó con todo éxito en los salones del Club Social de Bridge de esta capital, durante los días 11 y 12 del corriente. La entidad citada había invitado al Club Social de Rosario a disputar el artístico trofeo ofrecido por don Eduardo Sauze al cual se le ha dado el carácter de "challenge", de modo que será jugado anualmente hasta que alguno de los contendores logre adjudicarse su propiedad definitiva ganándolo 3 años seguidos o 5 alternados.

El equipo rosarino, que fué el mismo que batió al de la Capital Federal hace un par de meses en la copa Jockey Club de Rosario, estaba constituído por los señores Alfredo Navarro, armando Arijón, Germán Rodríguez Roselli y Ricardo de Elía.

Para la constitución de su team, la Comisión Directiva del Club Social hizo prevalecer el criterio de la armonía del conjunto, conciliándolo con el justo reconocimiento de los méritos de los jugadores que con tanto éxito habían representado a la entidad en la copa Myrin. Se designó por lo tanto a Héctor Crámer, Carlos Dibar, Luis Schenone, Saúl Solanas y Alberto Blousson, completándose el equipo con Alejandro Castro y Osvaldo Broggi; este último renunció a su designación por razones particulares.

El "match", que comprendía 110 manos duplicadas, tuvo interesantes alternativas que mantuvieron hasta el último momento la expectativa de los numerosos aficionados que lo presenciaron.

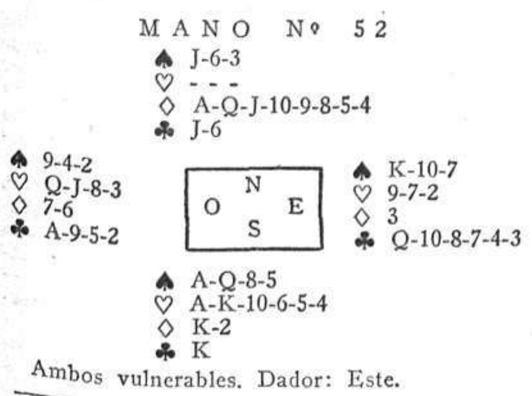
El Club Social de Bridge obtuvo una apreciable ventaja en las primeras 30 manos, pero los rosarinos fueron descontándola paulatinamente al punto de que después de jugadas 90 manos el triunfo de los porteños no estaba claramente definido. En las últimas 10 manos éstos hicieron un esfuerzo que les permitió ganar bien, aunque la diferencia de porcentaje — 3,68% a su favor — da una idea del equilibrio de las fuerzas y de lo reñido que fué el encuentro.

El juego que pudo verse fué bueno, como debía esperarse de la calidad de los contendores, aunque las manos que se dieron no se prestaron en general para su lucimiento. Los "slams" fueron muy escasos y la oportunidad de recurrir a carteos brillantes no se presentó con la frecuencia que hubiera sido de desear.

Las dos parejas que formaban el equipo ganador — Crámer-Schenone y Dibar-Castro — estuvieron a la altura de sus antecedentes. La primera desarrolló su excelente y ajustado juego habitual y la segunda, aunque decayó algo en la última sesión, jugó brillantemente durante la primera mitad del "match". Solanas, que ocupó el lugar de Schenone en una de las sesiones, jugó en forma irreprochable.

En el equipo rosarino, Navarro jugó con su maestría ya consagrada, obteniendo buenos puntos para su bando y Arijón supo acompañarlo bien. Rodríguez Roselli fué el jugador sereno y de ponderado criterio que ya conocíamos. Pero para los que no habíamos tenido oportunidad de verlo actuar, la revelación del "match" fué "Melitón" de Elía. Fino carteador, sus juegos como declarante y especialmente sus contras, evidenciaron una excelente técnica y un dominio completo de la psicología del bridge. El día en que logre perfeccionar su remate, que es aún algo inseguro desde el punto de vista técnico, de Elía ocupará un lugar privilegiado entre los mejores aficionados del país.

A continuación reproduzco la mano correspondiente a uno de los pocos "slams" que, aunque de manera diferente, fué declarado en ambas mesas.



MANO Nº 52

♠ J-6-3
♡ - - -
◇ A-Q-J-10-9-8-5-4
♣ J-6

♠ 9-4-2
♡ Q-J-8-3
◇ 7-6
♣ A-9-5-2

N — O — E — S

♠ K-10-7
♡ 9-7-2
◇ 3
♣ Q-10-8-7-4-3

♠ A-Q-8-5
♡ A-K-10-6-5-4
◇ K-2
♣ K

Ambos vulnerables. Dador: Este.

MESA 1

NORTE (Arijón)	ESTE (Cramer)	SUR (Navarro)	OESTE (Schenone)
-	Pasa	1 ♡	Pasa
2 ◇	Pasa	3 ♡	Pasa
4 ◇	Pasa	4 ST.	Pasa
6 ◇	Pasa	Pasa	Pasa

Resultado: cumplido.
Contrato: 6, por Norte.

MESA 2

NORTE (Castro)	ESTE (R. Roselli)	SUR (Dibar)	OESTE (De Elía)
-	Pasa	1♡	Pasa
2 ◇	Pasa	2 ♡	Pasa
3 ◇	Pasa	3 ♠	Pasa
4 ◇	Pasa	5 ◇	Pasa
6 ◇	Pasa	Pasa	Pasa

Contrato: 6, ◇ por Norte.
Resultado: cumplido.

Considero el remate de Navarro y Arijón superior al de Dibar y Castro. Su declaración es más segura y saben que el gran "slam" no cabe en las posibilidades de la mano. La falta de convención en la otra mesa hubiera podido desperdiciar un gran "slam" muy factible.

¿Qué pasa en el mundo?

Por ERNESTO PALACIO

Mussolini y Ginebra: hacia un nuevo equilibrio

El retiro de Italia de la Sociedad de las Naciones era un hecho fácilmente previsible para los observadores del panorama político europeo: de ahí la escasa sorpresa que ha suscitado. El divorcio entre la política ginebrina y la del Duce italiano resultaba, desde la empresa de Etiopía y las fracasadas sanciones, demasiado evidente. No puede negarse, sin embargo, a la reciente declaración formal comunicando la ruptura, la importancia que tiene; no tanto por significar un nuevo golpe contra la destartalada institución, cuanto por las perspectivas de nuevas combinaciones diplomáticas que se abren en consecuencia para la nación que así se ha desembarazado de sus viejos compromisos. Se anuncia la formación de un bloque rival de Ginebra, constituído por los países fascistas, con el objeto de salvaguardar la paz que aquélla estaría comprometiendo; se habla de una "paz romana"... La fórmula de la alianza sería la lucha contra el comunismo, que promete a sus autores un éxito total. Ella substituiría a la ya desteñida bandera democrática que enarbolaron los triunfadores de 1918.

Sea como fuere, resulten como resulten los aludidos proyectos, no hay duda que el retiro de Italia convierte cada vez más a la Sociedad de Naciones en la representante de una simple tendencia política entre las que se enfrentan en Europa. Sus pretensiones a la universalidad han sido derrotadas; está en quiebra. Conviene subrayar — contra la propaganda de ciertos apologistas sistemáticos de la fuerza — que este fracaso no implica la derrota de los principios que inspiraron su convocatoria, sino el justo castigo a la aplicación farisaica de dichos principios. Bajo las apariencias del cumplimento de la vieja aspiración humana a una paz fundada en derecho, se trocó en instrumento de dominación de los vencedores, "en sociedad de explotación de los diversos beneficiarios del tratado de Versalles". Esta dualidad es la que ha denunciado Mussolini con la rudeza que es la marca de su estilo diplomático. Y el "Popolo d'Italia" comenta: "En Ginebra continúan las naciones archihartas que se devoran las nueve décimas partes del mundo. La Sociedad sigue al servicio de tres imperios. En vez de eliminar la injusticia, la Sociedad la agravó, distribuyendo de un modo absurdo y dañoso para los pueblos la riqueza europea"...

Con este retiro de Italia parecería ahondarse más la división de las naciones de Europa en dos bloques rivales, caracterizados por sus divergencias ideológicas. Y se relacionaría esa actitud con las gestiones contrarias efectuadas por M. Delbós entre los países de la "pequeña entente", sazonadas con abundantes declaraciones y exclamaciones democráticas. Pero una cosa son las fórmulas proclamadas para excitar el entusiasmo de los pueblos y otra las negociaciones inspiradas por las exigencias concretas del interés nacional. ¿Sabe el lector cuál es la solución que encaran en estos momentos la democrática Francia y la democrática Yugoeslavia para equilibrar la potencia fascista? Nada menos que la restauración, en el trono de Austria, de la muy medieval, muy católica y muy reaccionaria dinastía de los Habsburgo. ¡Paradojal manera de salvar los "inmortales principios" de la revolución francesa!

Es que la situación no está para filosofías. Ahora se trata de impedir el crecimiento de la influencia hitlerista sobre el Oeste. La antigua aliada de Alemania es una carta importante del juego político y Francia no se resignará a perderla por afectar remilgos ideológicos ante una cabeza coronada. Pero ¿en qué viene a quedar la lucha por la democracia universal? ¿Y cómo se concilia la política reaccionaria en Austria con la alianza soviética, para quienes creen en la realidad absoluta del dilema entre fascismo y comunismo?

Ernesto Palacio



La tradición de "Los Dos Chinos"

(Al cumplirse sus bodas de diamante)

Allá por el año de 1860 llegaron a Buenos Aires, que todavía estaba "vestida de colorado" a los ocho años de la caída de Rosas, y conservaba la fisonomía de 1830, dos franceses que habían servido como mayordomos a bordo de barcos de esa nacionalidad que hacían la carrera del Oriente.

A los pocos meses de su llegada, instalaron una modesta pastelería en la calle Alsina, entonces Potosí, y Chacabuco, en la esquina.

Como recuerdo de sus viajes por los mares y puertos del Asia, habían traído dos grandes muñecos de yeso representando dos chinos de largas trenzas, de puntiagudo bonete y caídos bigotes mandarinescos.

Estos muñecos, que fueron colocados a cada lado de la puerta de la pastelería, llamaban poderosamente la atención de los vecinos y transeúntes del barrio, y dieron a la pastelería de los mayordomos franceses el nombre que debía perpetuarse a lo largo de las generaciones.

En 1873, el señor Carlos Gontaretti, de nacionalidad italiana y repostero de profesión, adquiría el establecimiento de sus fundadores.

Durante cerca de cuarenta años el señor Gontaretti dedicó todas sus enregías al progreso de la confitería que debía convertirse en una verdadera tradición porteña, y de donde debían salir los reposteros más afamados de la ciudad.

Hace setenta y cinco años, el barrio tenía un vecindario ilustre. En las casonas antiguas de Victoria, Alsina, Moreno, Piedras, Chacabuco, Perú, moraban las familias de abolengo colonial. En ese barrio, en la calle Perú, nació el autor del Himno Nacional; en la calle Moreno, al 600, vivió el presidente Avellaneda; en la calle Potosí (hoy Alsina), habitó Agustina Rosas, la hermana del Restaurador, y su marido, el general Lucio Mansilla; en la calle Bolivar, antigua Santa Rosa, en una casa que existe aún, entre Venezuela y Belgrano, vivió otra hermana de Rosas: Mercedes, la poetisa, casada con el doctor Miguel Rivera. La casona colonial donde residió el virrey Liniers se conserva todavía.

En tiempos más modernos, Enrique Caruso, cliente fiel durante sus temporadas gloriosas, bautizó uno de los postres célebres de la casa, el que lleva su nombre.

El salón de "Los Dos Chinos", en las últimas décadas del siglo, fué punto de reunión de hombres eminentes, entre los cuales hallábanse los presidentes Luis Sáenz Peña, Mitre, Roca, Sarmiento (que era muy afecto a los dulces), Avellaneda, hasta el doctor Marcelo T. de Alvear, que lo frecuenta en la actualidad.


Don Carlos Gontaretti.

El 26 de julio de 1890, don Carlos Gontaretti trasladó su confitería a la esquina de enfrente, donde se encuentra hoy.

Ese solar es histórico. Desde 1829 hasta 1866 funcionó allí la escuela del famoso Juan Andrés de la Peña, donde aprendieron sus primeras letras tres generaciones de hombres eminentes: generales, obispos, tribunos, magistrados, estadistas, legisladores.

En la esquina opuesta hallábase la célebre farmacia de "Los Angelitos", que, al convertirse en zapatería, conservó hasta hace pocos años su nombre antiquísimo, en una de las primeras casas de dos pisos que se construyeron en Buenos Aires, y en cuyos altos es fama que vivieron los jefes de los 33 orientales cuando organizaban la epopeya con ayuda del gobierno argentino.

En 1933, don Carlos Gontaretti, que era ya más que octogenario, dejó de existir, y sus hijos continuaron su obra. La vieja casa mantuvo su bella y honrosa tradición a través de las épocas y los acontecimientso.

Otros establecimientos de cierto renombre en esa parte de la ciudad se transformaban o desaparecían. Las familias antiguas abandonaban las casonas solariegas y se iban a vivir en otros barrios.

Pero la esquina de Alsina y Chacabuco, en pleno barrio de Juan Manuel de Rosas, dentro de su severa y moderna elegancia, conservó algo del pasado.

Ese algo es la confitería de "Los Dos Chinos", que, bajo la mirada inmóvil de los dos asiáticos de yeso, vió pasar cuatro generaciones por su puerta, y guardó, celosa y amorosamente, una tradición que no debe ser olvidada.

H. P. B.

"Zamba", uno de los trabajos escultóricos de la artista argentina Carmen Mazilier, que figuró entre las obras presentadas por la misma en su reciente Exposición sobre motivos regionales argentinos, realizada en los salones de "La Peña".

"Ño Zoilo", otro de los trabajos exhibidos.

Exposición de la escultora Carmen Mazilier

La artista Carmen Mazilier.

PREPARE SU COCHE PARA EL VERANO

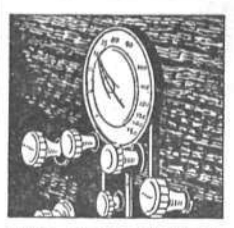


CON ACCESORIOS FORD LEGITIMOS

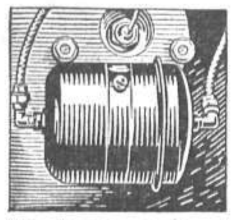
Temporada de verano! ¡Vacaciones! Viajes de placer y de descanso! Excursiones de fin de semana! Paseos nocturnos! Muchos kilómetros le esperan de agradables recorridos en su Ford V-8; y serán aún más placenteros si lo equipa con Accesorios Ford Legítimos.

Los Accesorios Ford Legítimos están particularmente diseñados para el Ford. Por la calidad de sus materiales, su diseño moderno y su genuino valor intrínseco, satisfacen las mismas normas elevadas que se encuentran en el propio Ford V-8. Una vez instalados, añadirán a sus viajes, belleza, comodidad y mayor seguridad.

Hay muchos otros Accesorios Ford Legítimos además de los que aquí se ilustran. El Concesionario Ford más cercano, sin compromiso para usted, le mostrará los accesorios Ford que contribuirán a aumentar el placer de sus excursiones de verano. Véalo lo más pronto posible. Las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo están provocando una demanda extraordinaria de Accesorios Ford Legítimos, pues es incalculable el número de personas que los adquieren para obsequiar a sus familiares y amistades. Son regalos valiosos al par que sumamente prácticos.



Radio - De gran selectividad y volumen. Tono mejorado y recepción más clara. Añade un nuevo placer a sus excursiones en el Ford V-8.



Filtro de aceite - Mantiene el aceite del motor limpio y libre de impurezas y substancias extrañas. Por lo tanto, es una excelente protección para su máquina.



Reloj eléctrico para el compartimento de los guantes - Un reloj es una necesidad en el coche. Gasta un mínimo de corriente de la batería.



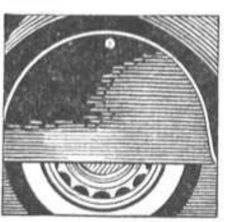
Bocinas de aire eléctricas - Tienen un sonido armónico y penetrante que se oye a gran distançia.



Faros de luz especial - dan mayor seguridad a los viajes nocturnos. Muy útiles en la lluvia y niebla.



Cubierta de la taza y rayos - Muy atractivas. Cubren toda la superficie de la taza y rayos de la rueda.



Tapas para guardabarros posteriores - Añaden al Ford -8 un aspecto de líneas más perfiladas y atrayentes.



Reflector busca huella - Seguridad durante los viajes nocturnos. Control interior desde el asiento del conductor.



Marcos para chapas de patentes - Tubos cromados ajustables, muy prácticos y vistosos.



FORD MOTOR COMPANY

Audiciones Concesionarios Ford: martes y viernes 21.30 hs., LR5 Radio Excelsior. Miércoles, jueves y sábados, 21 hs., LS9 La Voz del Aire.

★

Antes cortaban las películas unos buenos señores sobre los cuales cayó — lo confesamos, — nuestra permanente e invariable condenación. Lo hacían atendiendo motivos técnicos, para abreviar los espectáculos, para atenuar tonterías... etc., etc. Por lo menos, era gente del gremio, aunque atrevida e irreverente... Ahora resulta que quienes no han visto una película hasta el momento de integrar fantásticas e inoficiosas comisiones de censura, con una impavidez que raya en lo sublime, empuñan las tijeras y cortan por donde les parece mejor. Y llegará la hora fatal en que los desventurados explotadores del negocio cinematográfico tendrán que dedicarse a cualquier otro, quizá menos productivo, pero más tranquilo y sin menos controles, comisiones y asesorías.



Eleanor Powell.

Cinco minutos



Una escena de "The Hurricane", en el que intervendrán Dorothy Lamour, Jon Hall y Mary Astor.

La municipalidad insiste...

Y tendremos también premios a la producción cinematográfica. Como si eso de los premios fuera un incentivo para que las cosas se hagan bien; como si los premios a la producción literaria, teatral, etc., no demostraran ya con creces su ineficacia. Así como los ya existentes no han servido para elevar la categoría de otras actividades del espíritu, estos otros no servirán más que para que los jurados hagan su política (en la mayoría de los casos) y los aspirantes muevan todos los resortes habidos y por haber. Por lo demás, partiendo de la base de que el cine es simple y llanamente una industria, con mayores o menores concomitancias artísticas, como puede serlo también el espectáculo que se da en un cabaret (y a nadie se le ha ocurrido instituir premios, por el momento...) no existe razón valedera para que se entregue a cualquier industrial una suma de dinero bastante respetable. A lo sumo, si algo se debiera premiar es la labor de directores, autores, etc., pero no la de estos señores que, desde Hollywood hasta Munro, no buscan otra cosa que negocio y simple negocio. El Concejo Deliberante, cuyos ilustres componentes parece que no pasan de la calle Corrientes en sus preocupaciones edilicias y para los cuales en Buenos Aires no hay conventillos que perseguir, ni asilos nocturnos que construir, ni calles que alumbran, ni inspecciones que crear, ni desdichados a los cuales socorrer, ni iniciativas útiles a las cuales alentar, se dedica preferentemente a estas "cosas del espíritu..." Es una manera, a lo mejor, de demostrar que se tiene algo de eso o de que la gente crea que lo poseen. Pero, es una forma muy hermosa de dilapidar el dinero (que no cuesta ganar) en premios que no estimularán más que la codicia de unos pocos aventureros del cine como que no aspiran a ese no siempre calificador "premiados por la municipalidad", aquellos directores y cineastas que en algo estiman su labor. Ni más ni menos, lo que, a fuerza de disparates e injusticias, acontece con la literatura, el teatro y otras actividades que la vanidad del hombre rotula como bellas artes.

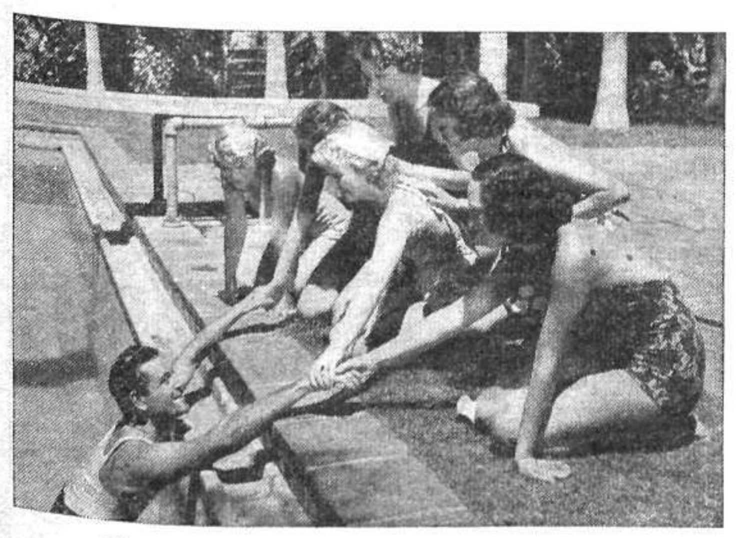
Como apostilla final a estas líneas diremos que los señores concejales, al crear la ordenanza, comienzan por desconocer la existencia del Instituto Cinematográfico Nacional, entidad que, al final de cuentas, será la que tendrá que imprimir seriedad y unidad a todas estas iniciativas y proyectos, y, además, cae en la inveterada ingenuidad de pensar que es de rigor un jurado emanado de la Facultad de Filosofía y Letras que, muy erudita y respetable, no sabemos que tenga nada que ver con el cinematógrafo.

Con lo que se demuestra que, como ayer, como hoy y como mañana, la gente se mete siempre en lo que no conoce y los legisladores legislan, en la casi totalidad de los casos, sobre lo que ignoran.

Y así va el mundo, las pobres comunas y hasta el desventurado cinematógrafo nacional...

E. M. S. Danero

de intervalo



Warren Hull, como Moisés, salvado de las aguas, en la pileta de los estudios de la "Monogram Pictures".



Zarah Leander, estrella del film alemán, "La Habanera".



Un alto en la filmación y dos tazas de té: Joan Crawford y Spencer Tracy.



Algunas películas visibles e invisibles

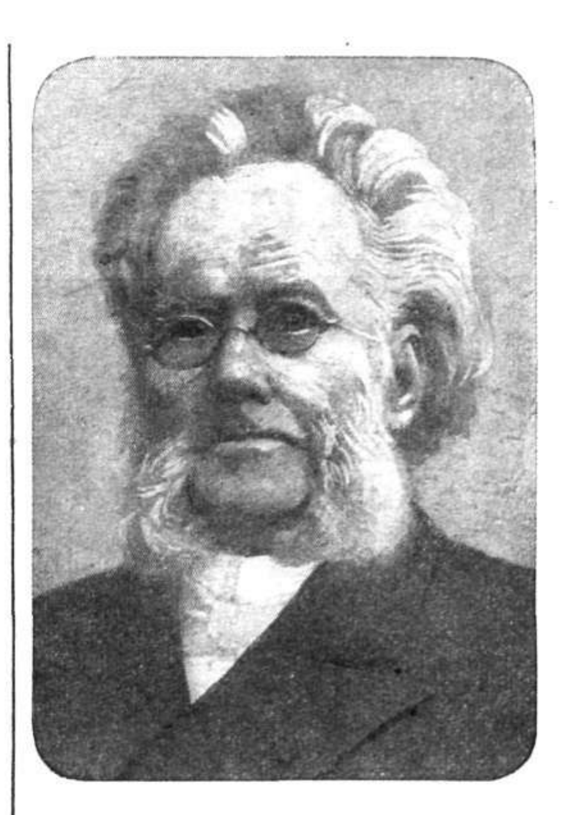
La rata azul... Un vodevil netamente francés, con chistes franceses, defectos de técnica ídem y bastante de esa gracia también francesa que no logran adaptar los productores de Hollywood ni derrochando millones ni acaparando directores, actores y estrellas.

La estrella caprichosa... Llega ya al punto de saturación con el actor Dick Powell, que no tiene nada de ocurrente ni de gracioso y al que secunda, quizá con un poco más de atractivo Joan Blondell. Decididamente, la Warner cuando contrata actores no los deja marchar ni aunque ellos quieran. Lo malo es que siempre ocurre esto con figuras como el desabrido Dicky.

Doble o nada... Y aquí lo tenemos a Bing Crosby, una de las calamidades del cine-revisteril, con sus lánguidas miradas, su voz como para cantar en cualquier broadcasting criolla y su carencia total de gracia. Lo acompaña Martha Raye, el único mérito de este film.

Hermano y verdugo... Es la película de los comienzos del verano. La película que se lanza con escándalo y ribetes de cosa prohibida para captar incautos, demostrar que la censura cinematográfica no es un mito y acrecentar todavía más de lo mucho que ya está en descrédito del cine. Producción mejicana, no hace honor a la cinematografía de ese país y hasta el embajador de Méjico, que con tanto y legítimo orgullo asistió al estreno de *Allá en el rancho grande,* debiera influir de alguna manera a los efectos de impedir que se utilice el nombre de su patria para escudar una película tan sin categoría.

Escapando de la fama... Puede ser una alusión, también. Escapando del prestigio, escapando de tantas cosas, conquistadas a fuerza de trabajo meritorio y general aprobación...



ENRIQUE IBSEN

Nació en Skien, el 20 de marzo de 1828. Su padre, comerciante acomodado, arruinóse a consecuencia de desgraciados negocios, y Enrique, a la edad de dieciséis años, para ganarse el sustento y poder seguir la carrera de médico, hubo de entrar de dependiente de una farmacia. Cuatro años después escribió su primer drama, *Catilina,* que publicó impreso antes de darlo al teatro y que obtuvo muy escaso éxito. En 1850 trasladóse a Cristianía con intento de graduarse de licenciado en medicina; pero más que los estudios de esa facultad cautivóle el cultivo de la literatura. En aquella capital conoció a Vinje y a Bjornson, y el trato con éstos aumentó su afición a las letras y le hizo abandonar definitivamente la carrera comenzada. Poco después hizo representar el drama *El paje del guerrero,* que el público acogió con aplauso, y al año siguiente fué nombrado dramaturgo del teatro nacional que acababa de fundarse en Bergen, en donde permaneció hasta 1857, época en que pasó a desempeñar un cargo análogo en el teatro de Cristianía, habiendo durante aquellos seis años hecho algunos viajes por el extranjero a fin de perfeccionarse en el conocimiento del arte escénico. En el propio año 1857 representóse su drama *Los guerreros de Heligoland;* pero la obra que le dió fama fué la *Comedia del amor,* estrenada en 1862; esta producción estaba inspirada en un espíritu eminentemente liberal, que en aquel entonces agitaba la opinión en Noruega y que dió lugar a muy reñidas polémicas. Desde aquel entonces, Ibsen fué mirado con prevención por las clases elevadas de la sociedad. Su

drama histórico *Los pretendientes a la corona,* que era un llamamiento a la unión de todos los pueblos del norte, le atrajo la hostilidad de sus compatriotas, por lo que en 1864 hubo de abandonar su país y refugiarse en Italia, estableciéndose en Roma, en donde terminó sus obras *Brand, Peer Gint, Emperador y Galileo, Unión de la juventud* y *Los sostenes de la sociedad.*

De Roma se trasladó en 1868 a Dresde y de aquella época de su estancia en Alemania datan sus famosas obras *Casa de muñecas, Los espectros, Rorsmesholm, El ánade silvestre, El enemigo del pueblo* y *La dama del mar,* que fueron representadas con gran aplauso en Viena unas y otras en el teatro particular del duque de Sajonia Meiningen. Con estos dramas entró Ibsen resueltamente en el simbolismo que en lo sucesivo debía predominar en todas sus producciones, tales como *El arquitecto Solness, Juan Gabriel Borkmann, El pequeño Eyolf,* y sobre todo en su último y casi incomprensible trabajo, *Cuando despertaremos entre los muertos,* que publicó en 1900.

Murió en Cristiania, el 23 de mayo de 1906.

Libros de texto usados para escolares pobres

En lo que va del año la Biblioteca Nacional ha distribuído entre escolares sin recursos 5.110 libros de texto usados.

La Biblioteca ha podido seguir prestando en esta forma su ayuda a centenares de alumnos de escuelitas pobres y lejanas del país, gracias a la cooperación generosa de particulares y de grandes librerías de la Capital, que le han hecho con ese objeto interesantes donativos.

Con motivo de la terminación del año escolar, la Biblioteca Nacional reitera su pedido de libros de texto usados y de revistas, para distribuirlos, previa desinfección, como es de práctica.

Nuevos o no, y cualquiera que sea el estado en que se hallen, serán recibidos con interés en la Biblioteca.

Recuerda esta institución que el correo lleva gratis toda obra que se le envíe en donación, para lo cual basta escribir la siguiente leyenda en el paquete: Respuestas Postales Pagadas. Biblioteca Nacional. Buenos Aires.

Miscelánea ilustrativa

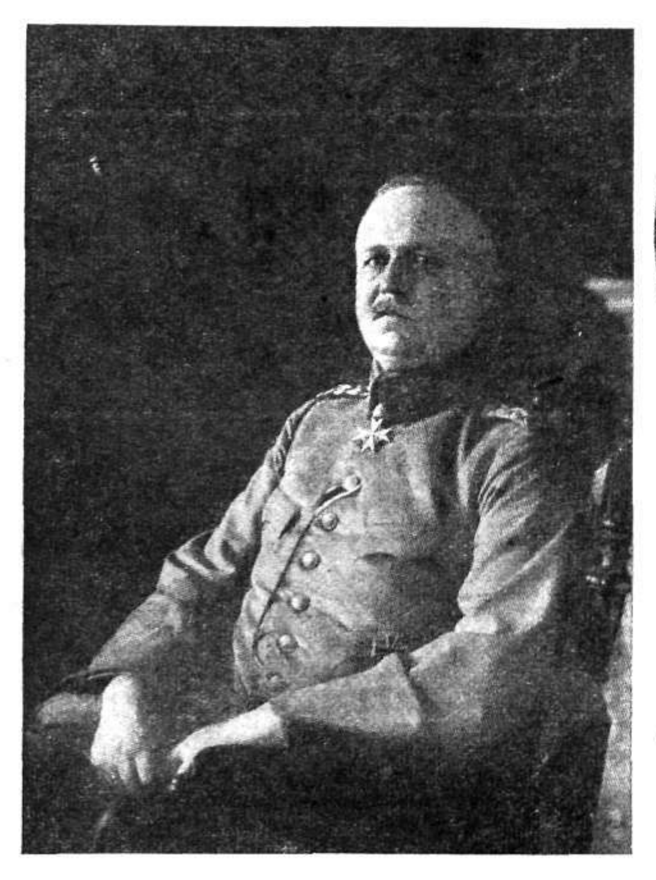
Las montañas de la Luna son inmensamente más grandes de las de la Tierra en proporción al tamaño relativo de ambas. En nuestro satélite hay veintidós montañas más altas que el monte Blanco.

*

En la construcción del malecón del lado sur de defensa de la dársena Norte de Buenos Aires, se han empleado 315.000 metros cúbicos de madera dura y 25.500 de piedra.

*

El flúido eléctrico viaja con una velocidad de 533.400 kilómetros por segundo.



Uno de los últimos retratos de Ludendorff.



Retirándose del local donde en 1925 le fué formado un proceso del cual salió absuelto.

Ha muerto el general Erico Ludendorff



En compañía de Hindenburg, en la época de la Gran Guerra.

Un famoso guerrero de una famosa escuela de soldados, sabio en las artes bélicas; un fiel cumplidor de la disciplina, un patriota ardiente, fué el general Erico Ludendorff. A estas condiciones unió un valor temerario y una cultura vasta. Nacido en Kruzzewnia, el 9 de abril de 1865, inició sus estudios con brillantez, destacándose como uno de los militares de más promisoria carrera. Durante dos años tuvo a su cargo una cátedra en la Academia Militar, pasando luego al Estado Mayor. Pocos mesas antes de declararse la Guerra Mundial ascendió al grado de mayor general, y poco después a maestre de campo. Su actuación en las operaciones del ejército en Bélgica y Francia le valieron nuevas distinciones. El general Ludendorff era un organizador admirable, como lo demostró junto al mariscal Hindenburg y otros jefes, llegando a ser uno de los supremos directores de la contienda. Sagaz, impetuoso, inflexible, amaba la ofensiva, sin dejar por eso la prudencia más sutil. Terminada la guerra, Ludendorff se refugió en Suecia, para volver a Alemania el año 1919. Tomó parte en la política, fué procesado y absuelto, y al final unióse a las actividades nacional-socialistas. Además de su saber bélico, fué un distinguido escritor de asuntos militares, políticos y religiosos. Ha fallecido en Munich, después de una larga existencia dedicada al cumplimiento de sus deberes, de los terribles deberes que la guerra imponen. Su carrera deja un recuerdo en la historia como una de las personalidades más singulares de la Guerra Mundial.

Apuntes y recortes

Por MILORD ARTICO

Un habitante de Atenas, que transportaba una viga, golpeó fuertemente a un transeúnte, en quien advirtió a Diógenes, y entonces le gritó: — ¡Cuidado! Un tanto aturdido por el choque, el filósofo siguió callado su camino. Pocos días después, reconociendo al que le causara el daño, le descargó un feroz bastonazo en la cabeza, en tanto le gritaba: — ¡Cuidado, cuidado!

—

Don Marcelino Menéndez y Pelayo, refiriéndose a Olegario V. Andrade, expresó que era un poeta para ser recitado ante la multitud y saludado por salvas de cañonazos.

—

En España y entre nosotros se aplica sin razón valedera alguna, la antigua denominación de *Holanda* al conocido país del norte de Europa, que también se llama *Países Bajos* y que, según sus protocolos es *Neerlandia*, derivado del nombre frisón Nederlanden o Niederland, que significa "país bajo".

—

Taine, estudiando la escultura griega, manifiesta que no tenemos ningún trozo que podamos asegurar sea de Fidias; sólo conocemos a Moyron, Policleto, Praxiteles, Scopas, Lysippo por copias o imitaciones más o menos lejanas o dudosas. Las estatuas de nuestros museos son ordinariamente de la época romana o datan, a lo sumo, de los sucesores de Alejandro. Además, las mejores están mutiladas.

—

De las variedades de líquenes, entre las cuales el de Islandia es el más conocido, se cita el *Pertusaria communis* que contiene principios muy amargos y es usado como estomáquico; se conoce con la denominación vulgar de "quinina de los pobres".

—

Valeria Laneau, que falleció quemada en el incendio de su modesto departamento de París, el 11 de febrero de 1936, había servido en 1874, de modelo al escultor Premier para la conocida estatua de Juana de Arco que se eleva en la plaza de las pirámides de esa ciudad. En su juventud tenía gran parecido con los retratos de la heroína de Orleáns. Se hallaba en la pobreza y se ganaba la vida últimamente como costurera.

Año nuevo

Sonreímos los viejos mirando a los niños, sonreímos un poco tristes. ¡Cuántas canas más! ¡Cuánta vida menos!

Una año que pasa, otro que llega.

Largo es nuestro ayer, corto nuestro mañana.

Mas el "hoy" está aquí. ¡Fin de año! ¡Año nuevo!

Y mirando a la gente joven, a los niños, volvemos a sonreir.

¡Bueno fuera que no! Para eso les amamos, para regocijarnos, para rogar por ellos, para tener para ellos una ardiente súplica en los labios. "¡Año nuevo, tráeles dicha y salud! Llena sus copas de venturas, y llena sus bocas de todas las dulces frescuras de la dicha, de la risa y del amor".

Año nuevo: levanta bajo el pie del niño las punzantes espinas, colma de mieles el pan de sus labios.

Protege a las mujeres, año nuevo. Tráeles compañero de amor, y la que ya le lleve de la mano, protégela, no la dejes sola por las sombrías rutas de la vida.

Año nuevo: no hieras a traición el alma de las mujeres, no olvides que en el pecho llevan a la maternidad o al amor.

Llena su boca de besos, y llénale de todas las dulzuras.

Año nuevo: trae en ti clemente invierno y milagrosa primavera, para las almas, y para la tierra.

HALMA PAZ

Un animal calendario

Sabido es que los arrecifes de coral dejan entre ellos y la tierra una laguna en donde nadan numerosos animales y viven multitud de seres sedentarios. Allí se encuentran especialmente las voluminosas tridacnas, que los indígenas comen, y el trepang, que, ahumado, es un manjar delicioso que se exporta especialmente a China, en donde tanto gustan los alimentos que se salen de lo ordinario. Encuéntrase también allí otro animal comestible, menos conocido que los dos anteriores y muy interesante desde el punto de vista biológico: es un gusano que los habitantes de las costas denominan *palolo* y que los naturalistas han clasificado bajo el nombre de *Lysidice viridis*. Generalmente vive en el fondo del agua, y no se tendría noticia del palolo. En aquella época los palolos son de tal manera abundantes en la superficie del mar, que ésta presenta un aspecto como fangoso.

El palolo se encuentra especialmente en las islas Samoa y en el grupo vecino (Fidji y Tonga); es un gusano de unos 50 centímetros de largo por tres o cinco milímetros de grueso, siendo, por consiguiente, un verdadero hilo. Otro detalle curioso del palolo es que los elementos que flotan en la superficie no son sino una parte del animal: la cabeza permanece en el fondo del agua, sin duda para volver a engendrar el apéndice de que se ha desprendido, mientras el resto del cuerpo decapitado se asoma a nadar en la superficie. Esta parte del cuerpo suelta en el agua los huevos de que está repleta, y esta es sin duda la causa de su peregrinación; una vez libres de sus huevos, los gusanos vuelven al fondo del mar en el momento en que el sol empieza a elevarse en el horizonte; es, pues, preciso apresurarse a agarrarlos, porque aun habiendo perdido la cabeza saben perfectamente lo que hacen.

Pensamientos de Bolívar

El director de una escuela, es decir, el hombre generoso y amante de la patria, que, sacrificando su reposo y su libertad, se consagra al penoso ejercicio de crear los ciudadanos al Estado que le defiendan, le ilustren, le santifiquen, le embellezcan, le engendren otros tan dignos como él, es, sin duda, benemérito de la patria: merece la veneración del pueblo y el aprecio del gobierno. El debe alentarlo y concederle distinciones honrosas.

—

La esclavitud es la hija de las tinieblas; un pueblo ignorante es un instrumento ciego de su propia destrucción.

El saludo en todas partes

La costumbre de estrecharse la mano es la forma de saludo más generalizada entre los pueblos civilizados. Su origen, según varios escritores, se remonta a los tiempos bárbaros, cuando al encontrarse dos hombres se agarraban la mano con que manejaban su armas, con objeto de asegurarse contra traición o un ataque repentino.

En Francia y en Italia hay costumbre de que los hombres, cuando son parientes o amigos, se besen al encontrarse después de alguna ausencia.

En Alemania es un acto de cortesía besar la mano a las señoras. En Rusia esta libertad se extiende hasta besarlas en la frente.

En Oriente los saludos varían mucho y todos tienen la forma de humillación.

La costumbre de arrojarse al suelo y besar los pies del monarca prevalece todavía en Persia.

En Siam el inferior se arroja al suelo al pasar un superior, y éste manda a uno de sus criados para que le reconozca a ver si ha estado comiendo o si huele mal. Si así sucede, lo echan a puntapiés del camino, y si no, el servidor lo levanta del suelo.

Entre algunos indios de las tribus americanas y de las islas del Pacífico, el saludo se hace frotando las narices unos contra otro.

Los árabes, cuando se trata de una persona de distinción, le besan la mano, o se la tocan y después se besan la mano.

Pensamientos

El talento se forma en la soledad; el carácter, en la sociedad.

Goethe

No siempre es bueno decir todo lo que se siente; pero hay que procurar no sentir sino aquello que puede decirse.

P. Janet

Los príncipes que pensaron en hacerse amar más bien que temer, reinaron siempre asegurados de conspiraciones.

Marco Aurelio.



Por la DAMA DUENDE

Mas de una vez he citado en esta página mía, la singular preferencia de ciertas figuritas juveniles pertenecientes a nuestra aristocracia por vivir en el extranjero, protestando siempre contra las costumbres y prejuicios del propio ambiente. Merece por lo tanto anotarse como bello ejemplo, el caso de una interesantísima jovencita porteña que, alejada en su adolescencia del solar de los suyos porque el jefe de su hogar — diplomático eminente, cumple su misión en el país de Flandes, — abandona resueltamente los halagos de una figuración oficial brillante, allá en las legendarias cortes europeas, para pasar una larga temporada en Buenos Aires, cuyo ambiente añora con singular cariño. De elegante y esbelta silueta, muy rubia, tienen sus pupilas verdes el hondo sortilegio de los lagos escandinavos, cuyas aguas serenas reflejan en mil chispas de luz, los dorados destellos del sol. Inteligente y culta, mantiene con verdadero prestigio el abolengo intelectual de su familia unido a la tradición de belleza y señoril distinción de los apellidos que lleva, condiciones que han sugerido sin duda el que sus allegados la llamen con el nombre de la más femenina de las gemas: Perla. ¿Será necesario recordar que cuenta entre sus ascendientes a un ilustre Presidente de los argentinos?

Una de las fiestas más brillantes que han de realizarse en este último mes del año, ha de ser sin duda la que ofrezca en su honor, una destacada personalidad del gran mundo porteño.

Sucédense, pues, casi sin interrupción las fiestas de gran tono, más interesantes aún, cuando tales acontecimientos se celebran en residencias suntuosas en cuyo ambiente impera una señoril distinción... Rodeada por el grupo realmente encantador de figuritas juveniles que inician junto con ella — oficialmente — su brillante actuación mundana, destácase hoy con singular prestigio la fina y esbelta silueta de la jovencita que lleva el mismo nombre de una bellísima soberana criolla, cuya gracia y atractivo la hicieran célebre en las cortes europeas. Dotada, tal como en las feéricas leyendas de sugestivo encanto, asegura el comentario mundano que parece muy inclinada a aceptar el rendido homenaje del joven admirador que lleva apellido de gran tradición en la Argentina, sinónimo de opulencia y honorabilidad.

Fiestas de fin de año

En obsequio de las familias de sus asociados, el 31 del actual el Yacht Club Argentino realizará un "diner" en su local social.

El 31 del actual tendrá lugar en el San Isidro Club, quinta Pueyrredón, una comida que ha de revestir lucidas porporciones.

El mismo día, a las 22, en el local del Club Náutico de San Isidro, se servirá una cena.

La comisión directiva del Buenos Aires Rowing Club, que preside el señor Rufino de Elizalde, organiza un "réveillon" que se efectuará en los salones de la institución el 31 del corriente, para celebrar la entrada del nuevo año.

El último día del año se realizará en el City Hotel un "diner" danzante.

En los salones del Club Belgrano se efectuará el 31 del actual un "réveillon", para celebrar la entrada del nuevo año.

Festejando la llegada de 1938, en el Plaza Hotel tendrá lugar un "réveillon" el 31 del corriente.

DOÑA BENJAMINA TORRES DE BALDASSARRE



A la edad de 74 años de edad ha fallecido la señora Benjamina Torres de Baldassarre, dama de viejo abolengo porteño y vinculada extensamente a nuestros círculos sociales, no únicamente por lazos de parentesco, sino también por sus relevantes condiciones personales que la hacían respetada de cuantos tenían oportunidad de conocerla. Su muerte, que fué justificadamente sentida, deja un profundo vacío, especialmente en las sociedades caritativas que la tenían como una gran benefactora.

El carnet de

Y la vida sentimental sigue enriqueciendo con trazos intensamente luminosos, la trama prodigiosa de nuestras existencias. Menciónase hoy el nombre de la gentil figura, cuya juventud en flor puede sintetizarse en una palabra sola: ¡luz!, porque realza su interesante tipo de belleza la luz de su sonrisa que brilla también en sus pupilas, verdes como dos gotas de agua de mar, irisada por el destello misterioso de la luz interior que anima su tez mate.

Alta, de esbelta y airosa silueta, lleva con distinción gentilicia el prestigioso apellido compuesto que representa una verdadera tradición en nuestra vieja sociedad; no es de extrañar entonces, que en su brillante actuación mundana haya conquistado muchos homenajes, distinguiendo hoy en la serie de admiradores al *partner* preferido en las animadas excursiones en yacht por los románticos riachos del norte, o en las fiestas de gran tono. Monsieur Potin insinúa que el *flirt* con el simpático joven — moreno y apuesto — que lleva un nombre consagrado ya en las letras argentinas por la actuación de uno de sus allegados, se ha acentuado en la elegante y aristocrática fiesta ofrecida recientemente por un banquero norteamericano.

FIESTAS suntuosas, bodas de gran resonancia: las luminarias de la fiesta del mundo, irisan de luz las pupilas que contemplan gozosas el brillante escenario mundano; mientras que en el solemne recogimiento de las ceremonias religiosas, las luces que palpitan ante el altar, llenan de emoción íntima y profunda, las pupilas de las desposadas que inician su nueva vida. De un azul intenso, las de Ana Roca Achával, hoy señora de Blaquier Casares, linda y arrogante, cubierta la airosa cabecita por el tocado casi monjil; María Esther Carlé Huergo, hoy señora de Piombo, en cuyas pupilas negras, palpita intensamente la luz de su espíritu superior. Luce el suntuoso atavío entretejido de plata, cubriendo la obscura cabellera el tocado de valiosos encajes que se prolonga en amplio manto de tul.

Ambas han recibido en el día más solemne de su vida, demostraciones cordialísimas de la amistad y de la simpatía que han sabido inspirar.

SE ha citado recientemente el gesto que prueba el desconocimiento de ciertas prácticas sociales, en cuyo cumplimiento no pueden influir ni la simpatía ni el capricho. En estas prácticas figura la organización de los cortejos nupciales, formados siempre por los allegados o amigos preferidos por los contrayentes. La "demoiselle" o el "garçon d'honneur" tienen por lo tanto la obligación de aceptar el "partner" que los novios hayan elegido de acuerdo con sus preferencias de cariño o de amistad, y resulta para ellos, no sólo desagradable sino violento, el descontento manifestado por tal cual figura del séquito nupcial sobre todo cuando estas observaciones surjan en el mismo día de la boda.

Es pues lamentable, que puedan citarse tales contratiempos, solucionados felizmente, según se asegura, merced a la simpática actitud de la encantadora jovencita que se dice aceptó a último momento el reemplazar a la amiga descontenta.

Cha Dama Duende

La semana

Casamientos

El 30 del corriente, en la intimidad, tendrá efecto, en casa de la novia, el enlace de la señorita María Elena Miranda Nogré, con el señor Aureliano Portela Lagos, siendo padrinos de la ceremonia la señora Margarita Lagos Mármol de Portela y el doctor Guillermo Miranda Nogré.

En la iglesia de la Inmaculada Concepción será bendecido, el 30 del actual, el enlace de la señorita Celia Bonorino con el señor César Barros Hurtado.

En la iglesia del Santo Cristo será bendecido el 3 de enero, a las 20.30, el enlace de la señorita Elsa U. Velazco con el señor Lorenzo Camps, ceremonia en la que actuarán como padrinos doña Amalia S. de Camps y don Sixto Velazco.

El reverendo padre Clavero consagrará el 3 de enero, a las 20, en la basílica de San Nicolás de Bari, el casamiento de la señorita Sofía Lampe Petersen con el doctor Eduardo Ramírez Igarzábal, siendo padrinos las señoras Sofía Petersen de Lampe y Elisa Igarzábal de Ramírez, doctor Enrique Lampe y el doctor Héctor Ramírez Igarzábal.

En la iglesia castrense de Nuestra Señora de Luján será bendecido el 5 del mes entrante el enlace de la señorita María Inés Bardier con el señor Rodolfo Croizet.



No hay metáfora al decir
Que "se desliza la vida";
Vida que a morir convida,
Viviendo para morir.

Va tras la ilusión querida
Que no se alcanzó a vivir,
cual fantasma que, al huir,
Parece un potro sin brida.

Así, el año que pasó
No sintió ni vió venir
Al que con él se cruzó

En su camino, al partir;
Que, más que partir, huyó
De su ausencia de sentir.



Dibujo de Valdivia

Por la ciencia

Se sabe que los belgas poseen diversas instituciones destinadas a favorecer el adelanto de las ciencias.

Lo que no se conoce, para honra y difusión de esas instituciones en otros países civilizados, es la importancia financiera de esos organismos, que llenan un papel de primer plano llevando su apoyo a los investigadores.

Fuera de la Fundación Universitaria, que data de 1920, hubo las Fundaciones Hoover, para desarrollar las universidades de Bruselas y de Louvain y cuyo capital totalizó más de 140 millones de francos.

Se fundó en seguida el Fondo Nacional de Investigación, con un capital de cerca de 110 millones y que provee con subsidios a los estudiantes, sabios, ingenieros, al mismo tiempo que presta a los experimentadores los instrumentos científicos que no podrían procurarse.

La Fundación Franchi distribuye un premio anual de 500.000 francos, y entregándose en bolsitas el dinero asignado a cada cual.

Con la Fundación Nacional del Cáncer y del Instituto de Medicina tropical Príncipe Leopoldo, todas esas sabias y beneméritas sociedades han sido creadas después de la guerra.

Es un loable esfuerzo al cual es de justicia rendir homenaje. Bélgica, cuyas escuelas primarias e institutos secundarios están considerados, con los de Suecia, como los mejores del mundo, se coloca ciertamente entre las naciones que hacen mucho bien a los sabios y estudiosos.

Pensamientos

La memoria, como los libros que permanecen largo tiempo encerrados en el polvo, exige que se le airee de cuando en cuando; es menester, por decirlo así, sacudir sus hojas para encontrarla disponible cuando haga falta.

Séneca

No cumple mejor los fines de la vida el hombre que se procura más placeres, más poder, más honores y más reputación, sino el que es más hombre y realiza la mayor suma de trabajos y de deberes humanos.

Samuel Smiles

El deber y el derecho son hermanos; su madre es la libertad. Nacen el mismo día, y crecen, se desarrollan y mueren juntos.

Víctor Cousin



EL MISTERIO DEL OPALO

Próximo folletín de "Caras y Caretas"

El emocionante relato policial y de aventuras, que desde el próximo número publicará "Caras y Caretas", es una obra maestra de Rupert Sargent Holland, novelista norteamericano, cuya fama se ha extendido por el mundo, merced a sus dotes de artista.

"EL MISTERIO DEL OPALO" es un alarde de originalidad. Desde las primeras líneas, se apodera del interés de los lectores, quienes, intrigados por el problema que Sargent Holland va planteando, no adivinan las soluciones lógicas. "EL MISTERIO DEL OPALO", un modelo del género, es digno de ser leído por todos los aficionados a las novelas policiales.

Muchos hombres ilustres confiesan que tales narraciones les proporcionan un placer intelectual intenso, gusto en el que les acompaña el público.

Además, las aventuras de "EL MISTERIO DEL OPALO" están narradas admirablemente, en una prosa flúida, y los retratos de los personajes son de una realidad y vigor asombrosos.

"Caras y Caretas" adquirió los derechos de publicación de la magistral novela de Sargent Holland, y la ofrece a sus lectores, como una primicia valiosa. Empezará a publicarse en el próximo número.

Miscelánea

El museo anatómico más importante del siglo XVIII pertenecía al abate Felipe Fontana, el cual poseía más de 1500 preparaciones de cera, hechas de acuerdo con las investigaciones de Mascagni.

*

En Inglaterra la variolización (inoculación preventiva de la viruela) fué declarada "criminal" por el acta del parlamento en el año 1840.

*

El primer investigador que utilizó el microscopio en el estudio de las enfermedades ha sido, sin duda alguna, el jesuíta Atanasio Kircher (1602-80), de Fulda.

En su obra titulada "Scrutinium pestis" (Roma, 1658), no sólo detalla muchos experimentos sobre la putrefacción y sobre el desarrollo de los gusanos, sino que aventura la idea, más tarde confirmada por el genio de Pasteur, de que las enfermedades infecciosas debían ser producidas por un contagio debido a "seres animados".

*

La escisión de la articulación del codo fué practicada por vez primera por Ambrosio Paré, en el año 1536, cirujano nacido en el año 1510.



En Mendoza, hasta 7.000 metros de altura, todos los paisajes en el mejor de los climas. Cacto en Parque General San Martín, ciudad de Mendoza.

Mendoza, la tierra del sol y del buen vino lo espera!

La Dirección Provincial de Turismo de Mendoza ha organizado un "camping", instalado al pie de la montaña, a 58 kilómetros de la ciudad, que estará habilitado durante toda la temporada. Vd. podrá pasar quince días en Mendoza, en el "camping", por 155.35 pesos, incluyendo viajes de tren, ida y vuelta desde Retiro, alojamiento, desayuno, almuerzo con vino, té de las cinco, y cena con vino. En el "camping" tiene numerosas distracciones: excursiones, escalamientos de montañas, música y bailes, fiestas típicas, pesca, natación, concursos variados, gimnasio infantil para sus hijos, etc. Quince días en Mendoza, por $ 155.35, todo incluído.

Solicite folletos e informes a la Dirección Provincial de Turismo, avenida San Martín 1143, Mendoza, teléfono 13333; ó en la Capital Federal, calle Florida 771, U. T. Retiro 1762. Lo atenderán con todo gusto.

Los 4.000.000 se repartieron entre



Empleados de la sección embarcaderos de la división de investigaciones que prestan servicio en la estación Once, entre los cuales fué distribuido un vigésimo del número de la grande.



El peluquero Luis Román Rosa, aunque acababa de cobrar los 95.000 pesos que le habían tocado, seguía trabajando como si tal cosa.



Osvaldo Cavadini (sentado), hermano del conocido jugador de fútbol, comenta con un amigo la suerte que tuvo al adquirir un vigésimo del número favorecido.



La señora Felipa R. de Sánchez, de Quilmes, con sus hijos Indalecio y Fidel. El primero (a su derecha), le regaló una participación premiada con $ 30.000.



Mario Urrea, industrial de Avellaneda que tenía medio billete de la grande.



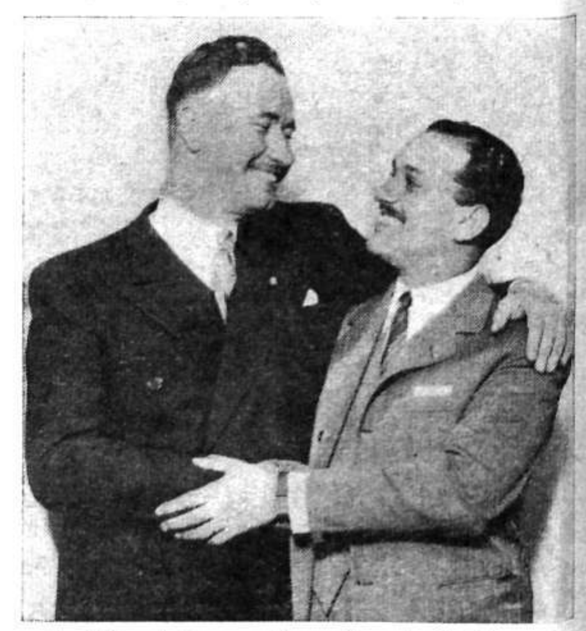
F. Rosa, padre del peluquero afortunado, que también participó de la suerte.



Juan Camargo, que tenía la mitad de un vigésimo con José Smurra.



José Smurra, socio de Camargo en el vigésimo, que se hallaba sin trabajo.

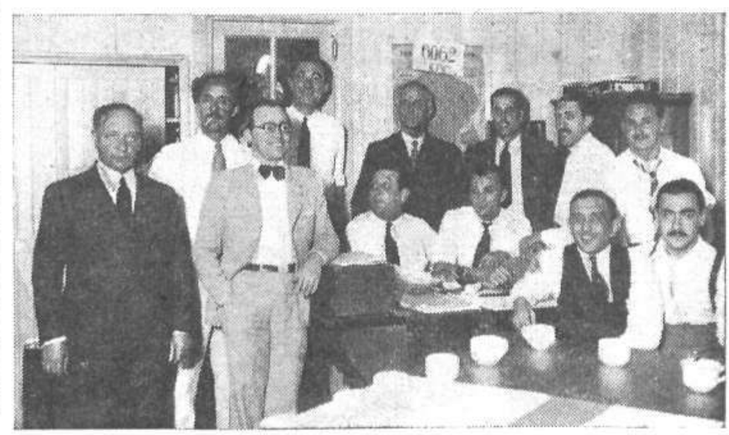


Angel Tesoni Carrera y Franco Gregorievich Mazuran, poseedores en sociedad de varios vigésimos de la grande.

numerosas personas humildes



El guarda Primitivo Giménez con sus hijos Sebastiana y Francisco y una amiga de la familia. Entre los cuatro repartiéronse un vigésimo.



Empleados de la Dirección General de Arquitectura que resultaron favorecidos con el importe de cinco vigésimos, del número de la grande.



El vecino de Quilmes Bartolomé Gassetti con su esposa y sus hijos Orlando y Omar. El primero repartió con todos su participación de 30.000 pesos.



Otra familia de Quilmes afortunada: la de Federico Giorno, poseedor de una participación del número 6062.



El almacenero Martínez, de Florencio Varela, con su esposa. Poseían un vigésimo de la grande de Navidad.



Héctor Yaques, peón del almacén de Martínez, que tenía una participación.



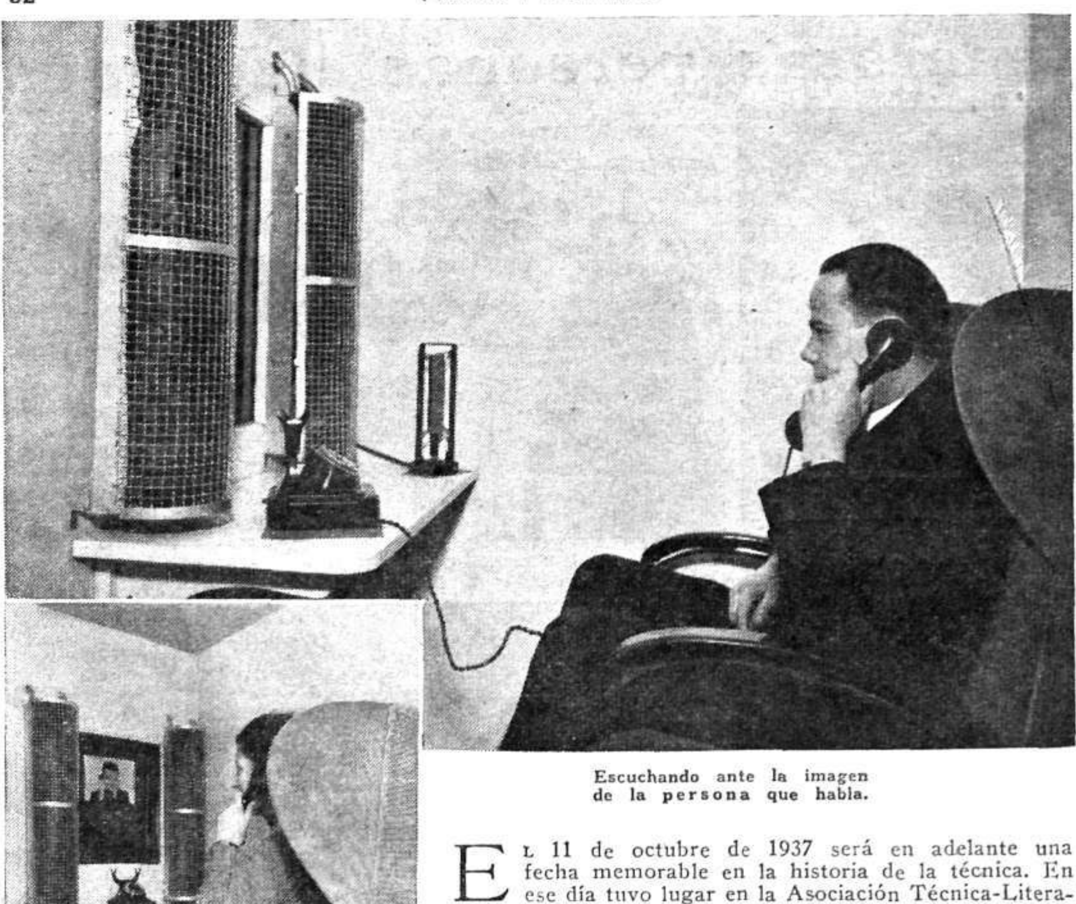
José Lasko, otro panaderito de Quilmes, que resultó favorecido.



José Epifanio, que tenía un vigésimo premiado a medias con José María Casal.



José María Casal, el afortunado socio de Epifanio.



Escuchando ante la imagen de la persona que habla.

La conversación cobra extraordinario interés.

TELEVISION A TRAVES DE LINEAS TELEFONICAS COMUNES

POR EL
DOCTOR MEJER

El 11 de octubre de 1937 será en adelante una fecha memorable en la historia de la técnica. En ese día tuvo lugar en la Asociación Técnica-Literaria de Berlín la primera representación de televisión por cable, transmitida a través de hilos telefónicos comunes. Hasta ahora se conocía solamente la transmisión del impulso irradiado del emisor televisor por vía sin hilos y la "conversación televisora" sobre cable especial. Ambas técnicas han alcanzado ya un alto grado de perfeccionamiento en Alemania, de lo cual se pudieron convencer los visitantes de la exposición mundial de París en la sección del Correo Alemán La emisora televisora Berlín-Witzeleben es la primera emisora televisora del mundo con programa regular. Mediante la reciente introducción de la fotografía de 441 líneas, el Correo Alemán, en colaboración con firmas industriales del país, obtuvo una reproducción fotográfica de una bondad hasta ahora desconocida.

Sin embargo, la transmisión sin hilos tiene una desventaja, la de que en el campo de ondas disponibles sólo tienen cabida pocas emisoras y que el alcance de éstas es bastante limitado por la naturaleza de la onda ultra corta. En Alemania, por ejemplo, podrían funcionar a lo sumo tres emisoras televisoras en cada circuito de unos 40 kilómetros a la redonda. Mayor número de emisoras estorbarían, de manera que prácticamente sólo pocas regiones podrían acusar recepción; hay la intención de valerse aquí del cable, lo mismo que en el servicio telefónico.

También esta especialidad fué últimamente muy mejorada por el Correo Alemán. En Berlín hay dos celdas telefónicas, una en Potsdamer Platz y la otra en Zoo, desde las cuales los participantes pueden conversar y verse entre sí. Desde estas celdas existe asimismo un servicio de televisión y telefónico con la oficina central de Leipzig, la ciudad de las ferias, y últimamente con una oficina de correos de Núremberg; para ese servicio televisor-telefónico se necesitan, como ya se ha indicado, cables especiales.

El Correo Alemán, donde el desarrollo de la televi-



Otra vista del maravilloso aparato.

sión ha sido grandemente estimulado por la iniciativa personal del Ministro de Correos, doctor Ohnesorge, ha conseguido *hacer valer el hilo telefónico común para* la transmisión televisora. La primera de esas transmisiones tuvo lugar en tal forma que la celda televisora-locutora de Posdamer Platz fué unida con un hilo telefónico que estaba conectado con la casa de los ingenieros, situada a 1500 metros de distancia; allí fué unido simplemente el hilo telefónico con una emisora televisora. La recepción fué excelente, la fotografía extraordinariamente clara y libre de las molestias que aparecen en la recepción sin hilos, debido, por ejemplo, a la circulación de tranvías en la proximidad. Así lo comprobó un receptor de control sin hilos allí apostado. Entre el público asistente hizo gran impresión cuando no sólo la locutora de la celda berlinesa les habló apareciendo muy visible y haciéndose comprender bien y conversó con algunas personas, sino también al ver y oír a su colega situada en Núremberg a cientos de kilómetros de distancia, y a la que estaba conectada con ayuda del cable del servicio televisor-telefónico. En un futuro cercano será posible oír en el propio teléfono, en casa, a una persona que habla desde una celda televisora-telefónica, conversar con ella y al mismo tiempo verla; el ulterior desarrollo conduciría al "teléfono televisor casero", en que las dos personas que hablan están sentadas tranquilamente en casa y conversan y se ven mutuamente por teléfono. Como un paso más en esta evolución que aun se desarrollará en un futuro indeterminado, el Correo Alemán ha comenzado ya la construcción de emisoras televisoras portátiles.

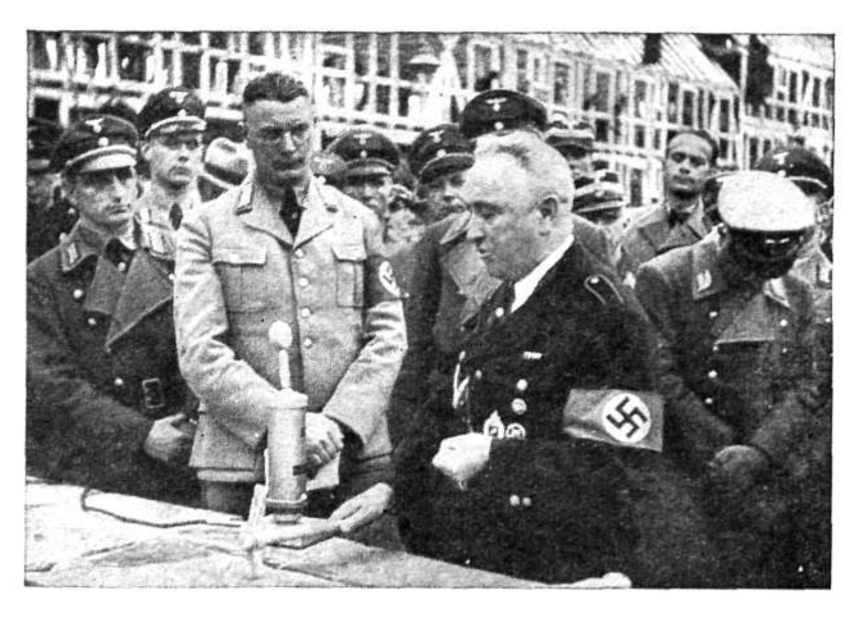
Una desventaja de la obtenida televisión-locutora en hilos telefónicos comunes, que por el empleo de propias condas conductoras no perjudica el servicio telefónico regular que se efectúa en el mismo hilo, consiste en que ella sólo es posible efectuarla en pequeñas distancias de 2 a 3 kilómetros. Se deben entonces colocar amplificadores especiales. Para mayores distancias se pueden emplear sin embargo cables especiales como los que ya unen Berlín, Leipzig y Núremberg y desde éstas sobre hilos telefónicos comunes a los territorios vecinos y en esa forma a toda Alemania; eso independientemente de las transmisiones televisoras sin hilos por la vía alámbrica provista de emisiones televisoras, sin contar con la mencionada posibilidad de una probable ulterior comunicación telefónica y televisora de casa a casa.

Parte del mecanismo de la televisión telefónica.

Sea como fuere, el Correo Alemán, donde los trabajos de televisión se hallan a cargo del conocido especialista doctor Banneitz, director del "Instituto de Investigaciones del Correo Alemán", ha demostrado nuevamente, con su colaboradora la industria alemana, que por medio de esta su última conquista marcha sin dispu-

DOCTOR MEJER

El año rural, como método educativo en Alemania



El doctor R. Ley hablando en el acto de la colocación de la piedra fundamental de la casa común, en la colonia Santra.

ADOLF Hitler ha restituido al pueblo alemán el vigor individual y las energías vitales que tienen su origen en la raza y en el suelo. Especialmente durante los años posteriores a la guerra se notaron en Alemania las consecuencias de una desmoralización sistemática. El movimiento nacional - socialista ha librado al pueblo de esas influencias extrañas y vigila sus propios principios en todos los períodos de la vida.

La educación de la juventud germana es un deber de suma importancia para la vigorización y la regeneración del pueblo. Con el año rural dió el ministro Rust un nuevo método educativo, que cumple los ideales del Tercer Reich en todos los sentidos. El año de servicio agrícola realiza una educación rigurosa en campamentos. Muchachos y muchachas necesitan durante sus años decisivos de desarrollo una educación apropiada, para que sus aptitudes físicas, psíquicas y su carácter puedan desarrollarse armónicamente. El campo es la fuente de toda energía. La juventud de las grandes ciudades puede allí, en íntima colaboración con el campesino, aprender a estimar y a respetar la patria y la tierra alemana. El año rural tiende a una perfecta educación, desde el punto de vista político - nacional. Esta educación en un sentido de solidaridad es también el fin esencial del año de servicio rural, en el cual jefes y personal comparten vida y trabajo durante ocho meses.

En los dos años que lleva de existencia ha tenido esta nueva educación los mejores resultados y su mérito ha sido reconocido por los altos funcionarios del Partido y del Estado. "Pero los más fervientes defensores", dice el ministro Rust, "son los padres, a quienes se les han devuelto sus hijos, completamente cambiados, fuertes e íntegros de cuerpo y alma".

A principios de 1934 fueron mandados por primera vez 21.000 jóvenes alemanes de las grandes ciudades al Año rural obligatorio en las siguientes provincias: Prusia oriental, Schleswig - Holstein, Hannover, Renania y Hesse - Nassau. Un año más tarde fueron enrolados ya 31.000 muchachos y muchachas, y desde entonces otros países han seguido ya este ejemplo. La ley del 29 de marzo de 1934 sobre el Año rural dice que los jóvenes que han cumplido su período escolar están sujetos al Año rural cuando se les llame a él. Esta orden abarca, naturalmente, por ahora sólo una parte de la juventud salida de la escuela. El Año rural se irá ampliando paulatinamente, pues en ningún caso puede ponerse en peligro esta obra por educadores insuficientes. La cuestión del jefe para los muchachos y de la delegada para las muchachas es el punto esencial del servicio. El uno y la otra deben cumplir en todos sentidos las exigencias nacional-socialistas, si quieren merecer la aprobación de los jóvenes. La juventud tiene un instinto certero para conocer el entusiasmo de sus jefes, y siempre estará dispuesta a seguir las órdenes de jefes capaces y con sentido de responsabilidad. Pero quienes no posean estas cualidades podrán dominar, pero no ganar la confianza absoluta de los jóvenes. Durante el invierno 1933-34 fueron organizados en Prusia 36 campamentos de instrucción para los jefes del Año rural y de 4.000 aspirantes fueron elegidos 1.400 jefes y jefas. Entre ellos se hallan hijos de agricultores, jóvenes profesores, abogados, estudiantes, profesores de deportes, artesanos. Un campamento del Año rural comprende de dos a seis grupos. Cada grupo tiene su instructor. Como cada jefe de campamento tiene fuera de la responsabilidad por el funcionamiento del servicio la inspección de un grupo, se encuentran en un capamento con 80 jóvenes tres jefes de grupos y un jefe de campamento. En el campamento para muchachas existe la misma distribución. De la cocina se ocupa siempre una mujer. El jefe de campamento tiene una tarea de gran responsabilidad. No sólo deben estar siempre en buen estado las camas, el ropero, el lavatorio, el dormitorio, el puesto de guardia, la cocina, la despensa, etc., sino hay que limpiar y poner en su lugar todos los utensilios del jardín, herramientas, zapatos y botas que fueron usados durante el trabajo. También en el jardín, en los establos y en todas las inmediaciones del campamento han de reinar orden e impecable limpieza. Vigilar diariamente la higiene del cuerpo, especialmente de los dientes, el estado irreprochable de su ropa es uno de los deberes principales de los jóvenes. Todas estas exigencias son necesarias y de suma importancia para los fines ideales de la educación.

Estampas de la moda

⊙ ⊙ ⊙



Un rostro juvenil quedará encantador con este sombrero tipo bolero. Como se ve en el dibujo, lleva una banda de seda cuadriculada ajustada a la cabeza, y el ala ribeteada de lo mismo.

Sencillo vestido "chemisier" para hacerse con algodones o hilos estampados. Las mangas parten de la mitad del hombro, llevando dos grandes pinzas que, al armarlas, les dan comodidad.

Una gruesa paja rústica se ha usado para hacer este sombrero, que se adorna con una cinta que, pasando sobre la copa, atraviesa el ala y ciñe la cabeza.

Modelos de Zely, especiales para "Caras y Caretas".


De gran moda!
2 nuevos tonos del
POLVO
LE SANCY
Tono PIEL YODADA - Imparte, con delicadeza, el atezamiento que producen el sol y las brisas marinas.
Tono DURAZNO - Otorga al cutis el tenue rosa que se insinúa en esa fruta cuando comienza a ponerse "pintona."
Se envasa en cajas de 1.20; 0.90; 0.60 y 0.30
El mismo, prensado para la cartera 0.90 y 0.50
Perfumería
Dubarry
Soc. Anón.
POLVO DE NIEVE
LE SANCY


Luisa Lezica
Carabassa Moreno
Foto de Schonfeld
CARAS Y
CARETAS
AÑO XLI NUM. 2048
BUENOS AIRES, 1º DE ENERO DE 1938
Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ
y MANUEL MAYOL



Omelette surprise

INGREDIENTES

HELADO DE CREMA

7 yemas.
1 litro de leche.
250 gramos de azúcar molida.
2 cucharaditas esencia de vainilla.
200 gramos crema de leche.
Hielo y sal gruesa.

VARIOS

Una copita de rhom.

ARROLLADO

5 huevos enteros.
5 cucharadas de azúcar molida.
5 cucharadas de harina.

MERENGUE

6 yemas — 6 claras.
200 gramos de azúcar molida.
1 cucharadita esencia de vainilla.

Hacer un arrollado con los ingredientes arriba indicados (ver forma de prepararlo en página 115). Hacer un helado de crema (ver forma de hacerlo en página 115). Batir muy bien entibiando un poquito la preparación, las yemas con el azúcar y cuando estén espumosas, mezclar con las claras batidas a punto de merengue bien consistente, agregarle una cucharadita de esencia de vainilla y mezclar suavemente. Rociar el arrollado con rhom y rellenarlo con el helado, cubrirlo con el merengue y dorar en horno muy caliente. Más detalles en página 115).

EL ARTE DE COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo

Fiambre "Caras y Caretas"

INGREDIENTES

HUEVOS RELLENOS

6 huevos duros.
1 latita jamón del diablo.
20 gramos de manteca.
Sal y pimienta.

VARIOS

½ litro de gelatina.
Ensalada rusa.
2 trufas.
1 lata de salmón.
1 morrón. — 1 huevo duro.
Perejil.

Ver forma de prepararlo en la página 115



Práctico vestido para la tarde, de crep marrocain negro con pequeñas flores blancas, adornado con piqué de este mismo color. Cinturón de cuero negro con hebilla blanca. Modelo Germaine Lecomte.

La moda de París

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".

Modelo para la tarde, de cloqué de seda imprimé colores negro, blanco y rojo. Modelo Schiaparelli.

Elegante traje para la noche, de crêp romain estampado. Modelo Georgette Renal.

▼



Modelo para la noche, de crep estampado: fondo negro con flores blancas, rojas y verdes. Modelo Germaine Lecomte.



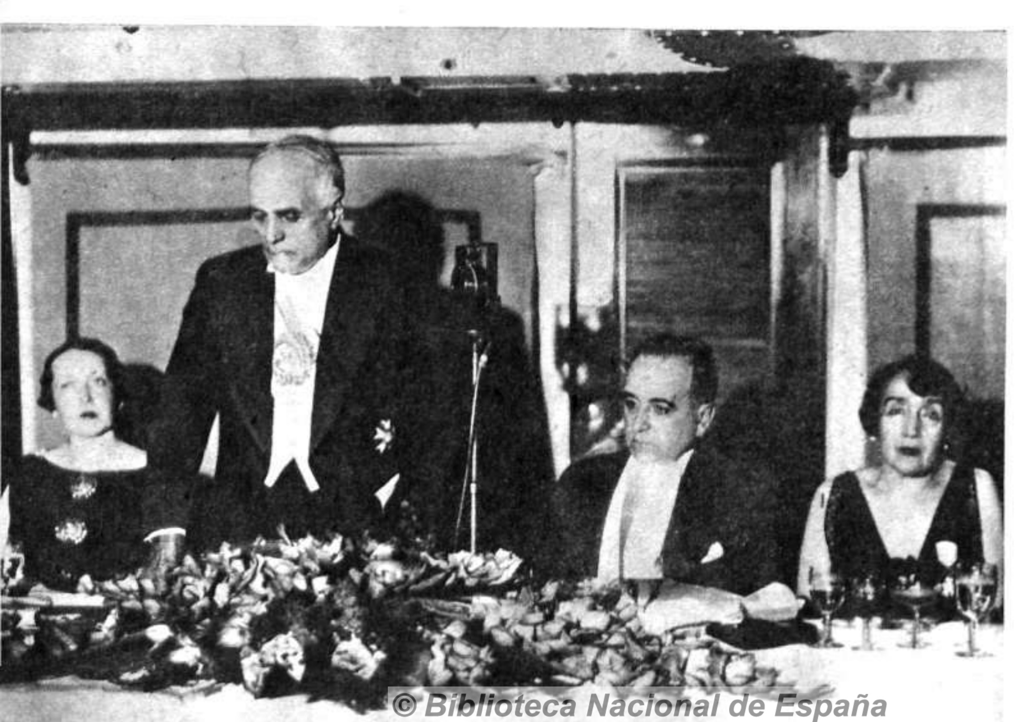
El presidente Terra, en su casa particular, entretiene a su nietita.

El presidente Terra en la intimidad

Lea en la página 20 el texto correspondiente a esta nota.

Para iniciar el día, el dinámico presidente juega una partida de bochas.

◆



A las tres horas del atentado criminal de que fué objeto mientras acompañaba al doctor Vargas, el doctor Terra habla en el banquete del Sao Paulo, luego de habérsele extraído la bala que le perforó totalmente la espalda de derecha a izquierda. Esta nota impresionante da la idea de su recio temperamento.



Su contacto con el pueblo es de "mano a mano", generoso, valiente y humano.

De retorno al hogar, después de un paseo con su nietita.

En el barrio de las nuevas construcciones para obreros (5000 casas), un hombre de color expresa su gratitud al presidente... sin descubrirse.

Enlaces

Señorita Leonilde R. Viana con el señor Julio Danese.

Señorita Rosita Raboni con el señor Miguel Alvarez.

Señorita Dora Haydee Bustos cuyo enlace con el señor Agustín Ruiz de Gauna realizóse recientemente.



Señorita Aurora Cherubini, que ha contraído enlace con el señor Jorge Juan Bogo.

Señorita María Urbano con el doctor Domingo Manzi.



Momento de largarse la carrera ciclista femenina.

Un suboficial del Ejército realizando un ejercicio en las paralelas.

Fiesta deportiva en Salta

Fotos de Acedo

Suboficiales del Ejército que tomaron parte en las pruebas deportivas realizadas en la pista del Club Gimnasia y Tiro por la disputa de los premios "Canuda".



Otro participante en una prueba en la barra.



¡Feérico!, como diría alguna cronista social. ¿Estamos en Ville-Lumiére (París), o cerca de la estatua de Garibaldi?

Pasan los siglos, el progreso inventa atracciones inauditas, mas ninguna atrae al piberío como las calesitas. ¡Ha salido en verso!

DOMINGOS DE
En el parque de atraccio

Autos en los que se habitúa el público a soportar caminos escabrosos. También sirven para preparación de los pasajeros...

La adivina y la adivinada. "¡Vos sos londinense, — dice la taumaturga gitanilla — no me lo negués!"

A esto le llaman los extranjeros la "parade". Pero en sus circos no se llegó a emplear la agradable bocina megafónica de los fonógrafos jubilados.

Mediante su respectivo óbolo, las parejas disfrutan del bien titulado "óvalo". Seguramente, ahí estarán Catita y Marrones.

La fiebre armamentista actual produce barcos y más barcos. ¡Si todos fueran, ay, tan inofensivos como éstos!



Un "stand", donde están haciendo prodigios de puntería varios tiradores, aspirantes a soldados desconocidos.

Donde la fuerza centrífuga se convierte en fuerza centrípeta de las miradas. ¡Qué paradojas tiene la ciencia!

BUENOS AIRES

nes de la Sociedad Rural



"La jaula misteriosa" o el incomprensible poderío de la magia pálida, asombro de sabios y profanos.



El caricaturista es infalible, aunque hay quien asegura que los papás de algunos de sus modelos han sido mejores caricaturistas que él.

"Toribio" y su animador, el orador que habla con el estómago abierto y la boca cerrada.



De cómo se aprende para lechero. Véanse los tarros que figuran en primer término.

"El marido todo lo paga". Esta frasecita filosófica es "copy rigth" del compañero fotógrafo, el cual nos merece amplio crédito, como artista y pensador.

Fotos de Bell





Nuestro cónsul general, doctor Bartolomé Daneri, acompañado del alto personal de los astilleros de Blomm y Voss, asiste a la colocación de la quilla para el buque tanque que Y. P. F. encargó a la famosa casa hamburguesa.

Construcción de un buque petrolero argentino en Hamburgo

El doctor Daneri examinando la colocación de una pieza de la nave.

La bandera argentina, izada sobre el emplazamiento del futuro barco, en plena Alemania.


Demaria
COCKTAIL
POTENCIA
INDUSTRIA ARGENTINA
Demaria
COCKTAIL
PINI HERMANOS
Buenos Aires
Presentación:
PINI Hnos. y Cía. Lda., se complace en presentar a su numerosa clientela un nuevo producto de alta calidad, el DEMARIA COCKTAIL, que como todas sus especialidades es una preparación de gusto delicado; sabor exquisito y con propiedades tónicas excelentes.
Gracias a una fórmula especialmente estudiada por el técnico de la sociedad, el DEMARIA COCKTAIL resulta un copetín que deleitará los paladares más delicados.
Siguiendo la iniciativa que, la Casa Pini puso de moda, el envase de vidrio, que contiene el DEMARIA COCKTAIL, es en forma de coctelera, lo cual se presta para batir la deliciosa bebida con hielo, antes de servirla, que es el modo más práctico para saborear esta mezcla tonificante.
Como todas las creaciones de PINI Hnos. y Cía. Lda. DEMARIA COCKTAIL se impondrá por su preparación esmerada y alta calidad.
Este nuevo producto es un triunfo más de PINI Hnos. y Cía. Lda., Industriales argentinos.
Solicite en los Bares,
Confiterías y Almacenes
DEMARIA COCKTAIL
la botella $ 3.40


GAIL
PATRICK
CINE



Recepción en la quinta presidencial

Un grupo de invitados en la escalinata de la residencia.

La señora Ana Bernal de Justo, recibiendo el saludo de sus amistades durante la recepción ofrecida en obsequio del cuerpo diplomático y de sus amistades personales.

Algunas de las invitadas que aprovecharon en los jardines el encanto de la tarde estival.

La esposa del embajador de Estados Unidos, señora Virginia Chase de Weddell, con la señora de Mack y el señor Moffit.

Fotos de Bell

El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Carlos Saavedra Lamas, conversando con la señora de Ibarra García.

La señora Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas, esposa del canciller argentino, con el embajador del Perú, doctor Felipe Barreda Laos.

El embajador de Estados Unidos, Alexander Wilbourne Weddell, departiendo con la señora Angélica Spika Santillán de Ibarra García.

El embajador de los Estados Unidos a la Conferencia del Chaco, Spruille Braden, con las señoras de Dodd y de Orme Wilson.



Martín H. Urtubey bailando con Susana A. de Urtubey.



Cena de beneficencia

Los jardines de la residencia presidencial durante el baile a beneficio de los necesitados de Ascochinga.

Con brillo celebráronse de

Fotos de Bell



El salón del Alvear Palace Hotel durante el "reveillon" de Nochebuena.

Fiesta en el Yacht



Josefina Martínez Díaz, Lucía M. Duchesnois, Manuel Arzuaga y Jorge Capurro.



Nelly Maraspin y Enrique García Pinto.



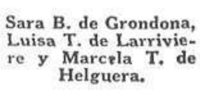
Malena Sándor, Agustina Fonrouge Miranda, Carlos Schoo Lastra y Horacio Montenegro.

Una de las mesas más animadas.



Las señoras de Justo y de De la Torre con los ministros De la Torre y Videla.





Sara B. de Grondona, Luisa T. de Larriviere y Marcela T. de Helguera.

Mesa ocupada por las familias de Peña y de Arana.

Señoras de Sánchez Terrero y de Arana.

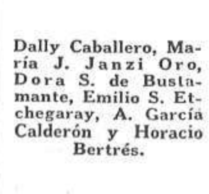
y animación las fiestas Navidad

Una vista del salón del City Hotel en la cena de Navidad.



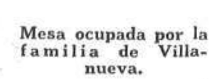
Club Argentino





Dally Caballero, María J. Janzi Oro, Dora S. de Bustamante, Emilio S. Etchegaray, A. García Calderón y Horacio Bertrés.





Mesa ocupada por la familia de Villanueva.



Lydia Montenegro, Carlos Serrey, Eduardo Brousson y otros.



Pareja sorprendida durante un intervalo de la fiesta.

El general Agustín P. Justo, el primer mandatario argentino que mayor número de cintas inaugurales ha roto, abre paso a la primera manifestación cívica, de las que verá la avenida Belgrano.

"Cada maestrito tiene su librito y... su diploma". Así lo demostró el jefe supremo, al entregar sendos títulos entre los profesores, en el Mariano Moreno.

NOTAS DE

Para festejar jubilosamente las bodas de oro matrimoniales de doña Angela Ghiorzi y don Emilio Leporace, los felices cónyuges reunieron a sus amigos en una fiesta animada.



Sonrisas marfileñas y satisfacción hubo en la entrega de diplomas a las lindas egresadas de la Escuela Municipal de Asistentes Dentales Especializadas, ceremonia que presidió el director de la Asistencia Pública.

"Arpel", o sea la Corporación Argentina de Películas Sonoras, inauguró sus oficinas comerciales, con una concurrencia numerosa.

En el mausoleo del Libertador, los marinos del buque-escuela alemán "Schleisien" rindieron un florido homenaje a la memoria de San Martín, acto que los argentinos agradecerán debidamente.

La plana mayor de la universidad flotante germana — el "Schleisien". — fué recibida por el agregado naval a la embajada. El público acogió también cariñosamente a los marinos.

LA CAPITAL

Los distinguidos huéspedes del citado buque, al salir de la Casa Rosada, después de la visita que hicieron al jefe del gobierno argentino.



Como una iniciativa pedagógica plausible, desfilaron en la Escuela Profesional Nº 2, dirigida por la señorita Carmen Vidal, elegantes modelos, ejecutados en dicho foco de útil enseñanza.

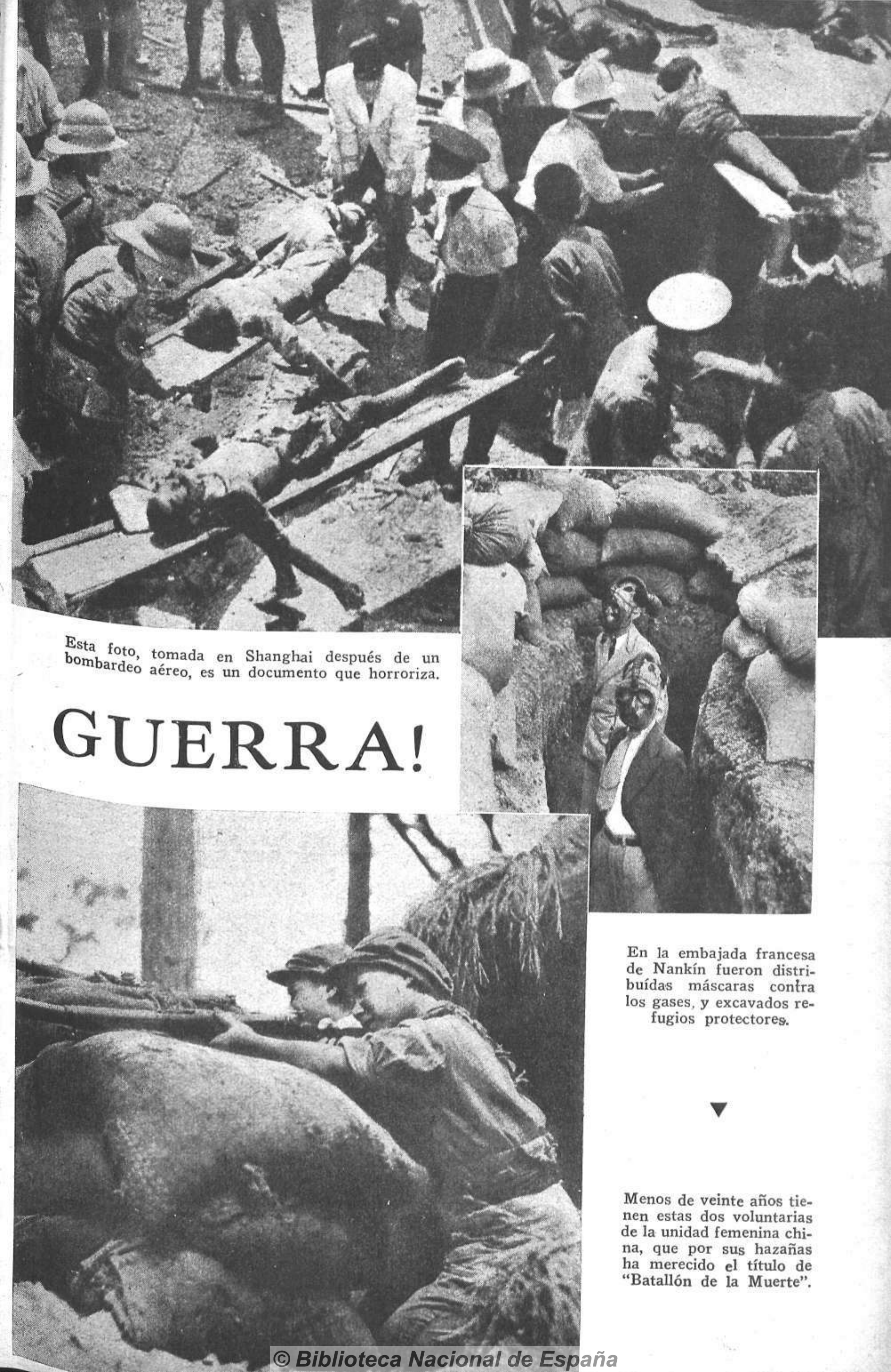


Los ya veteranos egresados del curso de 1912, del nacional "Bartolomé Mitre", en una comida de verdadera camaradería, para festejar sus bodas de plata con el bachillerato.

Este soldado chino, apenas terminado el combate, ha vuelto al campo de batalla para retirar el cadáver de un amigo.

Tropas imperiales, cruzando el río Luili por un puente improvisado.

¡ESTO ES LA



Esta foto, tomada en Shanghai después de un bombardeo aéreo, es un documento que horroriza.

GUERRA!

En la embajada francesa de Nankín fueron distribuídas máscaras contra los gases, y excavados refugios protectores.

▼

Menos de veinte años tienen estas dos voluntarias de la unidad femenina china, que por sus hazañas ha merecido el título de "Batallón de la Muerte".



El Intendente Municipal, ministros del gobierno de la Nación, el vicepresidente electo y otras personalidades, en el acto de la inauguración de las playas subterráneas de estacionamiento de la avenida 9 de Julio.



El secretario de Obras Públicas de la Municipalidad, doctor Amílcar Razori, dando por inaugurada la importante obra.

ACTUALIDADES



Nuestro distinguido colaborador don Joaquín Calvo Sotelo, que dará en el teatro Cómico, el próximo 3 de enero, a las 22.15, una conferencia titulada "Cuénteme usted su caso. (Cuatro novelas breves de la revolución).



El señor Blas L. Dubarry repartiendo juguetes en la fiesta infantil que ofreció con su esposa a los hijos de sus colaboradores, en la Nochebuena.



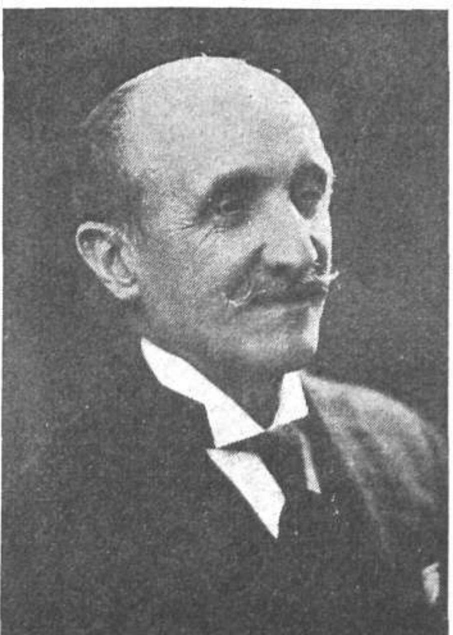
El salón de actos del palacio de Correos y Telégrafos durante la conferencia del doctor Armando Palandella.

Ha muerto Eustaquio Pellicer, uno de nuestros fundadores

De los cuatro fundadores de "Caras y Caretas" el último en la retirada ha sido Eustaquio Pellicer. Bartolito Mitre, José S. Alvarez, Manuel Mayol y Eustaquio Pellicer, el cuarteto famoso de la prensa semanal metropolitana se reunieron allá, donde no existen las discusiones y las enemistades.

Era Pellicer un periodista-literato de singular valía, un organizador poderoso. Al oírle detallar sus planes, todos, en aquellos tiempos los juzgaban descabellados, todos, menos Bartolito, "Fray Mocho", Manolo y el propio Pellicer. Y de ese acuerdo surgió en Buenos Aires esta revista, vencedora del tiempo y de los obstáculos.

Humorista de buena ley, lo mismo durante sus charlas que con la pluma en la mano, Pellicer tenía una visión periodística, adelantada a su época. Antes de la feliz creación de "Caras y Caretas", el ágil escritor madrileño, hizo periodismo en España, de donde tuvo necesidad de huír al fracasar la intentona republicana del general Villacampa. En Montevideo y después en "La Nación" demostró sus admirables dotes de prosista y poeta cómico. Trabajaba premiosamente, pero de manera brillante. La labor de cincelar cualesquiera "Sinfonía" fué para él algo en que acostumbraba poner sus cinco sutiles sentidos. Era un maestro cuidadoso, que no se satisfacía de modo fácil.



Ha muerto a los 77 años de edad, tras una larga carrera, este veterano del periodismo argentino, este renovador del arte de hacer revistas, entre nosotros. Su memoria no morirá nunca entre los que seguimos el plan inicial trazado por los fundadores de "Caras y Caretas".

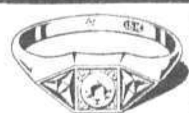


Oro garantido, macizo, esmalte y nombre grabado, $ 12.50



Oro 18 ktes. y platino, con piedra AGUA MARINA, a pesos 35.-

Juego: Collar y cruz oro 18 ktes., platino, diamantes, Estuche Capilla, $ 26.50



Oro 18 kilates, macizo, pulido, con piedras de color, $ 22.50





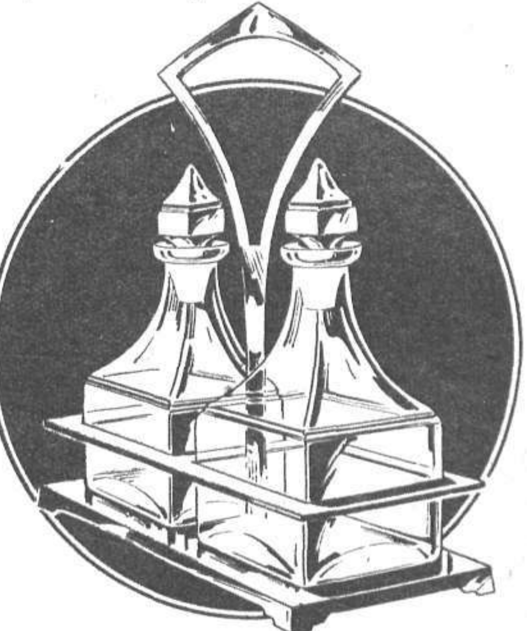
Oro 18 kilates y platino, con brillante, a pesos 52.-

Gran Venta Fin de Año

NUESTRO

OBSEQUIO

por toda compra no menor de $ 10.-



Util y práctica VINAGRERA de metal inalterable, 18 x 16 cm.

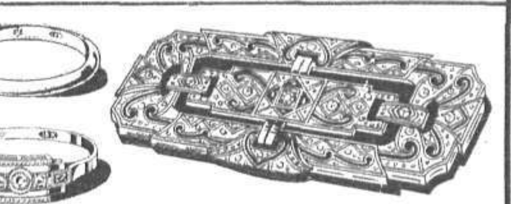


C. E.
Cromado, moderno, adornos guilloché, varios modelos, áncora y rubíes, a vidrio, $ 15.-



Lápiz de oro 18 kilates reforzado grabado artístico, a pesos 14.-

REX
Reloj **oro 18 kts.** platino, **brillantes, diamantes,** áncora y rubíes, cordón de seda, $ 95.-



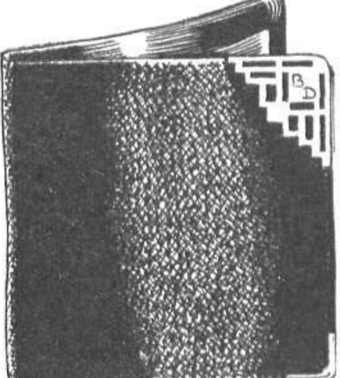
Prendedor oro 18 kilates y platino, con brillante y diamantes, a . . . $ 95.-





Oro 18 kilates y platino, con brillantes, $ 34.-

Juego 2 alianzas oro 18 ktes. macizas, 1/2 caña y un anillo oro 18 ktes., platino, brillante, diamantes, zafiros, Estuche Polvera, $ 56.-



Billetera de cuero foca, aplicaciones de **ORO 18 kilates macizas,** iniciales grabadas y estuche, $ 20



MOERIS
Reloj de Acero inoxidable, asas movibles, áncora y rubíes, con cuerc a . . . $ 55.-

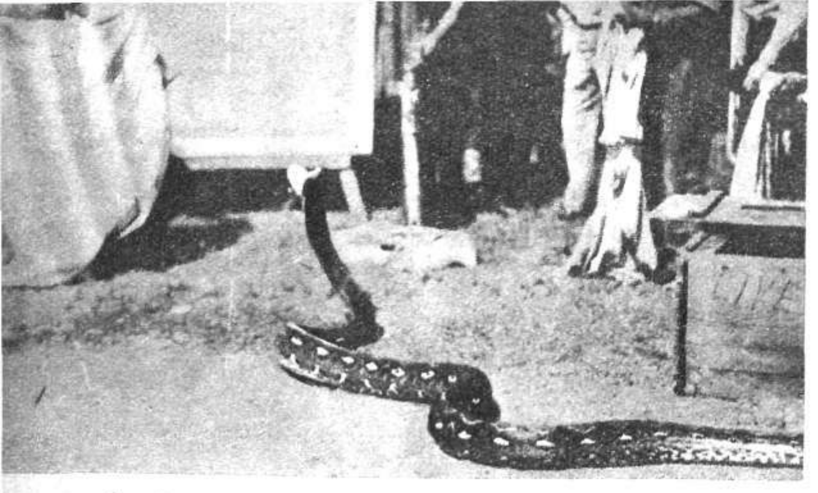
APARECIO
el nuevo
Catalogo nº. 38
lo remitimos
GRATIS
al interior

JOYERIA **CASA ESCASANY** RELOJERIA

Perú esq. Rivadavia - Suc. Suipacha 217 - Avda. de Mayo 1145 Bs. As.
ROSARIO - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MAR DEL PLATA

¡Cuidado!

¡Se escapó un pitón!



1 El personal del circo se apronta a capturar el gran pitón que se escapó de la jaula en un grave descuido.



2 Con la cabeza envuelta en una lona, el pitón se debate furiosamente entre la docena de hombres que tratan de reducirlo. Al pitón le basta un segundo para enrollarse en el cuerpo de un hombre.



3 El domador consiguió hábilmente sujetar la cabeza del monstruo para evitar que mordiera.

4 Hartwick, el dueño del pitón, ayuda a reducirlo. Estos animales no son venenosos, pero tienen una fuerza colosal que utilizan para triturar a sus presas, tales como cabras o chanchos salvajes de la jungla.



5 El domador se vió aquí en peligro de muerte, pues por una verdadera casualidad se libró de un fatal abrazo.

6 Por fin, el pitón ha podido ser reducido, no sin una verdadera lucha. El pitón se diferencia del boa constrictor en que es ovíparo, poniendo la hembra de 50 a 100 huevos en dos meses.

7 Todavía desafiante, el monstruo enseña su lengua, la cual, se dice, le sirve como las antenas de los insectos. El pitón carece de oídos y la lengua le sirve para descubrir la presencia del enemigo por las vibraciones del aire.

FIESTA SOCIAL

Fotos de Escudero



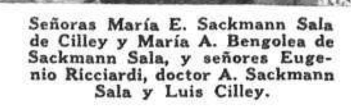
Señoras Elvira de Ricciardi y Blanca L. C. de Razori, y señores Luis Ricciardi, capitán Guillermo Sanmarco y doctor Amílcar Razori, en la fiesta dada en la quinta Ricciardi, con motivo de un bautizo.



La niña bautizada, Luisita Ricciardi, repartiendo mascotas a los concurrentes a la fiesta.



Los niños Huber, Lydia, Nelly y Luisita Ricciardi con el gran campeón Ajax.



Señoras María E. Sackmann Sala de Cilley y María A. Bengolea de Sackmann Sala, y señores Eugenio Ricciardi, doctor A. Sackmann Sala y Luis Cilley.



Señoras Blanca L. C. de Razori, Mercedes P. de Razori, y señores De las Carreras, ingeniero Razori, Cintavil, Ricciardi y doctor Cesarky.

En las Termas de Cacheuta

Fotos de Bejarano



Señoras de Otamendi y de González Poccard, señorita Otamendi y doctores Otamendi y González Poccard.

Señorita Nelly Dacomo y señor J. Adolfo Dufau.

Señora Beba Acevedo de González y señorita María Teresa Balbi.





Señoras de Ferrari, Balbi, Morosi, Contreras, González, Armella, Gallisa, Dacomo y Bujar, y señoritas de Balbi, Alfonso y Dacomo.





Carmen Asunción del Río.



Javier D'Eugenio.

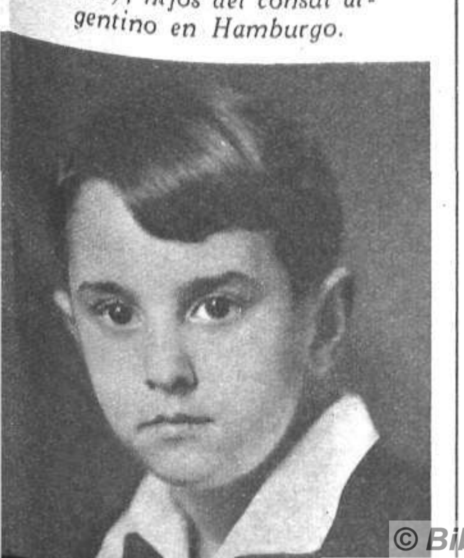


Carlos Sainz de Grageda.

NUESTROS NIÑOS



Juanito y Luis Trapago (arriba y abajo, respectivamente), hijos del cónsul argentino en Hamburgo.





GENERAL PICO. — Niñas que interpretaron un interesante número en el festival organizado por la "Pro Colonia Vacaciones Nú-Porá".



PARANA. — Con motivo de ausentarse a la Capital Federal, la señora Raquel Platon de Castro fué obsequiada con un vermut en el Club Social.

NOS HAN LLEGADO NOTICIAS DE...

Fotos de Filippini, Almeida, Boschetti, Mattar, Villalón, Cirigliano, Chiavazza, Ros, Martín y Vía



OLAVARRIA. — Al cumplir sus bodas de plata el Asilo San José, obsequióse con un banquete a monseñor César A. Cáneva.



MENDOZA. — La "Fiesta de las Flores". Uno de los quioscos atendido por señoritas en la quermese realizada en el Club Alemán con fines de beneficencia.

TANDIL. — Durante la entrega de las alcancías con que se recogió el óbolo popular destinado al Patronato de Leprosos.

TUCUMAN. — Damas que intervinieron en la colecta popular realizada a beneficio del Patronato de Leprosos.



RESISTENCIA. — En honor de la señorita Coca Liljeritz, reunióse un grupo de sus amistades en el Club Social en ocasión de su próximo enlace.



SANTIAGO DEL ESTERO. — Personal docente de la Escuela Superior Zorrilla, reunido con motivo de la clausura de las clases. Asistieron autoridades del Consejo General de Educación.



ROSARIO. — Alumnas que cantaron el Himno Nacional en el primer aniversario de la muerte del doctor Agustín Araya, fundador de la Universidad Popular.



ONCORDIA. — Las amigas de la señorita ...ida Bordoli le ofrecieron un té en el Vic...ria Park, despidiéndola de la vida de soltera.

Notas de la actualidad italiana



El señor Mussolini hablando al pueblo desde el balcón del Palacio Venecia en ocasión del retiro de Italia de la Sociedad de las Naciones.

La multitud apeñuscada en la plaza Venecia, de Roma, escuchando la palabra del Duce.

El rey de Italia visitando la Exposición de Tejidos.

El presidente de Yugoeslavia, señor Stojadinovich, saluda al pueblo romano desde lo alto de la Torre de Littoria.



Andanzas de Gemebunda Sinmarido



















Las aventuras de

CURIOSIDAD: ¡TIENES



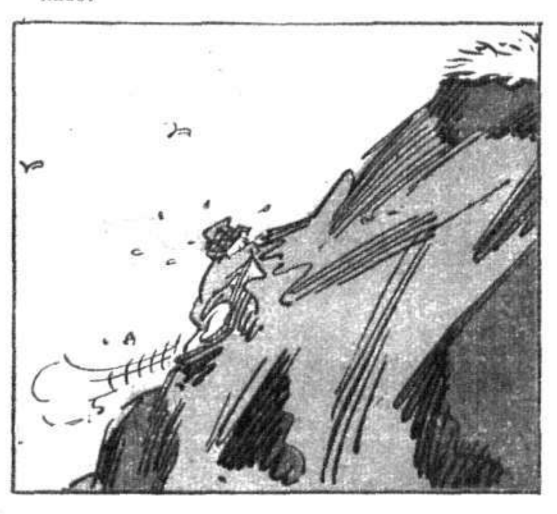
1 —¡Oh, qué lindo, qué lindo!
—¿Qué te pasa, Gorrini?



2 —Subí a la montaña y vi algo tan lindo que no te lo puedo decir con palabras. ¡Oh, qué lindo!



5 —Si me agarro a una piedra floja, estoy listo...



6 —Me faltan como dos kilómetros todavía. ¡Upa, nene!



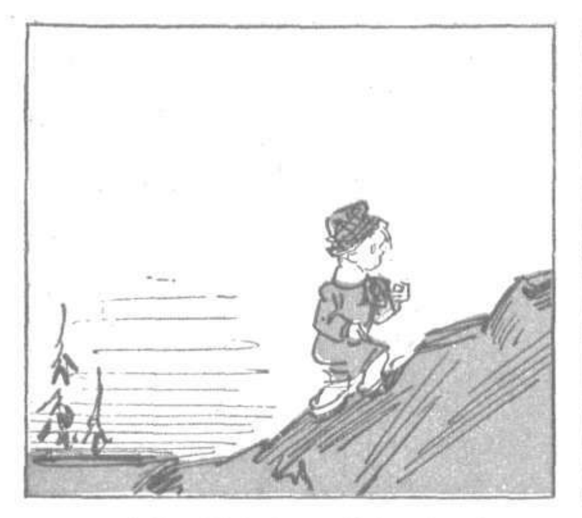
9 —Un tranco más de pollo y llegaré a la cumbre de los panoramas maravillosos.



10 —Siento que voy llegando, pero siento... haber subido...

Chingolo por PERCY L. CROSBY

NOMBRE DE FEMINA!



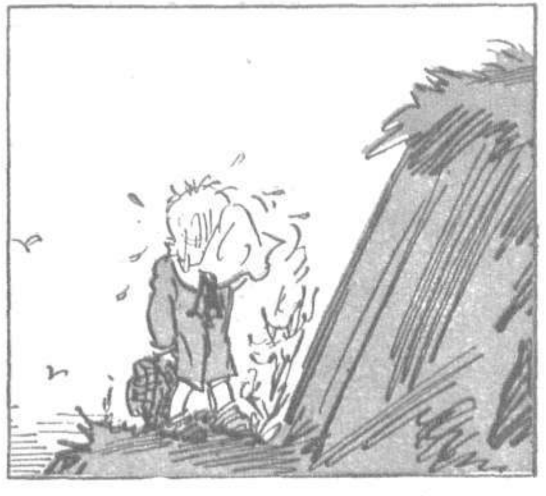
3 —¿Qué será lo lindo que vió Gorrini arriba de la montaña?



4 —¡Upa, Chingolo! La cosa no es fácil, pero vale la pena arrugarse.



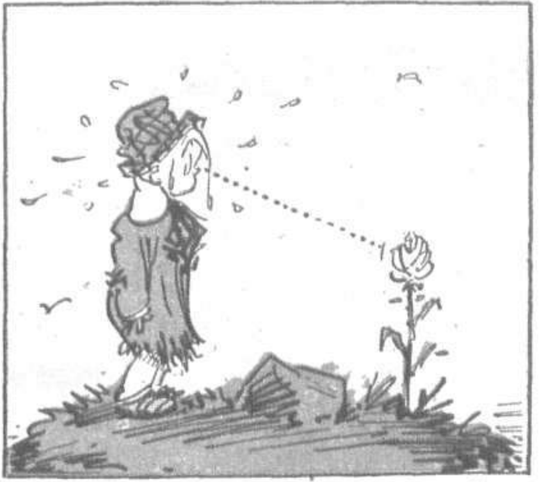
7 —Voy batiendo un récord de velocidad, no hay duda.



8 —¡La pipeta! Descansaré un rato aquí para seguir Pancho por la vía.



11 —Detrás de aquella piedrita debe de estar la octava maravilla.



12 —¡La pipeta cuadrada! Gorrini: despedite de tus parientes y amigos!

POR MONTE BARRET









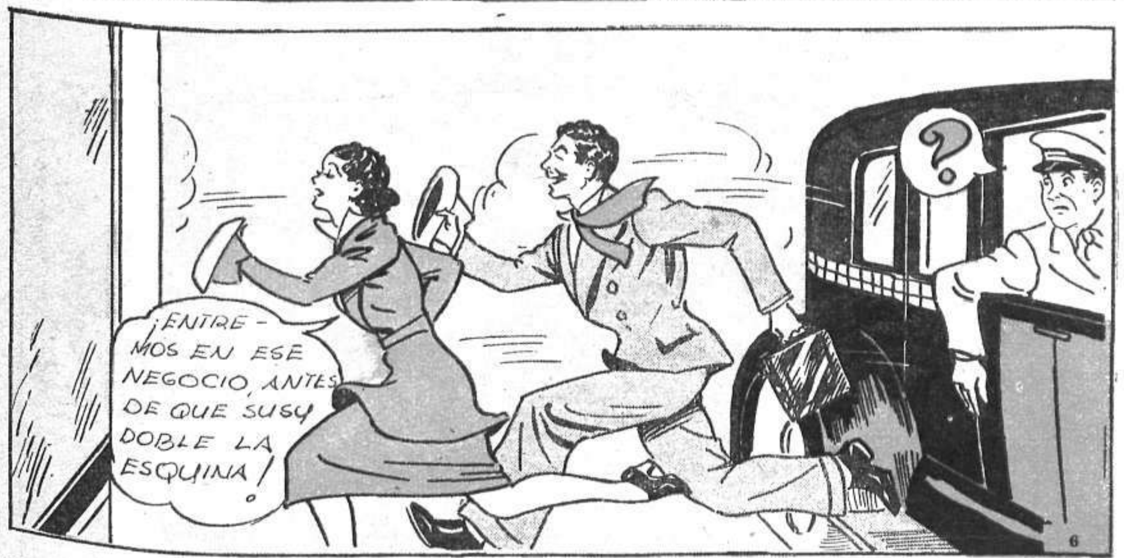




y Russell E. Ross





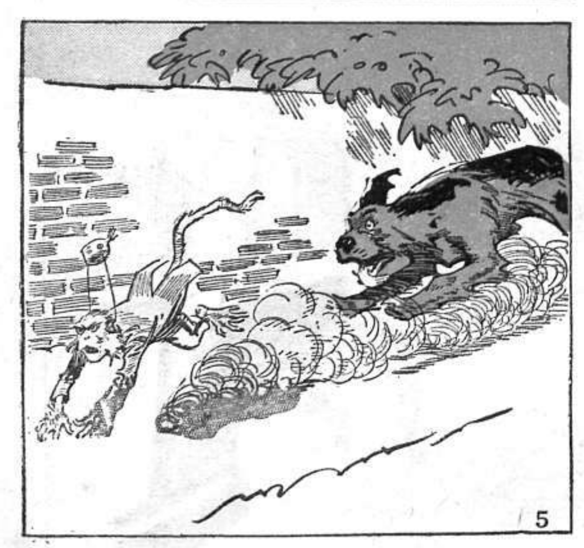


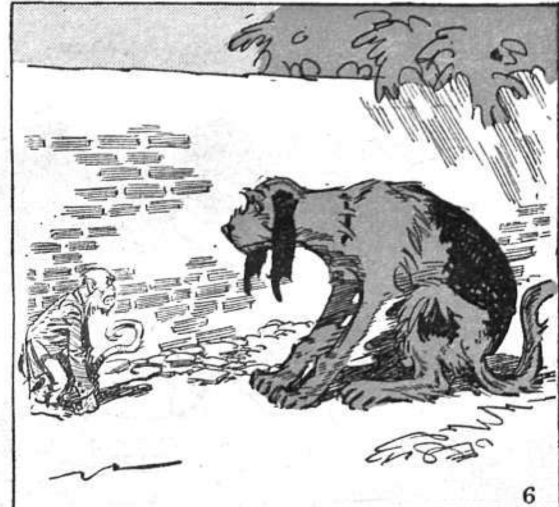


NAPOLEÓN, El perro más













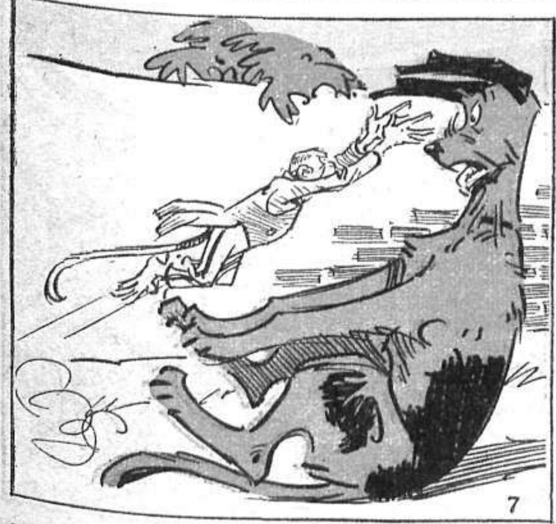
Moterote del mundo. Por Clifford Mc. Bride



3



4



7



8



11



12

LOS G-MEN. La guerra impla-

ARRESTADOS BAILEY Y LOS TRES SHANNON POR EL SECUESTRO DE URSCHEL, LOS G-MEN PARTEN DE PARADISE . . .



BAILEY, PRESO EN LA CÁRCEL DE DALLAS, IDEA UN PLAN PARA FUGAR!





TOM MANION EL CARCELERO NOCTURNO DE DALLAS Y UN AMIGO DE AQUEL FUERON ARRESTADOS . .



AMBOS FUERON CONVICTOS DE FACILITAR LA FUGA DE BAILEY Y CONDENADOS A PRISIÓN.

6



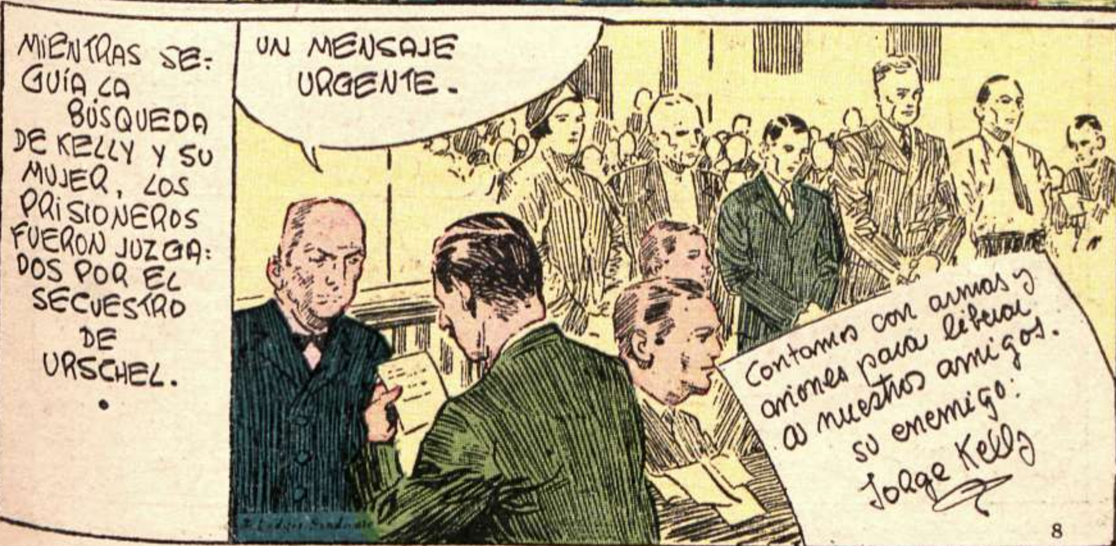
LA PISTA DEL DINERO DEL RESCATE CONDUJO A MINNEA: POLIS DONDE CAYERON BERMAN Y SKELLY.

7

cable contra el crimen organizado







LAS DESVENTURAS



1



2

BIENVENIDO, MANECO, A LA FIESTA DE AÑO NUEVO. ¿QUÉ HA ESTRENADO?

ESTE TRAJE.

5



6

PONGAN LA RADIO Y QUE EMPIECE EL BAILE, QUE YA ES LA HORA

9



10

DE MANECO

POR LINAGE



3



4

ES DE FIL A FIL Y LO CORTÓ EL
MEJOR SASTRE INGLÉS. YO SIEM-
PRE PROCURO QUE LOS SAS-
TRES MÍOS SEAN "INGLESES".

7



8



11


HAZAÑAS
de
DAN-
DUNN

AGENTE


AHÍ TIENE, DAN, UNA DESCRIPCIÓN DEL HOMBRE ASESINADO: ALTO, MOROCHO, BIGOTES PUNTIAGUDOS TRABAJABA DESDE HACE POCO EN CASA DE STACY.
SOSPECHO QUE SE TRATA DE DAKE. VOY A VER EL CADÁVER, JEFE.
10-14
1


SÍ, JEFE; SOY DAN DUNN. QUIERO EXAMINAR EL CADÁVER, PARA VER SI LO IDENTIFICO.
¡CUÁNTO ME ALEGRO DE CONOCERLO! VAMOS A LA MORGUE
5


POR LA DESCRIPCIÓN QUE UD. HA ENVIADO, CREO QUE SE TRATA DE DAKE EL FALSIFICADOR. ¿RECUERDA DE ÉL?
SÍ. SEA O NO SEA DAKE, ESTE INDIVIDUO DEBIÓ ESTAR MEZCLADO EN EL ROBO DE LA JOYA DE STACY.
6


¡AH, SÍ! ¡ME FIGURO QUE HABRÁN TOMADO CUIDADOSAMENTE LAS IMPRESIONES DIGITALES
NO HAY MÁS QUE LA HUELLA DE UN PULGAR
9


¿NO ERA DE DAKE, VERDAD?
NO; SIN DUDA ES DEL ASESINO
10

SECRETO Nº 48















Velita y


TODOS LOS QUE LO HAN VISTO DICEN QUE ES UN INDIVIDUO SIN CABEZA
¡GLOBOS!
1


SERÁ LA VENUS DE MILO QUE HA PERDIDO LA CABEZA POR ALGÚN DIOS DEL OLIMPO. ¡QUE SE MEJORE, VIEJO.
PUES ESO NO ES TODO. AUNQUE NO ERRA NINGÚN TIRO, EL "DESCABEZADO" NO TIENE BRAZOS
2


EL "DESCABEZADO" SECUESTRÓ A MI NOVIA.. HAY QUE RESCATARLA
PARECE QUE SE HA CONVENCIDO ¿NO?
¡PUMBA!
5


HAN TIRADO ESTE PAPEL QUE DICE QUE MORIREMOS A LAS 12 DE LA NOCHE. FIRMA EL "DESCABEZADO"
SON LAS 9. TENEMOS LAS TRES HORAS CONTADAS.
6


PRIMERO, UNA BUENA DOSIS DE CLOROFORMO. LUEGO VEREMOS ...
9


¡JE! ¡JE! ... ¡AHORA LOS VOY A DOMINAR EN UNA FORMA APLASTANTE
10

Velorio

POR F. O. ALEXANDER





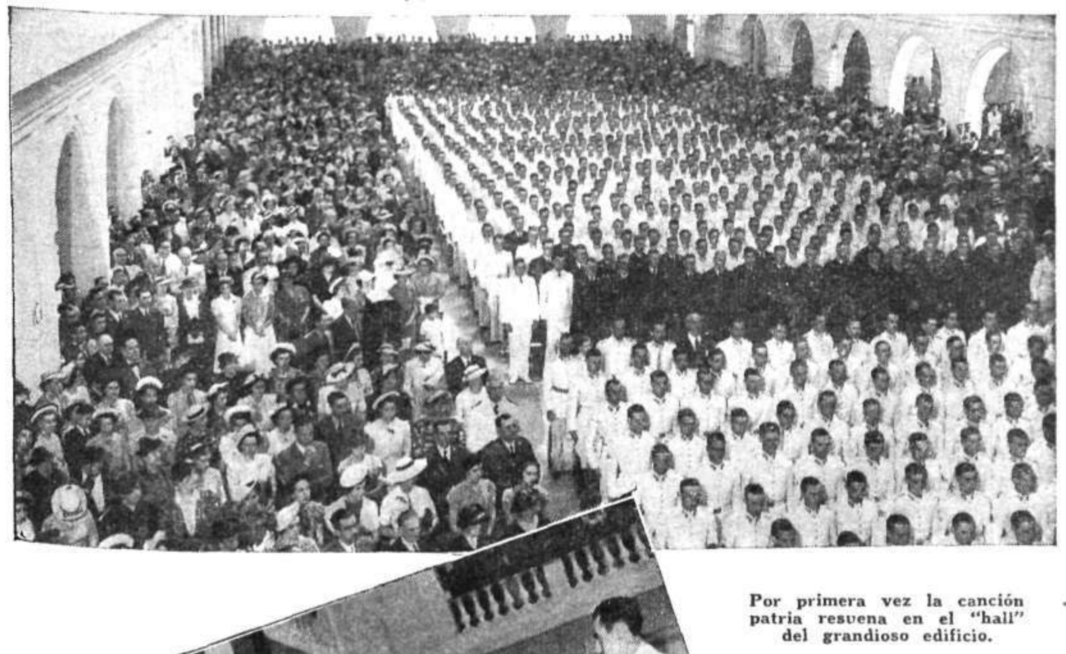









¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!
PARA RECORTAR Y ARMAR
NOVEDOSA BLUSA CON
POLLERA AZUL
PARA TODO ANDAR
TRAJECITO DE BRIN
9-6



Por primera vez la canción patria resuena en el "hall" del grandioso edificio.

El nuevo edificio del Colegio Militar

Fotos de Sdrubolini

El general Justo entrega el despacho de subteniente a uno de los alumnos más distinguidos.



Arco de entrada del nuevo instituto. Al fondo, la bandera donada por los egresados.



El general Bautista Molina, director del arma de ingenieros, hace entrega de la flamante construcción.



Pintoresco aspecto de una calle central de Coronel Dorrego. En primer término aparece la Escuela "Bernardino Rivadavia". Luego el templo de líneas góticas y más al fondo, la Intendencia Municipal.

El partido de Coronel Dorrego, producción de cereales, festeja

Rememorando su efemérides, va a colocar en su playa atlántica la piedra fundamental de su balneario.

Senador provincial don Gregorio Juárez, a cuya gestión se deberá la fundación de su balneario.

El partido de Coronel Dorrego celebra hoy — 29 de diciembre — el cincuentenario de su incorporación autonómica a la vida municipal de la provincia de Buenos Aires. En 1888, un año después de la ley creatriz, y bajo la denominación de "Las Mostazas", se fundamentaron, sobre incipientes construcciones, los pródromos de la población cabecera que en 1890 se adjudicó, como nominación definitiva, el nombre y grado de una de las más preclaras figuras de nuestro incipiente régigen federativo — guerrero y mártir: — Coronel Dorrego.

Esta breve referencia vecinal, puede leerse, en términos más sintéticos aún, en el mármol empotrado en el frontis de la casa del pueblo. La lápida proviene del Museo Histórico y Colonial de Luján y recuerda a los vecinos que el prócer de su advocación coronó su vida con el martirologio de Navarro. La Intendencia Municipal guarda, como un tesoro, los documentos que definen la tragedia en aquel doble ocaso, para el caído — glorioso paladín en Tucumán y primer defensor de Chile, en Rancagua — y para el victimador, héroe de Riobamba y de cien combates, que acababa de suscribir con su indomable mandato, la autoprovidencia de su declinación. Nos hemos referido a la carta póstuma del coronel Manuel Dorrego a su esposa Angelita — documento que puso en manos de la destinataria el guerrero don Gregorio Aráoz de Lamadrid — y el fallo rotundo del vencedor, que habla del cruento sacrificio, se declara responsable único del drama y se remite al juicio de la historia para el veredicto inapelable de la posteridad.

La efemérides de hoy sorprende a Coronel Dorrego, a los doce centros urbanos enmarcados en su perímetro territorial y a sus 5.800 kilómetros cuadrados de campos, sometidos a florecientes explotaciones rurales, en plena fiesta de la recolección, magnífico tributo de la prodigalidad, tutelado dadivosamente por Ceres y embellecido por el jadear de los motores y el estridente zarandeo de las trilladoras.

Y a fe que las cosechas han respondido munificentemente al trabajo de la comarca. Este mismo halagüeño resultado anticipa el brillo de la histórica recordación que ha de ser consagrada en la práctica por el entusiasmo popular.

Desde luego, el número máximo del cincuentenario — todo un acontecimiento trascendental — lo constituirá la toma de posesión de los terrenos ribereños donde se levantará la villa atlántica — futuro gran centro urbano, sin duda — de Coronel Dorrego, es decir "su" balneario, una derivación autóctona de su vida social con influencia decisiva sobre los partidos de Bahía Blanca, Coronel Pringles, Laprida, Coronel Suárez y General Lamadrid. La consagración fundataria de este nuevo núcleo de población destinado al expandimiento urbano y rural en la



Entre los árboles de la plaza central emerge, finamente estilizada, la iglesia parroquial de Coronel Dorrego.

centro máximo en la hoy el cincuentenario de su fundación



Don Gabriel E. Claverie, prestigioso vecino e intendente municipal de Coronel Dorrego.

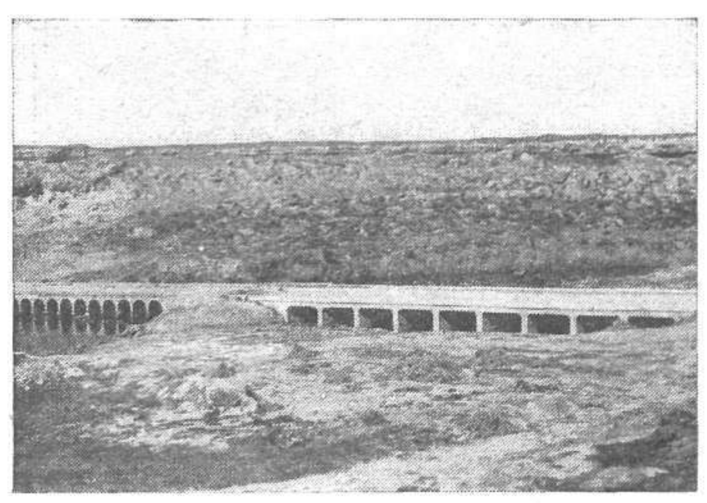
Don Dardo E. Cano, secretario de la Intendencia Municipal.

época de las veranadas y al fomento del turismo, tendrá como padrinazgo oficial la presencia del ministro de Obras Públicas, ingeniero José María Bustillo, en representación del Gobernador de la Provincia.

Las gestiones preliminares hasta la sanción definitiva de la ley que autoriza y proporciona los medios para la implantación de este centro marítimo, han sido harto complicados. Fué menester previamente desarticular de Bahía Blanca e incorporarlo a la jurisdicción de Coronel Dorrego esa especie de garfio territorial promovido por la curva que hace el Sauce Grande en los últimos kilómetros de su curso hacia el mar. Con esta rectificación del mapa, que ha roto con el límite arcifinio entre las dos comunas — ensanchamiento no tan grande en superficie, ya que se trata de 8925 hectáreas, como apropiado para la reintegración marítima del partido — la población de Coronel Dorrego ha entrado en el dominio administrativo y geográfico de su propio mar. Tiene hoy "su" costa. Y consecuentemente, planta los primeros jalones de la urbanización ribereña con el delineamiento de un pueblo, que vendrá a enjoyecer la línea de estaciones atlánticas, junto a un trozo de mar sin roquedales, límpido y reposado mar que se acuesta con mansedumbre de lebrel sobre una de las playas más tranquilas de la República.

En la consagración de esta hazaña — porque en realidad es una hazaña legislativa rectificar fronteras partidoales con adquisiones de terrenos que desmedran la vecindad, así sea una parcela insignificante arrinconada por el río y batida por el médano — tiene una acción prominente el senador provincial don Gregorio Juárez. El senador Juárez, para "poner esta pica en Flandes" — como se dice en la gracia castiza de nuestro idioma — ha debido librar una verdadera batalla, más que por obra del debate público, por la acción conciliatoria puesta en juego entre los bastidores de la política. Por suerte para Coronel Dorrego, ha primado la cordura en los diversos sectores legislativos; y Bahía Blanca ha sabido prestar cordial beneplácito a la brillante iniciativa.

Como fundamento a su proyecto inicial de incorporación al acervo de Coronel Dorrego de estas tierras destinadas a la población balnearia, el senador Juárez trajo a recuerdo la arcaica división administrativa que fundamentó las líneas perimetrales de los partidos bonaerenses. Según este parcelamiento regimentado por la ley de 19 de julio de 1865, el partido de Tres Arroyos estaba integrado por los campos de Coronel Dorrego hasta el Sauce Grande en todo su cauce. Esta gran extensión fué subdividida más tarde con la creación de los partidos de Coronel Dorrego (1887) y Coronel Pringlés y Coronel Suárez (1892). No se tuvo en vista, en aquel entonces, el desarrollo que alcanzarían estas comarcas, el crecimiento demográfico y las exigencias urbanas proyectadas por la orien-



Magnífico puente sobre el Quequén Salado, en el camino de Oriente a Copetonas.

Hecho ley el proyecto de incorporación al Partido de esta lengua de tierra, el pueblo de Coronel Dorrego va a presenciar a medio siglo de su gestación urbana, la colocación de la piedra fundamental de su balneario. La ceremonia será solemne. Asistirán al acto conjuntamente con las autoridades comunales, altos representantes de los gobiernos de la Nación y la Provincia, marinos y militares de tierra. Con el ceremonial cristiano de rúbrica, el obispo diocesano monseñor doctor Leandro B. Astellarra, bendecirá las aguas.

Sobre esta sanción oficial, popular y religiosa, comenzará al día siguiente — si se nos permite una expresión categórica — el delineamiento del nuevo centro, parcelación de manzanas y loteo definitivo. ¿Con qué designación se incorporará el nuevo balneario a la nomenclatura urbana? La versión oficiosa ha traído hasta nosotros un nombre que ya está en la mente de los gestores de esta obra admirable y que concierta por antonomasia simplemente todos los primores y todas las tentaciones del mar: ¡La Sirena! He aquí, hemos pensado, toda una nominación consagratoria para bautizar una población balnearia: nominación la más bella, la más legendaria, la más augural. Y será La Sirena, sin duda, hasta como una prolongación justiciera de la vieja estancia de su nombre que se afianzó en tiempos pasados como un monolito de la civilización plantado en reto a la hosquedad bravía del desierto.

Sobre su florecimiento edilicio y social abrigamos las más fundadas esperanzas. Si no fuera por las referencias planigráficas que tenemos, que abrevian al máximo la distancia de la ciudad cabecera del Partido y la nueva población, nos bastaría el panorama "de visu", para suscribir devotamente nuestro franco vaticinio. Si la transparencia y la serena majestad del mar contagiaron nuestro espíritu con la delectación del paisaje, la proximidad de las napas subterráneas, a pocos metros no más del límite de las altas mareas, nos habló de las futuras alamedas, de los crespos saucedales, de todo ese derroche forestal entre marítimo y pampeano, entre aborigen y exótico que marcará bien luego los perfiles del oasis recortándose caprichosamente sobre la transparencia del espacio... La visión futura la pudimos advertir en la elocuencia de una doble hilera de "tamarices", en frondoso apogeo primaveral y para cuya lozanía sólo había bastado la acción del agua puesta en contacto con los pelados estacones emplazados dos meses atrás. La visión futura — repetimos — nos anticipa estos médanos, entre aplacados e inquietos, tamizados de vegetación, como ocurre en los campos de acceso a Monte Hermoso, en donde un cultivador eximio el ingeniero Esteban I. Dufaur — que nos recuerda a aquel empeñoso monsieur Bremontier, que empenachó de pinares marinos las caprichosas landas de las costas gasconas — ha afianzado las móviles arenas con cultivos rastreros y ha desperdigado a los cuatro vientos sauces, eucaliptos, coníferos de

tación de los ferrocarriles. Fueron, en suma, simples trazados cartográficos "in ánima vile". El tiempo y el progreso han venido a poner en evidencia los errores de la subdivisión. La ciudad balneario que hoy se va a construir, es una consecuencia de la ubicación, el florecimiento y las necesidades urbanas de la población cabecera del Partido, con el agregado de que su ubicación austral en la Provincia de Buenos Aires beneficiará a toda la amplia costa sur, llevando su zona de influencia hasta los partidos mediterráneos tributarios de Bahía Blanca y aun a las poblaciones pampeanas. Sostenemos este aserto en atención no solamente al fatalismo geográfico sino a la cultura vial que facilita el acceso de toda esta enorme comarca sobre la carretera troncal de Coronel Dorrego.

El senador Juárez sosteniendo su proyecto de "integración territorial" ha podido demostrar con justeza, de que no hay ni puede haber camino directo de Bahía Blanca a los terrenos encajonados entre el bajo cauce del Sauce Grande y la línea del mar, por impedirlo la cadena de médanos movedizos. Se puede llegar, sin duda, desde la citada ciudad; pero haciendo un enorme rodeo de 25 kilómetros sobre tierras de este Partido. "Si Coronel Dorrego necesita esas tierras — había dicho el legislador al fundamentar su proyecto — es porque allí tiene la playa marítima más próxima a donde en la temporada de verano acude su población, y le urge, por consiguiente, la construcción de obras de defensa que la resguarden de los peligros que acechan la vida del bañista". Y después de sostener que era necesario ir pensando en la construcción de balnearios populares, particularmente en los partidos de Bahía Blanca, Coronel Dorrego y Tres Arroyos, que tienen las mejores playas atlánticas del país, robustecía su tesis con estas consideraciones que tienen toda la fuerza de un apotegma: "La feracidad de las tierras; la importancia del comercio y de la industria y la pujante vitalidad de los brazos que mueven ese engranaje, aceleran el progreso de esta región. Y siguiendo el ritmo de las cosas, la población siempre en aumento, siente inquietudes de bienestar; y es entonces atraída por la belleza del mar."

toda laya, dando a su fundo la amabilidad armoniosa de un eterno vergel.

Sobre este precedente, el futuro balneario La Sirena — apropiado el nombre, ¿verdad? — alcanzará un significado social y urbano digno de la profecía más optimista.



El médano domado. He aquí una hermosa alameda bordeando el camino a la costa en Coronel Dorrego.

Empero, no solamente a esta consagración urbana se limitarán los festejos cincuentenarios de Coronel Dorrego. El programa oficial establece para el día 29 una misa de campaña oficiada por el señor obispo diocesano. Luego se bendecirá el mástil emplazado al frente de la escuela Bernardino Rivadavia. Y seguidamente se tributará la recepción oficial al representante del Gobernador de la Provincia. Hablará en este acto el presidente de la municipalidad, señor Nello Venturelli. A mediodía se colocará la piedra fundamental de la ciudad balnearia. Luego, el almuerzo oficial en los salones de la intendencia ofrecido por el senador Gregorio Juárez. Después: visita al vivero provincial; inauguración del Tiro Federal; colocación de la placa substituyendo el nombre de avenida Constitución por el del general Julio A. Roca, ceremonia en la cual hará uso de la palabra el presidente de la comisión de festejos doctor Raúl Sánchez Elía. Otros números de significación del programa preparado serán la inauguración de trabajos manuales en la escuela Bernardino Rivadavia; colocación de la piedra fundamental en el barrio destinado a viviendas obreras; inauguración del salón de Bellas Artes; del recreo infantil y de la fuente alegórica donada a la comuna por la colectividad dinamarquesa.

Serán huéspedes de Coronel Dorrego en el transcurso de estas festividades, además del ministro de Obras Públicas de la Provincia, ingeniero Bustillo — quien concurrirá con su esposa, — el general de división don Nicolás Accame, el contraalmirante Scasso, el director general de Tiro y Esgrima, general de brigada don Adolfo Arana, el jefe de policía de la Provincia doctor Pedro Ganduglia, el presidente del senado, doctor Edgardo Míguez, y senadores doctor Amadeo Grimoldi, don Juan Marcelain, don Benito Martínez, don Saturnino Zemborain; el director general de escuelas, doctor Rufino T. Bello, un grupo de diputados y varios intendentes municipales de los partidos vecinos.

Coronel Dorrego está de fiesta, en suma. A medio siglo de su advenimiento, el onomástico de hoy tiene la fuerza moral de una sanción. ¡Y qué sanción! Para los viejos vecinos de la comarca, se esfuma como en la lejanía de un sueño la silvestre heredad indivisa cuyos pastos punas se extinguieron con las últimas indiadas, mientras se ensanchaba el horizonte de la cultura nacional con las alegres dianas de nuestra vieja caballería.

Desde el mismo día de su aparición partidoal en el mapa de la Provincia, comenzó Coronel Dorrego a estructurar su notable progreso agropecuario. Sobre óptimas tierras de panllevar se extendieron las sementeras. La misma industria pecuaria, imbuída hasta entonces en el arcaísmo de la ganadería criolla, comenzó el proceso de la selección o entregó sus campos al arado. En forma premurosa, fueron yuxtaponiéndose las chacras de cereal alrededor de los centros poblados. Se intensificó la inmigración con la corriente de los "gringos" — esos admirables "gringos", procedentes de todas las latitudes de la tierra, que tanto y tanto han influído en el progreso general de la República. Y comenzaron a cultivarse y subdividirse los grandes baldíos; a llenarse el Partido de centros poblados promovidos por las exigencias del ferrocarril y la expansión de los caminos carreteros.

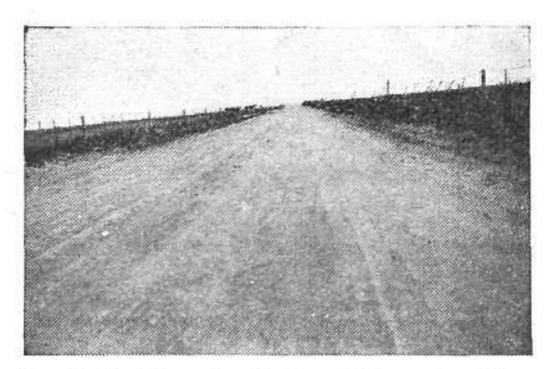
El proceso cultural, en todo sentido, de Coronel Dorrego, ha sido realmente halagador y sintomático. Como emporio agrícola marca el primer puesto entre los partidos cerealeros de la Provincia. Tiene, además, los mejores caminos, fomentados y conservados sobre la base del consorcio nacional, provincial y municipal. La ganadería misma, se ha ennoblecido calitativamente con los progresos de la tecnificación descollando diversos establecimientos rurales que son modelos dentro de las mayores exigencias de nuestra industria pecuaria. Todas estas manifestaciones de las fuerzas vivas de la comarca tienen con los progresos de la vida urbana, una digna complementación que ha de culminar en seguida con el centro marítimo que será dentro de poco una promisoria realidad.

Mientras tanto, la población cabecera de Coronel Dorrego se embellece, se amplifica, se transforma. Sus simpáticos contornos urbanos adquieren día a día el tono amable de una ciudad moderna, de calles amplias y bien pavimentadas, de edificios sólidos y elegantes; de copiosos y bien cimentados establecimientos comerciales. Un centro urbano, en suma, armonizado y completo por obra de su fuerza económica y las conquistas de su vida social.

Actualmente las autoridades comunales tienen como representantes máximos a dos vecinos de arraigo, identificados con verdadera dedicación y entusiasmo a los progresos de la comuna. Nos referimos al intendente municipal, señor Gabriel E. Claverie y al presidente del concejo deliberante, señor Nello Venturelli. El señor Dardo E. Cano, actúa como secretario municipal.

Un vistazo a la vida rural de Coronel Dorrego

Referencias del caracterizado vecino ter Linden



Un detalle del camino de Coronel Dorrego a Monte Hermoso, construído por la XI zona de la Dirección Provincial de Vialidad

En el deseo de complementar los materiales de comentarios que publicamos sobre Coronel Dorrego con informes precisos sobre las industrias del campo, hemos recurrido a uno de los vecinos más caracterizados de la zona por sus condiciones personales y su bien fundamentado arraigo: el señor A. J. R. ter Linden, cerealista, rematador de hacienda y delegado oficial del Automóvil Club Argentino.

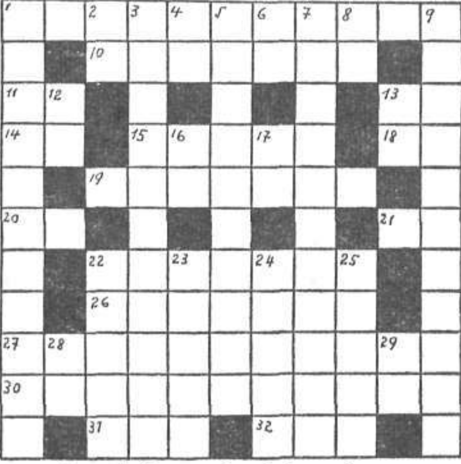
El señor Linden habla con entusiasmo de la comarca, sobre todo bajo su aspecto agrícola. "Si nuestras tierras — nos dice — no gozan, en ocasiones, del beneficio regular de las lluvias, son en cambio, de una riqueza excepcional en materias propicias para los cereales: trigo, avena, cebada y lino (éste, en pequeña cantidad). Calculo que este año han estado bajo cultivos más de 200.000 hectáreas. La cosecha ha sido buena. Los precios, remunerativos. La situación tiende a sostenerse. La hacienda bovina — refinada toda por una juiciosa selección — es excelente, de acuerdo a la calidad de los pastos naturales. Los planteles son de raza Durham, en su casi totalidad."

Conoce bien el señor Linden el estado de la ganadería de esta campaña, pues la regularidad de sus remate-ferias en Coronel Dorrego e Indio Rico le dan oportunidad para compulsar el estado de esta industria. "Coronel Dorrego — dice — es plaza de abastecimiento de Bahía Blanca, en bovinos y de Avellaneda, en lanares."

Agrarista sagaz y observador, el señor Linden advierte la necesidad de parcelar algunas tierras. Para él, lo ideal sería la subdivisión en chacras de 600 hectáreas, como máximo. Fuera de sus actividades privadas — de repercusión, sin duda, en la vitalidad de la zona — nuestro interlocutor es un enamorado de toda obra relacionada con el progreso regional. Pero donde pone mayor empeño es en el perfeccionamiento de la vialidad. Propendiendo a la conservación de los buenos caminos y en su carácter de representante del Automóvil Club, ha organizado un concurso de estímulo para los camineros, premiando a los trabajadores más diligentes y eficaces en la conservación de las carreteras.

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 130



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

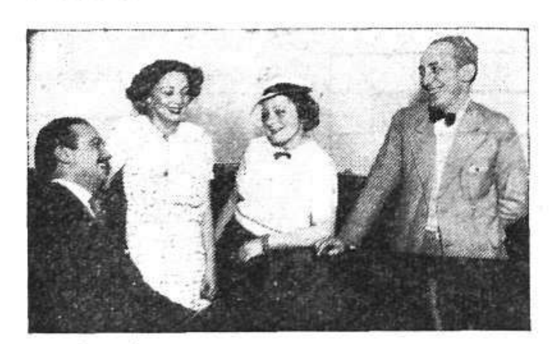
1. Alhaja de poco valor, baratija vistosa, espectáculo atractivo que sólo engaña a la gente incauta; plural.
10. Alcaloide artificial, líquido, incoloro, que se saca de la hulla mediante la reducción de la nitrobencina.
11. Nombre de una consonante.
13. El río más largo de Siberia.
14. Contracción de preposición y artículo.
15. Bramar el león.
18. Forma reflexiva del pronombre personal de 3ª persona en dativo y acusativo de ambos géneros y números.
19. Despojos de que se apoderan los soldados en el campo o país enemigo; plural.
20. Moverse, transportarse de un lado para otro.
21. Preposición que denota separación, alejamiento.
22. Reunión de miembros escogidos en una asamblea para examinar ciertos asuntos; plural.
26. Hará famoso, dará fama.
27. Las deparará.
30. Que exagera, femenino.
31. Llamada de socorro en el mar.
32. Sonido agradable.

VERTICALES

1. Calidad de sagaz, plural.
2. ¡Quiá!
3. Que come carne humana.
4. Regalé.
5. Privar del carácter legítimo.
6. Conjunción que denota negación.
7. Mezclado, que contiene cosas diversas mezcladas.
8. Nombre del sol entre los egipcios.
9. Soberbias.
12. Artículo determinado, masculino, singular.
13. Pronombre personal de 2ª pers. en amb. gén. y núm. pl. en dativo o acusativo.
16. Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
17. Prefijo privativo que indica supresión o negación, mezcla, posición interior o superior.
22. Manto largo, suelto y sin mangas; plural.
23. Gran extensión de agua salada que cubre la mayor parte del globo; plural.
24. Galicismo por *defecto,* plural.
25. Sala grande.
28. Prefijo que se coloca delante de algunos nombres para significar lo que ha sido una persona.
29. Terminación del infinitivo de los verbos de la primera conjugación.

N	E	B	U	L	O	S	I	D	A	D
O	S	U	N	A	■	A	R	E	T	E
M	■	L	■	M	I	L	■	B	■	S
I	M	A	G	I	N	A	T	I	V	O
N	■	■	■	N	■	R	■	■	■	L
A	T	A	L	A	Y	A	D	O	R	A
T	U	B	E	R	O	S	I	D	A	D
I	T	■	F	■	■	■	V	■	P	O
V	E	R	I	F	I	C	A	D	O	R
A	L	O	N	■	B	■	G	A	S	A
S	A	L	I	F	I	C	A	R	A	S

Solución del problema número 129.



Algunos de los intérpretes de "La familia de Pancha Rolón", que acaba de cumplir en Radio Cultura tres años de labor ininterrumpida. Es éste uno de los más grandes éxitos registrados en la historia de nuestra radiotelefonía, producto de la tesonera labor realizada por Ricardo Bustamante en su doble personalidad de autor y actor. Los episodios de esta gran familia, nacida para deleite de los radioescuchas, continua transmitiéndose por L R 10 todos los días, menos los domingos, de 20 a 20.30.

En L S 5, Radio Rivadavia

Decidida la dirección de esta popular emisora a cuidar no solamente sus programas, sino sus salas de transmisión, para comodidad de los intérpretes y mayor seguridad en los efectos de orden técnico, trasladará sus estudios a Callao 1365, local que muy en breve será inaugurado.

Una de las orquestas que mayor simpatía ha logrado despertar entre los oyentes de L S 5 es la típica de Vardaro, excelente compositor y director.



El cantante mejicano, exclusivo de Radio Spléndid, cantando en dúo con él mismo, en su audición de despedida.

L T 7, Radio Provincia de Corrientes

Esta popular emisora correntina se prepara para hacer frente al nuevo año elevando la calidad artística de sus programas e incluyendo en ellos a intérpretes no conocidos en la gran zona abarcada por su onda.

El señor Benjamín Galantini, administrador de la misma, nos comunica que la dirección no ha de omitir esfuerzo alguno para retribuir, en la mejor forma posible, el apoyo que los oyentes le brindan.

L T 7 realiza una interesante labor cultural digna de ser estimulada.

Los domingos de Pineral

Esta simpática audición que se propala por Radio Callao vino a demostrar que se puede hacer propaganda comercial, elevando la categoría de las transmisiones.

Las obras musicales que se difunden, además de ser completas, son perfectamente seleccionadas y comentadas por el señor Carvajal Quesada, con abundancia de detalles.

Es por estas razones que la mayoría de los oyentes aficionados a la buena música, sintonizan Radio Callao todos los domingos de 11.30 a 12.45.

Llega a su fin el concurso organizado por la Cervecería Palermo, en Radio Belgrano

En estos días se dará por terminado el concurso de obras breves que venía realizándose en L R 3. Una compañía de gran categoría, tuvo a su cargo la interpretación de las obras, casi todas de escritores noveles, recibidas para intervenir en el certamen.

La dirección general ha estado a cargo de un hombre experto y conocedor del público. Experto porque don Alberto Ballerini no es un director-actor improvisado, ni uno de tantos que en el teatro haya pasado sin pena ni gloria.

Don Alberto Ballerini en sus tres aspectos de empresario, director y actor, ha hecho mucho por el teatro argentino y ha conquistado muchos éxitos a fuerza de valores interpretativos, que no olvidarán los que siguieron su actuación, por muy mala memoria que tengan o deseen tener.

La Cervecería Palermo, a quien se debe este interesante concurso, ha estado acertadísima al dejar en manos de don Alberto Ballerini la dirección de la compañía, pues, en esa forma, ha podido llegar a esta indiscutible realidad: *El éxito más rotundo del año.*

Al hablar de la compañía deseamos hacer destacar los nombres de Antonia Volpe e Iris Marga y, sobre todo, el de Costita, quien tras la modestia del diminutivo de su apellido, oculta la más completa personalidad, de los que, en radiotelefonía puedan desempeñar la difícil misión de "comodín".

Costita es un *comodín* de lujo.

En homenaje de don Alberto Ballerini

Celebrando el brillante éxito obtenido por la Cía. Radio-Teatral, de obras breves organizada por Radio Belgrano, bajo la dirección de don Alberto Ballerini, "Vieux Paris" (el amigo de los Artistas), ha resuelto ofrecer al popular hombre de teatro, un gran "diner dansant", que se llevará a cabo en la terraza de la emisora, el 7 de enero próximo, después de los espectáculos.



Estella Picón quiere ser artista radiotelefónica



Esta joven segunda tiple del teatro Maipo, no puede vencer la atracción del micrófono.

Artista de gran temperamento, culta, con una sensibilidad extraordinaria, hasta el extremo de aplaudir con lágrimas en los ojos el recitado de unos versos o la interpretación de una página musical, siempre que en ambas haya emoción y belleza, no puede conformarse con que sus sueños de triunfo, sus aspiraciones de gloria, hayan encontrado tan sólo ese lugar de estancamiento de las segundas tiples de nuestro teatro, que, a pesar del abrumador trabajo a que son sometidas no pasan, artísticamente, de ser simples adornos del espectáculo.

Y es que ella fué al teatro con un elevado concepto de la carrera que iniciaba. Tan elevado era ese concepto que ni aun después de tanto tiempo de actuación en plano tan modesto, las luces de las candilejas han podido quemar las alas a la mariposita de sus ilusiones.

Quiere llegar y ha de llegar. Ama el verso, lo siente, lo vive. El teatro radial la entusiasma porque piensa que, siendo un teatro de selección realiza una verdadera obra de difusión artística, porque llega a todas partes y ese aplauso del que oye sin pagar nada por oír, volcado en esa cartita que llega a manos del artista radiotelefónico, es el reflejo fiel de la impresión causada por el intérprete, a quien no prestaron su brillo, su belleza y sus colores, ni segundas tiples, ni cámaras ni lentejuelas, ni nada. "Aplauso ganado con el corazón, ya que sin él no hay artistas posible." Así piensa Estella Picon, la bella segunda tiple a quien las candilejas no decepcionaron ni han podido quemar las alas a la mariposa de sus ilusiones.



Perlita Mux, la notable y joven cantante de Radio Municipal que ha vuelto al micrófono de sus éxitos.



Lita Calvo, en el personaje de Manuelita Gutiérrez que, acompañando a Segundo Pomar, intepreta en Radio Argentina.

La actuación de Francisco Canaro en L U 2, Radio Bahía Blanca



El señor Bertorini propietario de L U 2, echó la emisora por la ventana, en homenaje a Francisco Canaro y su orquesta. En el centro de la foto aparece con el creador del tangón a su derecha durante el lunch que ofreció a los visitantes, como preliminar de un gran asado a la criolla, preparado en la casa quinta de su propiedad "Rancho Grande", al que asistió una calificada concurrencia.

Noticiario sintético

Lita Landi, a partir del primero de enero, intervendrá en carácter de actriz y cancionista en la compañía de Pitaluga y Meaños que tendrá a su cargo la interpretación de la obra "No se ha visto nada igual "como" el cine nacional".

También esta excelente intérprete ha sido designada solista del coro de 50 voces que se prepara en Radio Belgrano.

Perlita Mux, la joven soprano que volvió al micrófono de Radio Municipal, contempla la posibilidad de hacer un viaje al país del celuloide para cuyo fin practica deportes pues dice que en caso de ser estrella del cine quiere ser completa o nada y, por ahora, como la estación lo permite,. . . nada.

Lita Calvo, la gallega de Radio Prieto, está conquistando muchas simpatías con la ajustada interpretación de los esquicios en que actúa de protagonista una niña llamada Pupi, delicada y moderna, con cuyo personaje hace reír a los oyentes de esa emisora.

Maruja Pacheco Huergo, excelente intérprete y compositora, ha intervenido en la filmación de una película argentina y nos adelanta los mayores elogios sobre su actuación. Radio Fénix tiene pues en su elenco, a una futura estrella de nuestra cinematografía.

CONSULTORIO MEDICO *gratuito de* "CARAS Y CARETAS"

La Dirección de "CARAS Y CARETAS" comunica a sus lectores que próximamente será inaugurado en su local, calle Chacabuco Nº. 151, un Consultorio Médico Gratuito, cuya dirección ha sido confiada al doctor Julio A. Alvarez, quien estará secundado en sus tareas por los doctores Raúl Alvis, Vicente Marino Donato, Agustín Accinelli, Félix Gunche, Marcos Victoria, Mario X. Landó, J. Delorme, Federico González Bonorino y Salvador J. Prat. ℂ Oportunamente aparecerá publicado un cupón en una de nuestras páginas, a la presentación del cual se entregará una tarjeta, con la que cada paciente será atendido por riguroso turno. ℂ Los lectores del interior podrán también beneficiarse con este servicio, dirigiéndose por carta al Jefe del Consultorio en procura de una opinión médica, un consejo o una orientación profesional para el tratamiento de sus enfermedades, adjuntando el cupón y el franqueo correspondientes. ℂ El Consultorio funcionará todos los días, con el horario que oportunamente daremos a conocer.



MARIANO, el del Obelisco, rabino honorario

CALCOMANIAS DEL MOMENTO

POR

FELIX LIMA

UNA *despuntá, don Samué?*

—Mí dispontas discretamente cabelio la cocos, premieramente, y dispoiés, mí dispontas la barba, procorando qui mi barba matreras no quiere di la largo y ancha di una barba di prócer di sinagogas.

—*¡Pierda osté cuidao, don Samué Boronoff! Será osté servío con prontitú, esmero, decencia, higiene, donaire, prestesa, orden y... ¡orden y progreso!*

—Hoy istás moi Ipiranga, mi más preciado piloquiero Paco Balcarce. ¿Pir quí istás tan Catete?...

—*¡Oiga osté! Qu'esta mañana leí en er periódico de mis simpatías intrínsecas, la noticia de qu'esos tíos... ¡y qué tíos! esos insaciables, ¡santo Dios!...*

—¿A quí tíos di la parentela haces rifarencia, Paco?

—*Pues a esos tíos dientuos con cada cormiyo capá de perforá de nuevo er San Gotardo, er Simplón, la Girarda, er framante obelisco de la praza de la Repúbrica y la coraza der "Manué Bergrano", buque auxiliá de sumarinos, ancrao en Mar der Prata. ¿Le paece poco*

—Poca isplicación istá lo que a yo mi parece, palabras tuyas.

—*Que a los tíos ingreses, me refiero, que güerven a echar en saco desfondao er pedío de la degolución de las colonias africanas que formula, con insistencia y energía patriótica tripremente coolosá y descomuná, Adorfo Hitrer. ¿Me perdona si rocé lo de ario y Pepe Arias?...*

—No ti hagas mala sangre, ninio di l'Alhambras.

—*Esos tíos ingreses, concuradores der libre arberdrío marítimo, que too lo quieren pa eyos, y que ríen homérica y socarronamente de los principios y de justicia, de los árabes y de la goma arábiga, der derecho de gente y canón de la libertá abstracta y colectiva.*

—Cálmate, Paco Balcarce, cálmate... In ista istado di iscitación nerviosa, ti poiedes pasar a la patio andaluz, y confunde mi cabeza con la idem di capetán Eden o con la di Neville Chamberlain, ¿quí mi coientas di lord Halifax? Carma, quirido.

—*¿Carmarme yo?... ¡Jamá de lo jamase, don Samué! Si no fuera por la mué, lo churrele y ese zángano de mi cuñao que se lo pasa petenereando too er santo día, pa da un momento de solaz, regocijo y meneo a la crientela, ¡yo!, ¿sabe osté?, ¡yo! Paco Barcarce!, por la luz artefecial que nos alumbra en este instante caótico de la exestencia humana, ¡yo, Paco Barcarce!...*

—¿Quí harías, si poiede sabe?...

—*Er submarino.*

—¿Cómo la va, Peral?

—*Y pa empezá, me lo sumergía en los arcanos der líquido elemento de Puerto Nuevo y de la Dársena Norte, toos los diques, sin excluir a la Dársena Sur, y a perforá los fondos de cuanto piróscafo ingré hallara en mi derrotero fruviá e incorpóreo.*

—Una vez ya astuvo Trafalgar, mi más preciado y querido Paco Balcarce. ¿Ricoierdas Nelson?

—*También a esa, a la Nelson Line, y a la Mala Reá, a la Bruc Star Line, a la Lamport Holt Line, a Houlder Brothers, a los congelaos, a los cuarto vacuno, ar corner beef y a la mantequiya salá.*

—¿No ti parece quí sufficit di rigadera, Paco Balcarce, piloquiero? Tingo apuro y mucha prisa in qui mi dispontes la pelo y la barba, pirqui ista noche istoy, o mejior dicho, istamos di gran asamblea in rito nosotros, jiente astuvo Israel.

—*¿Asambrea prenaria?*

—Mijior hominajes.

—*¿Quién es er tío homenajeao?*

—Mariano de Mitre y Vedia, qui más antes qui ahora astuvo joiez, y hoy, trabaja talejentemente como lord mayor Boienos Aires, ciudad la debe mucho a él su progreso, nosotros, rabadanes, también li dibemos pir la realce y rango urbano dado a noistra gran sinagoga di calie Lebertá, cirquita teatro Colón, ya no más infrente palacio Miró, y qui hoy si distaca la belieza di su edeficio con l'ensanche plaza Lavalie recientemente termenado, obra di Mariano quirido pir todos nosotros Israel.

—*Vamo, que habrá meneo; ¿y en qué consistirá er homenaje?*

—Gran diploma qui acredite a Mariano como rabino honoris causa, la más alta distinción qui si poiede hacer para uno qui no astuvo ni tiene sangre y religión nusotros.

—*¡Qué hule, p'al niño der obelisco!*

—No, hule, pirgamino, quirido, será intregado a él, en gran acto público, con asistencia di dalagados di todas sinagogas di la país argentino, sinior.

—*Muchas, ¿eh?, don Samué, y de toa categoría, ¿no es así?, las hay.*

—Piro la misma prencipio fondamental para sinagoguita di calie Lavalie, una di tantas tamanio toda, sea gran sinagoga di calie Libertad o sea panoielo bolsilio.

—*Vamo, que como lo papele de botica, que lo mismo se pegan en un frasco de manesia carciná, qu' en un boletín o praniya de la Caja de Ahorro Postá.*

Félix Lima

LIBROS QUE HEMOS RECIBIDO

Platero y Yo, por Juan Ramón Jiménez. Espasa-Calpe, Buenos Aires.

Nociones de Higiene y Medicina Social, por E. V. Ponce y E. A. Méndez. Editorial Aniceto López, Buenos Aires.

Pensamiento y Acción, por Enrique Dickmann. Ediciones de la Sociedad Amigos del Libro Rioplatense, Montevideo, Buenos Aires.

La Educación de la Voluntad, por J. Guibert. Editorial Difusión, Buenos Aires.

Canto al Libertador, por Juan Carlos Tabossi. Talleres gráficos Porter Hnos., Buenos Aires.

Hazañas Argentinas Nros. 27-28, por el mayor Eduardo Olivero. Editorial Argentina "Aviación", Buenos Aires.

De la Chacra a la Bodega, por Manuel J. Rial. Taller de Impresiones Oficiales de la Provincia de Buenos Aires, La Plata.

Juanita de Valparaíso, por José Luis Lanuza. Ediciones de la Asociación Cultural Ameghino, Luján.

Revista de Ciencias Jurídicas y Sociales, Urbanismo, por Universidad Nacional del Litoral. Imprenta de la Universidad, Santa Fe.

Posibilidad y Realidad de la Vida Argentina, por Carlos Alberto Erro. Editorial Linari y Cía. Buenos Aires.

Rimas Dispersas, por Atilio Anastasi. Editorial Best Hnos., Mendoza.

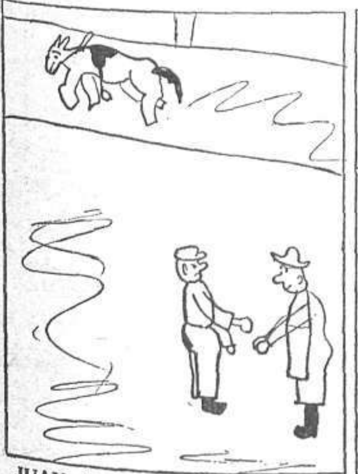
Haciendo Patria, por Eudoro Balsa. "Librería del Colegio", Buenos Aires.

Curupaytí, por Calixto Lassaga, Tipografía "La Cervantina", Rosario.

San Juan, por Odin Gómez. Talleres gráficos del Estado. San Juan.

La Labor de la Organización Internacional del Trabajo ante el H. Congreso de la Nación, por Eduardo B. Scatena, Talleres gráficos Porter Hnos., Buenos Aires.

Los pequeños dibujantes





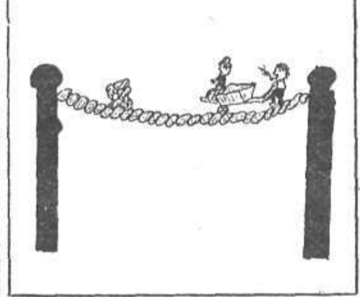
JUAN, PARECE QUE MI PATRON HA SALIDO A DAR UN PASEO
por Roberto F. Borzone.



MI TIO NUNCA FLORECE
por Edmundo López, Tarija (Bolivia)

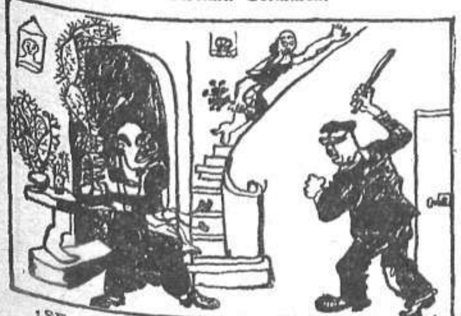


¡OJO, AMIGO, CON CAERSE! FIJESE QUE ENORME TELARAÑA HAY DEBAJO
por F. H. Landreani.



PAPITO, TENDREMOS QUE DAR LA VUELTA, ALGUIEN HA HECHO UN NUDO
por Francisca Rosa Linás (Villa Mirasol).

CAZADOR CAZADO
por Hernani González.



¿SE RETIRA O INICIO EL ATAQUE?
por José Amaya (Rojas).

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca del tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a: *Sección Infantil, "Caras y Caretas" Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.*

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
CUPON Nº 2048
ENERO DE 1938

ENIGMOGRAFIA

Sección técnica. "Estudio del jeroglífico en general"

(Continuación - véase número 2042 del 20-11-37).

Entendemos, pues, que nuestro estudio ha sido más amplio y completo, y tan es así, que en Europa para subsanar esa deficiencia, acerca de una denominación común para seis tópicos diferentes, han recurrido los técnicos de allá a la ampliación de esa única denominación, con un agregado numérico entre paréntsis, que indica la cantidad de vocablos de que está constituída la frase solución y la cantidad de letras de cada uno.

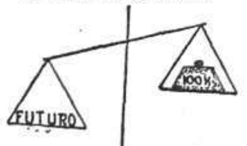
Por cierto que ese agregado es una luz más para solucionar el juego, pero nunca de factores que necesita el solucionista para su investigación.

Las "claves jeroglíficas" han solucionado ese inconveniente.

(Continuará).

De "La Corte di Salomone". — Esta publicación mensual que aparece en Turín, sobre "Enigmografía", con 37 años de existencia, trae en uno de sus últimos números, un suelto con conceptos elogiosos para esta sección, lo que agradecemos y retribuimos a tan alta autoridad.

Nº 1
Frase comprimida, por "Winox", Capital Federal
(Fuera de concurso)



Nº 2
Intercalación, por "Botafogo", Capital Federal

EN LA ^{EBRO} MUSICA

Nº 3
Tarjeta anagrama, por "Afar", Quiroga (F. C. O.)

Don Roberto Luis R. Dell'Oro
Sevilla.
España.

Reconstruir una célebre obra de un autor argentino y el nombre y apellido de éste.

Dentro de los nueve "tópicos literales" dados por las "claves jeroglíficas", pueden haber ejemplos en que la lectura de una "leyenda" se inicie normal de izquierda a derecha, para modificarse en arbitraria en una parte de la mism. Entonces se hace constar esa circunstancia en la siguiente forma: (±), que significa: "lectura normal" y "lectura arbitraria".

Veamos un ejemplo:

Jeroglífico (± E R): frase.
Leyenda: USO ARMA.
Solución: Costumbre mil en ARiA.
E E R ×R×

(Costumbre milenaria).

Como se ve, en el segundo vocablo de la leyenda (ARMA), la lectura es arbitraria, mientras en el primer vocablo (USO), es normal.

Concurso de diciembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de enero próximo inclusive.

Concurso de enero. — Se reciben soluciones hasta el 15 de febrero inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios).

ENIGMOGRAFIA CONCURSO DE ENERO DE 1938 CUPON Nº 2048



EL ARTE de COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo

PARA EL FIAMBRE: Cocinar los huevos durante trece minutos, y una vez fríos, cortarlos por la mitad a lo largo, extraerles las yemas, colocar éstas en un plato, agregarles el jamón, la manteca, deshacer bien formando una pasta, condimentar y rellenar con ello el hueco dejado al sacar las yemas.

Hacer sobre los huevos unas caritas, formando ojos, boca, nariz, con pedazos de trufa negra.

Preparar una ensalada rusa con 3 zanahorias, 3 papas, cortadas en daditos y cocidas, medio kilo de alverjas cocidas, ¼ kilo de chauchas también cocidas y cortadas en pedacitos, todo bien escurrido, frío y mezclar entonces con dos o tres cucharadas de mayonesa y condimentar con mostaza, sal y pimienta.

GELATINA (½ LITRO): Poner en una cacerola una zanahoria, un puerro, una cebolla, todo cortado en dados; un ramito compuesto de perejil, tomillo, laurel y estragón, un poquito de pimienta en grano, una clara, una cáscara de huevo bien lavada, 200 gramos de carnaza flaca cortada en pedacitos, medio vaso de vino blanco, seco, una cucharada de vinagre, un pedacito de blanco de apio, 25 gramos de cola de pescado y medio litro de agua; revolver todo con un batidor y colocar a fuego lento revolviendo continuamente hasta que largue el hervor. Una vez a este punto, dejar hervir quince minutos más a fuego lento. Retirar del fuego, condimentarla con sal, pasar por una servilleta y agregarle una cucharadita de caramelo líquido para darle color o una pizca de azafrán.

Poner en una fuente la ensalada rusa, sobre ello el salmón, emparejar, colocar encima las mitades de huevo y adornar todo alrededor, cubriendo la ensalada y el salmón con la gelatina picada y colocada en una manga con boquilla calada. Adornar también con láminas de trufas, morrón, perejil, blanco y amarillo de huevo duro picado separadamente.

PARA LA OMELETTE SURPRISE: ARROLLADO: Poner en un tazón 5 huevos enteros, agregarles 5 cucharadas de azúcar molida y batir con un batidor de alambre, entibiando un poco la preparación al baño de María; al retirar, se continúa batiendo hasta que esté espumosa, se le agregan luego 5 cucharadas de harina, revolver muy suavemente y colocar en una asadera forrada con papel de seda impermeable, enmantecado. Cocinarlo en horno caliente, retirarlo y desmoldarlo encima de una servilleta húmeda.

HELADO DE CREMA: Poner en un tazón las yemas, el azúcar, batir un momento y agregarle la leche caliente, poco a poco, la esencia de vainilla; colocar al fuego y antes de que suelte el hervor, retirar y dejar enfriar, añadirle la crema de leche y se coloca en la máquina de hacer helados; se pone abundante hielo y sal gruesa alrededor y se trabaja en forma pareja y continua hasta que estén bien congelados.

Esta receta es mucha cantidad para este postre, pero doy la receta íntegra para que puedan prepararla cuando deseen hacer helados.

El helado deberá estar bien cubierto con la preparación del arrollado. Se deberá colocar esto sobre una fuente que pueda ir al horno o sobre una chapa y ésta sobre una asadera con hielo y una vez cubierto con el merengue, el que se colocará en una manga con boquilla calada algo grande, se introduce así sobre el hielo, en horno muy caliente para dorar el merengue muy rápidamente, para que no tenga tiempo de llegar el calor al helado.

También antes de introducirlo al horno, se espolvorea por encima con azúcar impalpable. Esto se hace cuando ya se va a servir.

También se puede hacer, ahuecando un bizcochuelo, rellenándolo con helado, taparlo con el disco de bizcochuelo, que se le habrá sacado antes de vaciarlo y se cubre con la preparación del merengue.

Haga turismo en automóvil

Nos deja un balance favorable el año 1937

Por PEDRO FIORE

Ha finalizado virtualmente el año motorista de 1937. Tenemos las puertas del Salón del Automóvil, abiertas de par en par con toda una multitud que se apiña para ver los modelos de 1938.

Sentimos todavía el zumbido de los motores de la última carrera del año y los aplausos de una muchedumbre que se lleva en andas al ganador. En el marcador oficial hay otro nombre, quedan muchas fechas y el saldo es favorable.

Aun cuando es justo consignar que en el programa de 1937, han quedado sin cumplirse muchas cosas y otras se han hecho en forma discutible, es honesto periodísticamente decir que se ha desarrollado una actividad que deja satisfechos.

El turismo sin duda se ha beneficiado. Esto es lo que nos interesa ya que entendemos que toda actividad deportiva o de otra índole que pueda favorecer en una u otra forma el desarrollo del turismo en la Argentina será siempre admirada.

Las nuevas rutas las que están en proyecto, la labor desarrollada por la Dirección Nacional de Vialidad y por las de las provincias, la labor particular de los que comprenden que el turismo necesita aun mucho, nos hace decir hoy que estamos ya en un camino mas viable y que se puede hablar de turismo dentro de nuestras fronteras con la casi seguridad de dejar conformes a quienes, escuchándonos, han recorrido el país.

Es indudable que el deporte automovilista hizo varios aportes considerables y es por ello que haciendo una breve reseña a la labor de 1937, debemos recalcar el éxito de las grandes pruebas



Carlos Zatuszeck.

que tuvieron una finalidad: abrir nuevas huellas y corrientes turísticas en el país.

En este sentido el apoyo de los Poderes Públicos a todas las manifestaciones del motor, especialmente cuando se trata de pruebas sobre carretera y de larga distancia cuya meta sean zonas donde el turismo aun no ha llegado, es de incalculable valor.

El deporte del motor ha brindado, como siempre, un poco de gloria a diversos volantes y entre ellos hay quien pagó su tributo a nuestra causa con su vida. Así surge este año, Angel Lo Valvo que ganó la carrera más larga sobre carretera; se afirmó Carlos Arzani que fué el brillante triunfador de las pruebas en circuitos ciudadanos, aparece Luis Brosutti que rompió las barreras que parecían cerrarle el paso, y pagó el tributo a la causa automovilista el gran Carlos Zatuszeck.

LOS CICLISTAS Y MOTOCICLISTAS

En motociclismo la actividad turística ha progresado. Baste citar este caso: en la ruta a Córdoba grupos de cinco y seis motociclista han realizado largas excursiones. La red caminera volverá sin duda a abrir el paso a los entusiasmos motociclistas. Mientras tanto cuidan de ellos algunas entidades, entre ellas y en primer término el Audax Moto Club. Ahora se la asoció el Club Motociclista Nativo.

En ciclismo se ha hecho mucho. Muchísimo más de lo que todos preveíamos. Los caminos los parques y en todas partes se usa la bicicleta.

Es un síntoma de real interés. Vuelve la pequeña reina de la carretera a dominar entre los jóvenes y vuelve a confirmarse lo que se sostuvo siempre: el ciclismo es vigor y salud.

Deportivamente, el ciclismo ha desarrollado su acción en forma intensa y tan sólo al fenecer el año, una desinteligencia entre las entidades que patrocinan este deporte vino a malograr el éxito que se preveía deportivamente para la temporada.

En pista — es justo consignarlo, — hubo una intensa actividad y el Luna Park ha cumplido este año con una doble temporada internacional que resultó todo un éxito. Se han corrido unas 25 reuniones y dos carreras de los seis días, ganadas ambas por los alemanes Goebel y Hurtgen. El ciclismo argentino nos dió gratas satisfacciones, entre éstas la revelación de "Pajarito" Suárez que, con López, fué cuarto en los últimos seis días.

Pedro Fiore.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

Miscelánea

Hay en Nueva York más teléfonos que en Londres, Berlín, París, Viena y Roma juntas.

*

El primer fósforo fué hecho en 1827 por John Walker, un químico inglés.

*

A 80 kilómetros sobre la superficie de la Tierra ya no hay atmósfera.

*

Los dados se empleaban en la antigua Grecia; la invención y juego de los mismos son antiquísimos.



DOÑA GREGORIA ARES DE LOPEZ

Profundo sentimiento de pesar ha causado entre sus parientes y relaciones el fallecimiento de la señora Gregoria Ares de López, ocurrido a los sesenta años de edad. Sus dotes de bondad la señalaron como virtuosa dama de sentimientos nobles y cristianos.

EN LOS CENTROS SOCIALES



Concurrentes a la reunión dansante celebrada por la Asociación Natio Buenos Aires en honor de su presidente, don Tomás Bravo.

Un momento de la fiesta realizada por el C. A. Dependientes de Almacén, celebrando el Día del Dependiente.

Unión Recorridos de Diarios y Revistas con Protección al Canillita



La nueva comisión directiva, que quedó así constituída: Presidente, señor Pablo Fullone; vicepresidente, señor Serafín Casacchia; secretario general, señor Guillermo Cerocchi; prosecretario, señor Elías Serkin; tesorero, señor Eduardo Barón; protesorero, señor Juan Rubbo; vocal titular 1º, señor Domingo Sarli; vocal titular 2º, señor Ramón Trazancos; vocal titular 3º, señor Pablo Mastandrea; vocal suplente 1º, señor José Ayús; vocal suplente 2º, señor Ernesto Orsini; vocal suplente 3º, señor Andrés Taboada.

AJEDREZ

Por GASTON PEDRO DUBOX

Brillantemente reconquistó el doctor Alejandro Alekhine el título máximo en el campeonato mundial de ajedrez

UN ejemplo magnífico ha dado el doctor Alejandro Alekhine para la historia del campeonato mundial de ajedrez al recuperar el título máximo. Por primera vez en la historia ajedrecística un campeón reconquista el valioso cetro. Venció en forma terminante al calificado profesor doctor Max Euwe en un inolvidable "match". No obstante haberse preparado convenientemente el fuerte maestro holandés en un laboratorio ajedrecístico, en donde perfeccionó y profundizó sus conocimientos técnicos, debió caer derrotado con todos los honores frente al genial maestro ruso, que se consagró una vez más como el "coloso" del ajedrez mundial. El encuentro que se caracterizó por el frecuente empleo de la apertura peón dama y defensa eslava, ofreció detalles técnicos muy valiosos para introducirlos en la teoría actual, tan explotada por los destacados maestros del tablero.

Después de un período en el que las acciones se mantuvieron parejas, reflejadas fielmente en el "score", pudo evidenciarse la superioridad del doctor Alekhine que conseguía imponer su genial estilo. Fueron vanos entonces los desesperados esfuerzos realizados por el doctor Euwe para equilibrar la lucha. El maestro holandés complicó las acciones para poder sacar provecho de ellas, pero no hizo más que favorecer al fuerte maestro ruso que acentuó en esas circunstancias su ventaja en el "score", fiel intérprete de su indiscutida superioridad.

El doctor Max Euwe ha perdido el campeonato, pero nada más, continúa siendo el eximio maestro famoso y el "sporman" que todos conocemos.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 39, POR R. G. THOMSON, PUBLICADO EN EL NUMERO 2045 (11 DE DICIEMBRE 1937)

R 5 A

Finalizó el torneo interclubs por equipos de ajedrez que organizó el círculo "Roberto G. Grau" de la localidad de San Justo

El domingo ppdo. se llevó a cabo la última rueda de este torneo: Círculo de Ajedrez "Villa del Parque" venció a "Ramos Mejía Lawn Tennis" por 2 a 1; "Los Inmortales" a "Liniers Sport Club" por 2 ½ a ½ ; Círculo "Roberto G. Grau" a "Almirante Brown" por 2 ½ a ½; "El Enroque" a "Social Alberdi" y "Loma del Mirador" a "Ciudadela Norte".

La posición final de los equipos es la siguiente:

Círculo de Ajedrez "Villa del Parque"	25 ½	ptos.
"Los Inmortales Ajedrez Club"	25	"
"El Enroque" de San Telmo	21 ½	"
"Ramos Mejía Lawn Tennis Club"	20 ½	"
"Liniers Sport Club"	18 ½	"
Círculo de Ajedrez "Roberto G. Grau	14 ½	"
"Loma del Mirador"	14	"
"Almirante Brown"	11 ½	"
"Caissa"	5	"
"Ciudadela Norte"	3 ½	"
"Social Alberdi"	2	"

En consecuencia, ha correspondido una copa de plata y tres medallas al primero, y tres medallas de plata dorada, y de plata al segundo y tercero, respectivamente. En el puntaje individual, se clasificó primero Otto Helmut, de "Los Inmortales", debiendo desempatar el segundo puesto los jugadores Lucio Contreras de "El Enroque", y Rogelio García del Círculo de Ajedrez de Villa del Parque.

El campeonato mundial de ajedrez



Dr. Alejandro Alekhine, que obtuvo por segunda vez el campeonato mundial del noble juego al vencer en forma terminante al ex campeón, doctor Max Euwe.



El maestro doctor Max Euwe, que perdió el campeonato mundial en su "match" con el doctor Alejandro Alekhine, pero no la simpatía que supo despertar en diversos gestos deportivos.

Los estudiantes visitan "Caras y Caretas"



Egresados del curso de electrotecnia de la escuela industrial de la Nación Otto Krause.



Horacio César, Schettino Gatti y Fulvio Villaamil, egresados del colegio nacional Mariano Moreno como alumnos previos.



Egresados de la Escuela Técnica de Oficios Nº 1 de la Nación.

Fotos de Sdrubolini

Caras y Caretas

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres.

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión Telefónica:
Administración: (34) 0924. Dirección: (34) 0925.
Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.



Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.-
Año $ 9.-

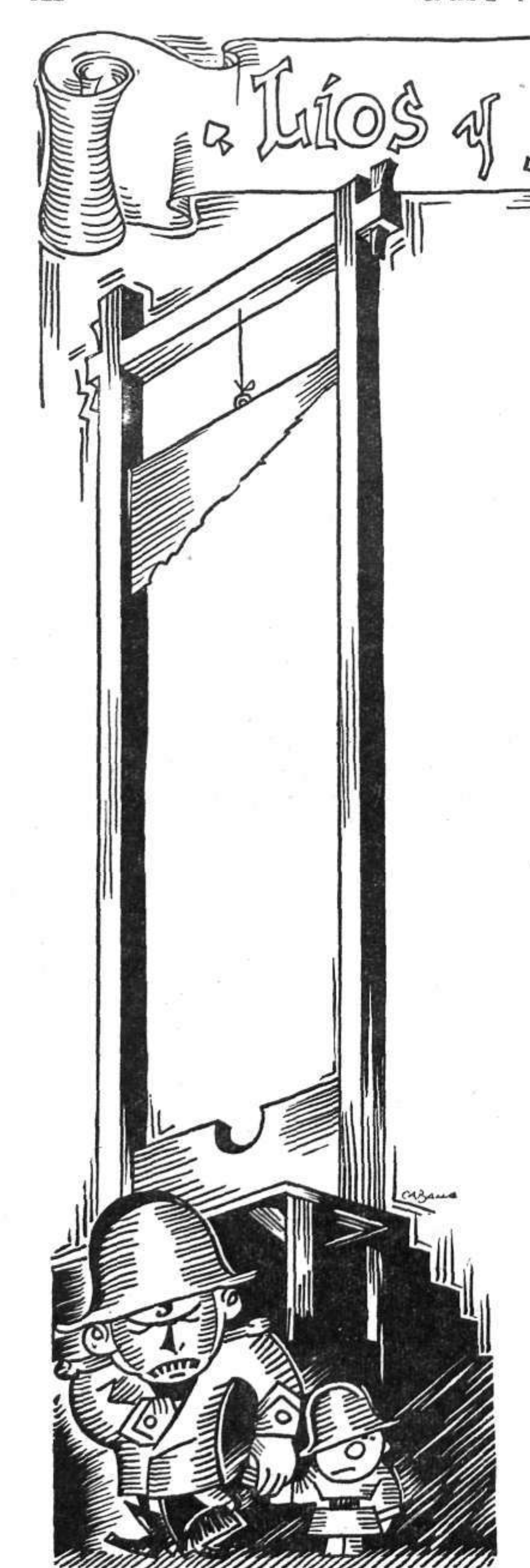
INTERIOR:
Trimestre $ 3.- m/n. Semestre $ 6.-
Año $ 11.-

EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.- Semestre $ oro 4.-
Año $ oro 8.-

Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ 5.- oro sellado, equivalente a m$n. **11.35**

Líos y Malandanzas



MI FAMILIA

Antes de relatar las aventuras que viví en esta ciudad del obelisco y las demoliciones, me creo en la obligación de llevarlos a dar una vuelta en torno a mi árbol genealógico y mostrarles desde sus profundas raíces hasta su frondoso ramaje.

Tengo mis buenas razones para pensar que yo he nacido por generación espontánea en lo que a madre se refiere. Esta idea, al parecer disparatada, no es, como puede pensarse, fruto de mi extraordinario cerebro, sino que de tanto haberlo oído decir a personas cultas e inteligentes, a la larga he llegado a opinar como ellos. Trataré de explicarme.

Hallándome, hace años, en una reunión de jueces, abogados, fiscales y otros muchos personajes, en Texas, la conversación giró en torno de cierto delito cometido en dicho estado, y pronto las opiniones fueron unánimes: ¡aquel era un atentado sin precedentes en la historia universal! Charlando y charlando, los ánimos fueron acalorándose, y hubo un momento en que hasta mi abogado defensor arrojó todos los papeles que llevaba, se arrancó la toga y gritó:

—¡Renuncio a mi profesión y a defender a tipos como éste!

Puedo decirlo sin jactancia, que jamás en aquel país ocurrió un caso semejante y, prescindiendo de una modestia innecesaria, puedo jurar que el público que asistía al juicio oral aplaudió largamente al abogado y lo sacó en andas de la sala, al tiempo que me obsequiaba con la más cordial silbatina.

Fué entonces cuando uno de los integrantes del Honorable Jurado, levantóse y dijo:

—¡Señor juez: las pruebas contra este individuo son aplastantes! ¡El hombre que hizo una cosa así nunca pudo tener madre!

Otro aplauso cerrado hizo estremecer las paredes de la casa, y luego, todos los presentes adhiriéronse a aquella magnífica suposición:

—¡No, no! ¡Ese hombre ha carecido de madre!

El reconocimiento me obligó a saludar a



todos aquellos sensatos ciudadanos, inclinando la cabeza y sonriendo graciosamente... ¡Qué mala ocurrencia la mía! Mi curación duró tres años y ocho meses, y gracias a la cirugía estética y a la ortopedia moderna ahora tengo un aspecto semihumano. Pero de aquella dolorosa experiencia saqué dos hermosas conclusiones: que es peligroso agradecer las manifestaciones populares, y que yo había nacido sin madre... ¡Cuando así lo afirmaban tantas personas ilustres, fuerza era creerlo sin titubear!

Aclarada la falta de mi madre en el árbol genealógico de mi familia, justo es que me ocupe del autor de mis días. ¡Ah, mi padre! ¡A él sí que lo conocí y le soy deudor de los más grandes recuerdos de mi vida! Admito que mi madre jamás haya existido, pero negar la existencia de mi padre es imposible y equivaldría a negar la mía propia!... ¡De alguien tengo que haber nacido, qué diablos!

Mi padre era francés, y, en su tiempo, fué quien hizo ganar más dinero con el trabajo que daba, y fué también uno de los más grandes colaboradores en el periodismo de su patria. No precisamente porque él escribiese las cosas, porque, en rigor de verdad, el pobre no sabía leer ni escribir, pero durante cuatro lustros fué mi padre quien dió los temas para llenar páginas enteras en los más difundidos diarios del mundo entero.

Todavía conservo algunos recortes con las magistrales notas que inspiró la acción incansable de mi progenitor. Solamente con leer los títulos, ya siento que mi sangre corre con mayor fluidez y mi corazón late aceleradamente... ¡padre mío!

No resisto a la tentación de mostrarles uno de esos títulos; mírenlos y rabien de envidia:

¡APARECIO OTRO DESCUARTIZADO EN EL BOIS DE BOULOGNE!

Supónese que es una nueva hazaña de "El Demonio"

¡Suposiciones! ¡Unicamente un espíritu bajo e innoble podía dudar de la autenticidad de aquella obra maestra de mi padre!

Así fué, como les contaba, que mi papito dió tema a la prensa y trabajo a millares de personas encargadas de apresarlo dónde y cómo pudieran... ¡hasta que un día cayó! Ya los años pesaban sobre él y tal vez se entregó para pasar el resto de su vida en un lugar tranquilo, renunciando a los placeres del mundo y a las delicias de su magnífica vocación natural. Y, habiendo criado y educado a sus hijos, bien podía retirarse a cuarteles de invierno y esperar su condena con la mayor placidez.

Contra la opinión del pueblo, mi padre — ¡puedo decirlo, a mucha honra! — no fué ahorcado. Ni condenado a reclusión perpetua. Ni a diez años siquiera... ¡Antes de iniciarse el proceso, y en atención a los méritos y experiencia adquiridos, lo dejaron en libertad y le dieron un empleo nacional y de los más rentados. La designación, lejos de levantar a la nación en armas y hundir al gobierno, fué recibida con general beneplácito, y desde entonces mi padre pasó a ocupar un puesto de privilegio y hasta su muerte no hubo personaje más respetado y admirado en Francia.

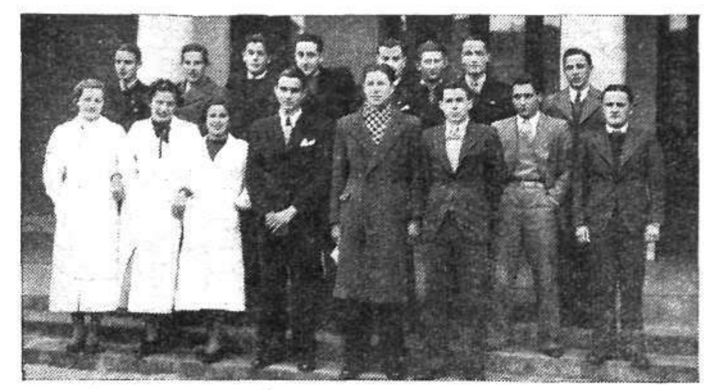
A su paso por las calles, la gente cedíale la acera con la mayor cordialidad, los ciudadanos lo miraban y señalaban con supersticioso temor, y cuando él pedía una cosa se la concedían en el acto, pues nadie deseaba caer en las manos de mi padre cuando ejercía su profesión...

¿Por qué no decirlo? ¡Jamás hubo ni habrá en Francia un verdugo más hábil y honesto que mi padre!

¡Qué limpieza la suya! ¡Qué admirable serenidad y firmeza de pulso! María Antonieta misma se habría sentido orgullosa si mi padre la hubiera recibido en el tablado, con aquellas sus cordiales palabras de salutación:

—¿Hola, qué tal? ¡Mucho gusto en verlo por aquí!...

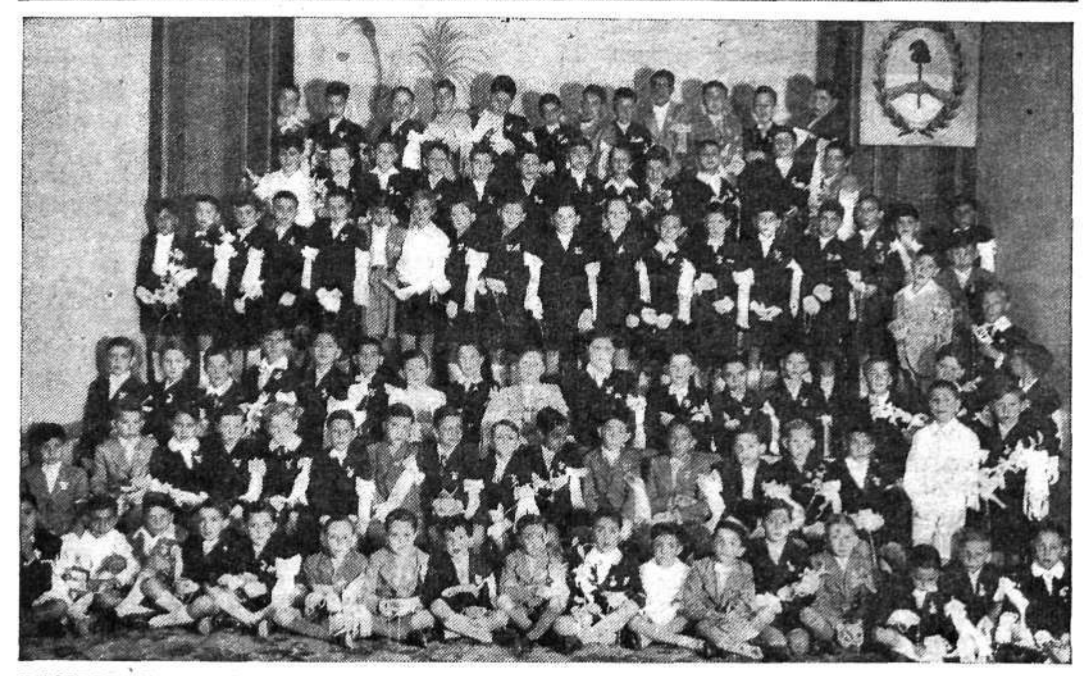
Permítaseme que enjugue dos lágrimas que surgen al exhumar estos recuerdos familiares, y que a causa de tan natural emoción postergue para la semana que viene la presentación de otros dignos gajos de tan sacudida planta... ¡Hasta entonces, amigos!



♥ Notas generales

DOLORES. — Bachilleres egresados del Colegio Nacional de esta localidad.





BANFIELD. — Niñas y niños que recibieron la primera comunión en la Iglesia de la Sagrada Familia, habiendo sido preparados para este acto por el R. P. Dr. Visano.

La vida EN PROVINCIAS



LA PLATA. — Concurrentes a los festejos realizados en el Colegio del Sagrado Corazón, conmemorando el 50º aniversario de la obra de Don Bosco.

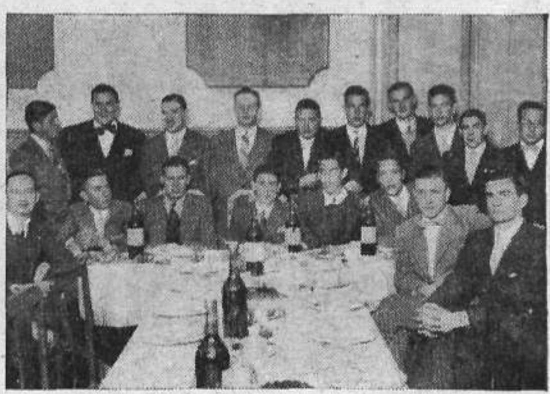
AVELLANEDA. — El diputado provincial, Silvio M. Peri, haciendo uso de la palabra en el acto realizado en la Sociedad de Bomberos Voluntarios con motivo de cumplirse el 40º aniversario de la fundación de esta benemérita entidad.



LA PLATA. — El vicegobernador en ejercicio, doctor Aurelio Amoedo, presidiendo la ceremonia que tuvo lugar en el Jardín de la Paz, con motivo de la visita de la misión aérea antillana.



ARRECIFES. — El Inspector General de Escuelas de la Provincia y autoridades locales durante la ejecución del Himno Nacional en la Escuela Nº 1 "Ricardo Gutiérrez".



TANDIL. — Concurrentes al banquete de camaradería ofrecido al señor P. Conde, con motivo de su traslado a la sucursal del Banco de la Nación de Charata.



SAN LUIS. — Maestros y escolares mendocinos, rodean al Gobernador de la Provincia y a sus ministros durante la visita a la Casa de Gobierno.

▼

SAN LUIS. — Banquete ofrecido en honor de los maestros y alumnos de la Escuela San Martín, de Mendoza, por el personal docente de las escuelas puntanas.

RODEO DEL MEDIO (Mendoza). — Altas autoridades de la Provincia reunidas con motivo de inaugurarse el nuevo edificio de la jefatura policial.

RODEO DEL MEDIO (Mendoza). — El cardenal Copello, en compañía del gobernador Dr. Cano, dirigiéndose a la iglesia María Auxiliadora.



TRELEW (Chubut). — Edificio construído por el Consejo Nacional de Educación para ser ocupado por la escuela de esta localidad.

▼

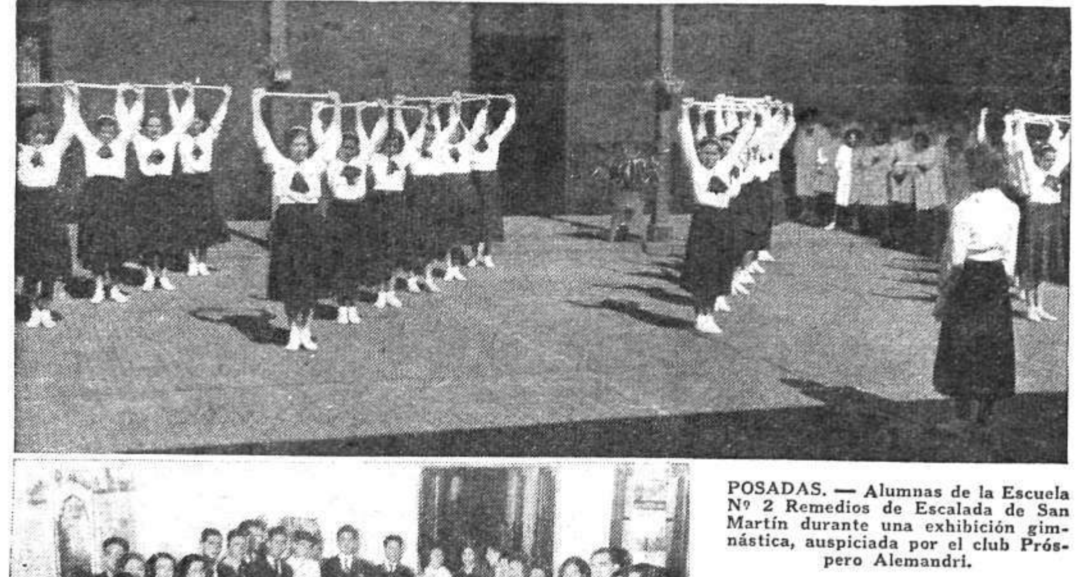
LA RIOJA. — Asistentes a la demostración ofrecida por profesores y alumnos del instituto de música Fracassi, a la señora de Iturbe, con motivo de la obtención de su diploma.

▼

TRELEW. — Parte del numeroso público congregado en el amplio patio de la escuela recientemente inaugurado.

▼

JUJUY. — Cena ofrecida por los bachilleres recientemente egresados del Colegio Nacional a los que fueron sus profesores.



POSADAS. — Alumnas de la Escuela Nº 2 Remedios de Escalada de San Martín durante una exhibición gimnástica, auspiciada por el club Próspero Alemandri.

TERRITORIOS

RESISTENCIA. — Alumnos de la Universidad Popular festejan con un vermut la terminación de las clases.



RESISTENCIA. — Vista parcial del banquete de camaradería, servido en el hotel España, por el Centro Asturiano.



POSADAS. — Núcleo de jóvenes y niñas de la sociedad local, participantes en la audición radiotelefónica transmitida por Z P 3, Radio Bouquet, de Encarnación (Paraguay).



RESISTENCIA. — Grupo de niños que, bajo la dirección del Obispo monseñor De Carlo, recibieron la primera comunión, en la Iglesia San Fernando de esta Capital.

TRELEW. — Con motivo de su visita a ésta, monseñor Nicolás Esandi recibió innúmeras muestras de simpatía. Vista del lunch ofrecido en su honor por el Centro Ex Alumnas del Colegio María Auxiliadora.

COLONIA BENITEZ. — Dos aspectos de la fiesta campestre que periódicamente realizan vecinos de la localidad.

PARA LOS



AUNQUE PAREZCA...

... mentira, en la actualidad, hay en el mundo aproximadamente 63.000 aeroplanos, de los cuales 42.000 son militares.

... Pocos son los que saben que las golondrinas tienen una tal seguridad en el vuelo y controlan sus músculos en forma tal, además de poseer una vista del todo extraordinaria, que son capaces de pasar por una abertura de diez centímetros practicada en el muro y en pleno vuelo.

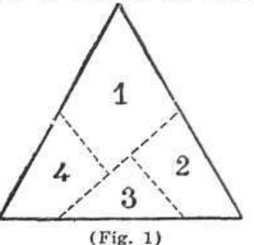
... Una hormiga, proporcionalmente, es tres veces más fuerte que un elefante. Puede transportar una carga veinte veces mayor que ella mientras que el paquidermo no puede transportar si no el doble de su peso.

... Posiblemente el más grande de los estragos causados por los pieles rojas fué la masacre de Sand Creck, en el Colorado, acaecida en 1864, el día 29 de noviembre. Perecieron trescientos hombres, mujeres y niños en aquella pacífica población cuando hizo su aparición la horda de bárbaros.

... La cantidad de carga que puede transportar un navío depende de la estación, del hemisferio y del agua en la cual navega. Por eso en la proa de algunas embarcaciones vemos diversas líneas de inmersión: para el agua dulce, para el agua salada, para el invierno en el Atlántico norte, etc.

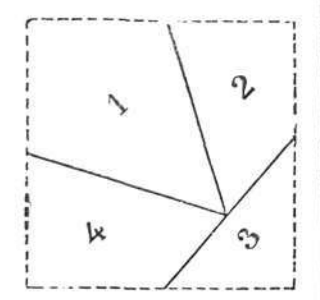
UN POCO DE INGENIO

He aquí un curioso problema que nos permitirá comprobar la medida del ingenio de nuestros camaradas. Cortemos en un trozo de cartulina un triángulo equilátero (fig. 1), y pidamos a nuestros amigos más fuertes en geometría que lo dividan en cuatro



(Fig. 1)

pedazos de forma desigual, de manera que, reunidos ellos a su vez, puedan formar un cuadrado perfecto.

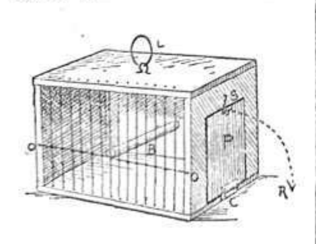


Algunos, muy contados, llegarán a dar con la solución; pero, la mayoría perderá el tiempo en ensayos, terminando por declararse derrotados.

Para demostrar que ello es perfectamente factible, damos también la solución. Pero, siempre que no se difunda mucho; porque, de lo contrario, no habrá ningún interés en la prueba.

PARA TRANSPORTAR PAJARITOS

Esta jaula se compondrá simplemente de una pequeña caja de madera a la cual se habrá despojado de uno de sus costados o, si se prefiere, de la parte superior, reemplazándola por una rejilla de alambres que se pueden pasar por una serie de perforaciones practicadas con una barrenita. Para darle consistencia y lograr que se mantengan separados, se pasará otro en sentido longitudinal, que en el grabado se señala 00. En el interior, un travesaño pulido, (B) servirá para que los pajaritos se posen. En la parte superior se colocará una argollita. Al costado, como se indica, irá una puerta (P), sostenida por la bisagra en (C) y cerrada por un ganchito to en S.



LA EDAD DE LOS HEROES

Tenemos una particular predilección para envejecer a los personajes famosos de la historia. A Nerón se le representa siempre como un hombre maduro. Había nacido en el año 37 de nuestra era, y Británico, su medio hermano, nacido en el 42, fué envenenado entre el 55 y el 56. Tenían ambos, aproximadamente, diecinueve y catorce años y, no obstante, Racine, en su tragedia, los presenta como hombres maduros.

En cuanto a Vercingétoris se le representa frecuentemente como un robusto octogenario. Nacido en el año 72 antes de Cristo, murió en Roma en el 46, después de seis años de cautividad. De manera que, cuando el pueblo lo proclamó su predilecto y jefe supremo de la Galia, no tenía más de veinte años.

NIÑOS

Curso libre de chistología



—Dime, Pedrito, ¿qué es una biografía?
—El relato de la vida de un hombre.
—¿Y la topografía?
—La de la vida de un topo.



—Hágame el análisis de la palabra "zapato".
—Nombre común, género masculino...
—¿Número?
—Eso depende del tamaño.



—¿Se puede saber qué has hecho con los chocolatines que te dí para que repartieras con tu hermanita?
—Le he dado las figuritas, porque es lo que más le gusta.

DIAGNOSTICO

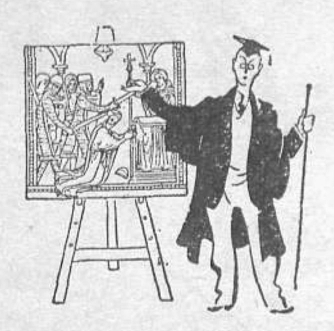
La pobre señora de Bonomo tenía una hija de esas cuyos caprichos hay que satisfacer inmediatamente para evitarles un berrinche. A la menor contrariedad, la jovencita comenzaba a chillar y se desmayaba.

Se presentó un día la feliz casualidad de que el médico llegara en el preciso instante en que a la niña le daba una de sus habituales rabietas.

—Doctor... ¡Por favor! — exclamó la madre angustiada. — Mi Pablita se encuentra muy mal. Le da vueltas la cabeza...

A lo que el médico, tranquilamente, repuso:

—Eso no tiene importancia, señora. No tiene nada dentro de ella.



NO ES MENTIRA...

...El 10 de enero de 1907 un maremoto causó en las Antillas más de dos mil víctimas.

...Entre los antiguos griegos, después de escribir una línea de derecha a izquierda se seguía en la siguiente de izquierda a derecha, y así sucesivamente sin interrumpirse.

...En cambio, los mejicanos antiguos escribían de abajo hacia arriba. Los hebreos, los caldeos, los samaritanos, los sirios, los turcos, los persas, los tártaros escriben de derecha a izquierda.

...Vistas a la distancia, las mejores combinaciones de colores son las siguientes: negro sobre amarillo; verde sobre blanco; rojo sobre blanco; azul sobre blanco; blanco sobre azul, y, finalmente, negro sobre blanco.

...Lo ha dicho Sienkiewicz, el autor de *Quo vadis*: "El éxito en los estudios depende más de la voluntad que de la inteligencia".

...La población de la Tierra, según el anuario del *Bureau de Longitudes*, de Francia, es de unos 1.818 millones de almas. Asia tendría casi la mitad de esta fabulosa cantidad.

SALPICÓN de ACTUALIDAD



En la Casa de Gobierno
de la ciudad de La Plata
un payador subalterno
cantaba esta serenata:
"El año nuevo se viene,
el año viejo se va,
y el partido que se abstiene
en fija no volverá".

Las bocinas suenan estridentemente,
los autos circulan de un modo rajante,
lleva el colectivo sardinas por gente,
despiden los ómnibus un gas asfixiante,
sacúdense alfombras de un modo indecente
y aturde a altas horas el altoparlante.
Y dicen las víctimas de este guirigay:
—¿Y los inspectores?
—¡Ah! ¿Pero los hay?...

Una maldición gitana:
"¡Ojalá seas pordiosero,
y tengas de mediador
al digno gobernador
de Santiago del Estero!"

En Mendoza se murmura
que la breva está madura,
que ya no hay escapatoria;
en fin, que allí la victoria
es Corominas Segura.

Piensa filas estrechar,
en la oposición, Alvear,
imponiendo su respeto,
y observa un caudillo ducho
que si las estrecha mucho
se va a ver en un "aprieto".



BASES DEL CONCURSO:

º — Desde la fecha y hasta el 30 de junio 1938, a las 24 horas, queda abierto el Conso PINERAL, Gran Aperitivo.

º — Para tomar parte en este Concurso indispensable utilizar una etiqueta de PINEL, Gran Aperitivo, escribiendo al dorso, con ridad, el nombre, apellido completo y direc- del remitente, indicando la cantidad de nos de maíz que se calcule contiene la boa de PINERAL, Gran Aperitivo, que se ha ado hasta la base del pino, como lo señala echa, y que se ha depositado en la escribadel señor Claudio de Mateo, debidamente da y sellada, con todas las formalidades de tica y cuyo facsimil publicamos. Para mafacilidad de los concursantes puede utilie el cupón que figura al pie de esta página, ue no tendrá ningún valor si no viene acompao de la etiqueta de PINERAL correspondiente.

º — Se adjudicarán los CIENTO CINENTA premios siguientes:

mer Premio . . .	$ 3.000.—	c|u.
gundo		
ercer " . . .	" 1.500.—	"
arto " . . .	" 1.000.—	"
into " . . .	" 800.—	"
to " . . .	" 700.—	"
timo " . . .	" 600.—	"
avo " . . .	" 500.—	"
eno " . . .	" 400.—	"
mo " . . .	" 300.—	"
" . . .	" 200.—	"
al 15º Premio .	$ 100.—	c|u.
al 25º " .	" 75.—	"
al 50º " .	" 50.—	"
al 100º " .	" 35.—	"
al 150º " .	" 25.—	"

Los premios primero al quince inclusive, otorgarán en Cédulas Hipotecarias Argen-, 3ª serie 4 %.

os premios décimosexto al 150º inclusive, ertegarán en Libretas de Cajas de Ahorro Nuevo Banco Italiano.

) El primer premio corresponderá a la per- que indique el número exacto de granos maíz que contiene la botella.



Botella de Pineral, sellada y lacrada por el escribano señor Claudio de Mateo. La flecha señala hasta donde ha sido llenada con granos de maíz, tipo piamontés.

c) El segundo premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta de granos de maíz que contiene la botella, pudiendo ser éste el anterior o posterior. Los premios tercero al ciento cincuenta, ambos inclusive, a quienes hayan remitido cupones con cifras que sigan el orden numérico sucesivo, adjudicándose los premios que le correspondan de acuerdo con lo establecido.

4º — En caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, los premios se adjudicarán a las personas que, con sus pronósticos se hubieran aproximado al mismo, siguiendo el orden del artículo que precede.

5º — Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, se sorteará el primer premio entre todos los que hayan acertado. Los demás premios, en este caso, se adjudicarán por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión de la etiqueta que resultara favorecida con el primer premio.

Si adjudicados los premios a todas las personas que hayan acertado quedasen otros de los ofrecidos, éstos corresponderán sucesivamente a los que con sus pronósticos se aproximen al número exacto, en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose, si varios coincidieran.

6º — En cada etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantas etiquetas desee. Si una persona tiene varias etiquetas acertadas, tomará parte en todos los sorteos, mientras no haya obtenido uno de los diez primeros premios, pues en este caso quedará eliminado de todo sorteo.

7º — Los sobres conteniendo las etiquetas deben dirigirse a:

Concurso PINERAL, Gran Aperitivo
Pte. LUIS SAENZ PEÑA, 1074.
Buenos Aires.

8º — Las etiquetas que no vinieran escritas con claridad o que se prestasen a confusiones, lo mismo que las que llegaran después de la fecha de clausura no entrarán en Concurso.

9º — Los premios serán entregados previa identificación del favorecido.

10º — Cualquiera duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso, será resuelta por el escribano señor Claudio de Mateo Sarmiento 643, Bs. Aires, cuyo fallo será inapelable.

ntre las personas que remitan mayor cantid de etiquetas de PINERAL, Gran Aperitivo, se adjudicarán diez premios:

PREMIO: $ 700.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
PREMIO: $ 500.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
PREMIO: $ 300.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
PREMIO: $ 200.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
PREMIO: $ 100.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
al 10º PREMIOS: $ 50.— cada uno en una Libreta de Caja de Ahorros del Nuevo Banco Italiano.

Concurso Pineral Gran Aperitivo

La botella de PINERAL, Gran Aperitivo,

contiene . . . . granos de maíz.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

◆

NOTA: Para ser válido este cupón debe acompañarse de una etiqueta de PINERAL, Gran Aperitivo.


POTENCIA
Escuche los "Domingos de Pineral", a las 11.30, 12.45 horas, por L S 10, RADIO CALLAO.
Pineral
el gran aperitivo, desea a sus favorecedores un feliz y próspero año 1938
PINERAL
"EL MEJOR DE TODOS" LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR PINI HERMANOS & Cia. Lda.
B. AIRES
CRUZ AL MERITO
PINERAL, Gran Aperitivo, regala a sus consumidores $ 17.000 en premios.
Lea las bases de este importante Concurso al dorso de esta página.
Hasta la base del pino, indicada con la flecha se ha llenado con granos de maíz, tipo piamontés, la botella de PINERAL, Gran Aperitivo.